TOSHIBA

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIETAIRE
BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DEL PROPRIETARIO
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
GEBRUIKSAANWIJZING
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
用 户 手 册

SUPER
SUPER MODULAR MULTI

For commercial use
Pour usage commercial
Nur für gewerbliche Nutzung
Per uso commerciale
Para uso comercial
Para uso comercial
Voor commercieel gebruik
Για εμπορική χρήση
商 用

HFC
R410A

Indoor Unit

<4-way Air Discharge Cassette Type>
MMU-AP0091H, AP0121H, AP0151H,
MMU-AP0181H, AP0241H, AP0271H,
MMU-AP0301H, AP0361H, AP0481H
MMU-AP0561H

<2-way Air Discharge Cassette Type>
MMU-AP0071WH, AP0091WH, AP0121WH,
MMU-AP0151WH, AP0181WH, AP0241WH,
MMU-AP0271WH, AP0301WH
MMU-AP0481WH (CHINA market only)

<1-way Air Discharge Cassette Type>
MMU-AP0071YH, AP0091YH, AP0121YH,
MMU-AP0151SH, AP0181SH, AP0241SH

<Concealed Duct Standard Type>
MMD-AP0071BH, AP0091BH, AP0121BH,
MMD-AP0151BH, AP0181BH, AP0241BH,
MMD-AP0271BH, AP0301BH, AP0361BH,
MMD-AP0481BH, AP0561BH

<Concealed Duct High Static Pressure Type>
MMD-AP0181H, AP0241H, AP0271H,
MMD-AP0361H, AP0481H, AP0721H,
MMD-AP0961H

<Under Ceiling Type>
MMC-AP0151H, AP0181H, AP0241H,
MMC-AP0271H, AP0361H, AP0481H

<High Wall Type>
MMK-AP0071H, AP0091H, AP0121H,
MMK-AP0151H, AP0181H, AP0241H

<Floor Standing Cabinet Type>
MML-AP0071H, AP0091H, AP0121H,
MML-AP0151H, AP0181H, AP0241H

<Floor Standing Concealed Type>
MML-AP0071BH, AP0091BH, AP0121BH,
MML-AP0151BH, AP0181BH, AP0241BH

<Floor Standing Type>
MMF-AP0151H, AP0181H, AP0241H
MMF-AP0271H, AP0361H, AP0481H
MMF-AP0561H

Outdoor Unit

Cooling Only Model

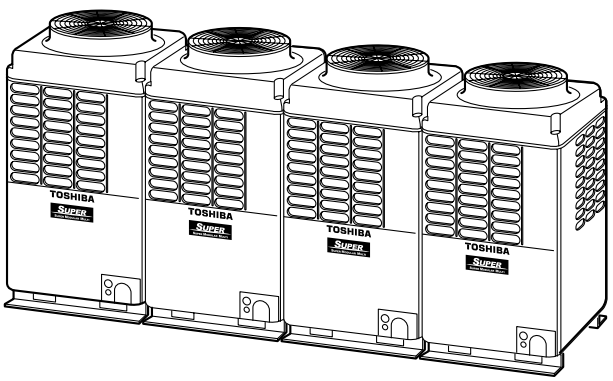
<Inverter Unit>
MMY-MAP0501T8, MAP0601T8
MMY-MAP0801T8, MAP1001T8
MMY-MAP1201T8

Heat Pump Model

<Inverter Unit>
MMY-MAP0501HT8, MAP0601HT8
MMY-MAP0801HT8, MAP1001HT8
MMY-MAP1201HT8

Heat Pump Model

<Inverter Unit>
MMY-MAP0501HT7, MAP0601HT7
MMY-MAP0801HT7, MAP1001HT7
MMY-MAP1201HT7



ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner is a new type which adopts a new refrigerant HFC (R410A) instead of the conventional refrigerant R22 in order to prevent destruction of the ozone layer.

Thank you very much for purchasing TOSHIBA Air Conditioner.
Please read this owner's manual carefully before using your Air Conditioner.
- Be sure to obtain the “Owner’s manual” and “Installation manual” from constructor (or dealer).

Request to constructor or dealer
Please clearly explain the contents of the Owner’s manual and hand over it.

UTILISATION DU NOUVEAU REFRIGERANT

Ce climatiseur est d’un type inédit qui utilise le nouveau réfrigérant HFC (R410A) au lieu du réfrigérant traditionnel R22, afin d’éviter la destruction de la couche d’ozone.

Nous vous remercions pour avoir choisi un climatiseur TOSHIBA.
Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire avant d’utiliser votre climatiseur.
- Assurez-vous que le constructeur (ou le revendeur) vous remette le “Manuel du propriétaire” et le “Manuel d’installation”.

Demande au constructeur ou au revendeur
Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du propriétaire et le remettre au client.

EINFÜHRUNG EINES NEUEN KÜHLMITTELS

Dies ist ein neuartiges Klimagerät. Anstatt des herkömmlichen Kühlmittels R22 verwendet es das neue ozonschicht-schonende HFC Kühlmittel R410A.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein TOSHIBA Klimagerät entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie Ihr Klimagerät benutzen, sorgfältig.
- Lassen Sie sich die “Betriebsanleitung” und das “Installations-Handbuch” unbedingt vom Installateur oder vom Lieferanten aushändigen.

Eine Bitte an den Installateur oder Lieferanten:
Bitte erklären Sie dem Käufer den Inhalt der Betriebsanleitung und händigen sie ihm aus.

ADOZIONE DI UN NUOVO REFRIGERANTE

Questo condizionatore d'aria è di un tipo nuovo che adotta un nuovo refrigerate HFC (R410A) al posto del refrigerante convenzionale R22, per prevenire la distruzione dello strato di ozono dell'atmosfera terrestre.

Grazie di aver acquistato un condizionatore d'aria TOSHIBA.
Prima di usare il condizionatore d'aria, leggere con attenzione questo manuale del proprietario.
- Si raccomanda di tenere a portata di mano il “Manuale del proprietario” e il “Manuale di installazione” ricevuti dal produttore (o dal rivenditore).

Richiesta al produttore o al rivenditore
Spiegare chiaramente il contenuto del Manuale del proprietario e consegnarne una copia all'utente.

ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado es un modelo reciente que incorpora el nuevo refrigerante HFC (R410A) en lugar del refrigerante convencional R22 para así evitar daños en la capa de ozono.

Muchas gracias por haber adquirido el aparato de aire acondicionado TOSHIBA.
Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato de aire acondicionado.
- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el “Manual del propietario” y el “Manual de instalación”.

Solicitud al fabricante o distribuidor
Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

ADOPÇÃO DO NOVO REFRIGERANTE

Este ar condicionado é um modelo novo que adopta um novo refrigerante HFC (R410A) em vez do refrigerante convencional R22 para evitar a destruição da cama de ozono.

Muito obrigada por adquirir o Ar Condicionado TOSHIBA.
Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o seu ar condicionado.
- Não se esqueça de receber o “Manual do utilizador” e o “Manual de inslatação” do fabricante (ou agente).

Pedido ao fabricante ou agente
Explique por favor o conteúdo do Manual do utilizador e entregue-o.

TOEPASSING VAN EEN NIEUW KOELMIDDEL

Deze airconditioner is een nieuwe type dat werkt met een nieuw koelmiddel HFC (R410A) in plaats van met het conventionele koelmiddel R22, als bijdrage om de aantasting van de ozonlaag te reduceren.

Hartelijk dank voor uw keuze voor een airconditioner van TOSHIBA.
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat u zowel de ‘gebruiksaanwijzing’ als de ‘installatiehandleiding’ van de installateur (of leverancier) krijgt.

Verzoek aan de installateur of de leverancier
Leg de inhoud van de gebruiksaanwijzing duidelijk uit en overhandig de gebruiksaanwijzing nadien aan de klant.

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΝΕΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ

Το παρόν Κλιματιστικό είναι νέος τύπος που υιοθετεί νέο ψυκτικό HFC (R410A) στη θέση του συμβατικού ψυκτικού R22 προκειμένου να βοηθήσει στην προστασία του όζοντος.

Σας ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε για την αγορά σας ένα Κλιματιστικό TOSHIBA.
Παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του Κλιματιστικού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κατασκευαστής (ή ο πωλητής) σας παρέδωσε και τις “Οδηγίες Χρήσης” και το “Εγχειρίδιο Εγκατάστασης”.

Παράκληση για τον κατασκευαστή ή τον πωλητή
Παρακαλώ εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα των Οδηγιών Χρήσης και παραδώστε το.

采用新的冷媒

为了防止破坏臭氧层，本空调采用最新冷媒 HFC（R410A），而非普通的冷媒 R22。

承蒙选购东芝空调，谨在此表示由衷的感谢。
使用本空调前，请熟读本用户使用手册。
- 必须向合同签订人（或 销售商）领取《用户手册》和《安装手册》。

对合同签订人或 销售商的要求：
请清楚地说明使用手册的内容，然后把使用手册交给用户。

CONTENTS

PRECAUTIONS FOR SAFETY 1
NAME OF EACH PART 3
PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER 6
CORRECT USAGE 8
ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION 9
TIMER OPERATION 16
INSTALLATION 17
MAINTENANCE 18
AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE 21
RE-INSTALLATION 22
WHEN THE FOLLOWING SYMPTOMS ARE FOUND 23

ENGLISH

SOMMAIRE

MESURES DE SECURITE 25
NOM DE CHAQUE PIÈCE 27
NOM DES PIECES DE LA TELECOMMANDE 30
UTILISATION CORRECTE 32
REGLAGE DU SENS DE SOUFFLAGE 33
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE 40
INSTALLATION 41
ENTRETIEN 42
FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES DU CLIMATISEUR 45
REINSTALLATION 46
EN PRÉSENCE DES SYMPTÔMES SUIVANTS 47

FRANCAIS

INHALT

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN 49
BEZEICHNUNGEN DER TEILE 51
TEILEBEZEICHNUNG DER FERNBEDIENUNG 54
RICHTIGE HANDHABUNG 56
EINSTELLUNG DES LUFTSTROMS 57
ZEITBETRIEB 64
INSTALLATION 65
WARTUNG 66
FUNKTIONEN UND LEISTUNG DES KLIMAGERÄTS 69
NEU-INSTALLATION 70
VORGEHENSWEISE BEI FOLGENDEN SYMPTOMEN 71

DEUTSCH

INDICE

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA 73
NOME DI OGNI PARTE 75
NOME DELLE PARTI DEL TELECOMANDO 78
USO CORRETTO 80
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA 81
FUNZIONAMENTO CON TIMER 88
INSTALLAZIONE 89
MANUTENZIONE 90
OPERAZIONI E PRESTAZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA 93
RE-INSTALLAZIONE 94
QUANDO SI RISCONTRANO I SINTOMI SEGUENTI 95

ITALIANO

CONTENIDO

PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD 97
NOMBRE DE CADA COMPONENTE 99
DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL CONTROL REMOTO 102
UTILIZACIÓN CORRECTA 104
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE 105
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR 112
INSTALACIÓN 113
MANTENIMIENTO 114
FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL APARATO DE AIRE ACONDICIONADO 117
REINSTALACIÓN 118
CUANDO SE DETECTAN LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS 119

ESPAÑOL

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA 121
NOMES DE CADA PEÇA 123
NOME DAS PEÇAS DO CONTROLADOR REMOTO 126
UTILIZAÇÃO CORRECTA 128
REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DO VENTO 129
OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR 136
INSTALAÇÃO 137
MANUTENÇÃO 138
FUNCIONAMENTO E PERFORMANCE DO APARELHO DE AR CONDICIONADO 141
REINSTALAÇÃO 142
SE FOREM DETECTADOS OS SEGUINTES SINTOMAS 143

PORTUGUÊS

INHOUD

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID 145
BENAMINGEN VAN DE ONDERDELEN 147
BENAMING VAN DE ONDERDELEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING 150
CORRECT GEBRUIK 152
INSTELLEN VAN DE LUCHTSTROOMRICHTING 153
DE TIMER GEBRUIKEN 160
INSTALLEREN 161
ONDERHOUD 162
BEDIENING EN WERKING VAN DE AIRCONDITIONER 165
OPNIEUW INSTALLEREN 166
WANNEER DE VOLGENDE SYMPTOMEN AANWEZIG ZIJN 167

NEDERLANDS

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ 169
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ 171
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 174
ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ 176
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ 177
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ 184
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 185
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 186
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ 189
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚ ΝΕΟΥ 190
ΟΤΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΘΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ 191

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

目　录

安全注意事项 193
部件名称 195
遥控器部件的名称 198
正确的使用方法 200
风向调节 201
定时器运转 208
安　装 209
维　护 210
空调设备操作和性能 213
再　安　装 214
当出现以下症状时 215

中　文

PRECAUTIONS FOR SAFETY

⚠ WARNING

Warning on installation

Be sure to leave the installation work to the dealer or a store specializing.

The exclusive knowledge and technology are required for installation work.

Do not perform installation by yourself. If an incomplete installation is performed, a fire, electric shock, injury, or water leakage may be caused.

Be sure to use the products sold separately which are specified by us.

For the products sold separately, be sure to use those specified by us. Otherwise, a fire, electric shock, or water leakage may be caused. For installation work, leave it to special engineer.

When installing the units in a small room, take measures so that the refrigerant will not exceed the critical concentration if it leaks.

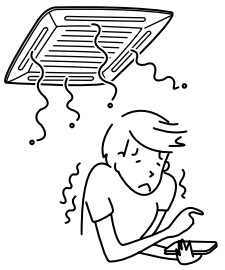
CAUTION

Related to countermeasures against the critical concentration, perform the installation work upon consultation with the dealer. If the refrigerant leaks and exceeds the critical concentration, oxygen deficiency may be caused.

Check whether earthing work is performed correctly.

A grounding is necessary. If the earthing work is incompletely, an electric shock may be caused.
(For details, conform to the local regulation in each area.)

Warning on use



Do not expose your body directly in cool air for a long time, or do not cool you excessively.

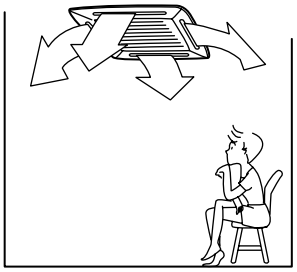
It causes the worse of physical condition or trouble on health.

Never insert a finger or bar into the air inlet port or air outlet port of air.

Since the fan rotates in high speed inside of the unit, an injury may be caused.

When a trouble (burnt smell, etc.) is felt, stop the operation, turn off the power switch, and contact the dealer who you have purchased the air conditioner.

If keeping operation as the air conditioner is defective, a fire, electric shock, or trouble may be caused.



Warning on moving/repair

Never modify the air conditioner.

A fire or electric shock may be caused.

For repair, leave it to the dealer which you have purchased the air conditioner.

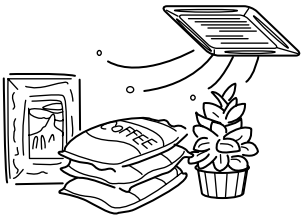
If an incomplete repair is performed, a fire or electric shock may be caused.

When moving or re-installing the air conditioner, contact the dealer which you have purchased the air conditioner or the special engineer.

If an incomplete installation is performed, a fire, electric shock, injury, or water leakage may be caused.

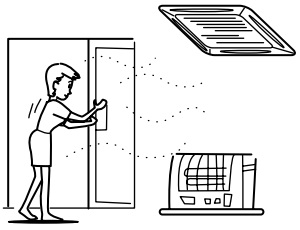
⚠ CAUTION

Caution on installation



Check the drain pipes are installed so that they can drain water securely.

If the piping is incomplete, water leakage occurs resulted in moisture on furniture.



Check the earth leakage breaker is attached.

It is necessary to attach an earth leakage breaker. Otherwise, it causes an electric shock.

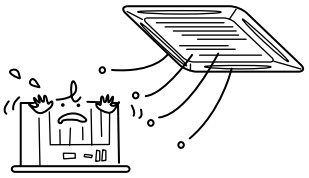
Check the air conditioner is installed at a place where flammable gas will not leak.

If gas leaks and accumulates in the unit surroundings, an outbreak of fire may be caused.

Check the outdoor unit is fixed on the base.

If it is not fixed securely on the base, an accident such as falling may be caused.

Check fixing method

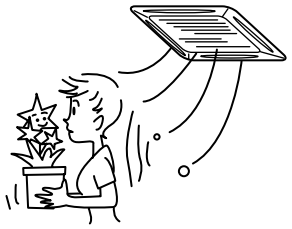


Do not clean the air conditioner with water.

An electric shock may be caused.

Do not put the combustible devices at a place where air from the air conditioner flows directly.

Imperfect combustion of the combustible devices may be caused.



Diligently ventilate the room when operating the air conditioner with the combustible devices.

If ventilation is incomplete, shortage of oxygen may be caused.

Check the installation plate, etc. is not damaged by use for a long time.

If leaving them damaged, the unit may fall resulted in injury, etc.

Do not put plants and animals at a place where air from the air conditioner flows directly.

Cause to affect on plants and animals may generate.

Do not put flammable spray, etc. near the air conditioner, or do not spray directly on the air conditioner.

A fire may be caused.

Do not put vessels including water such as a vase on the unit.

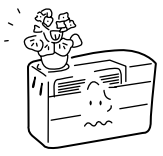
Moisture floods in the unit, the electric isolation deteriorates, and an electric shock may be caused.

Do not handle the switches with wet hands.

An electric shock may be caused.

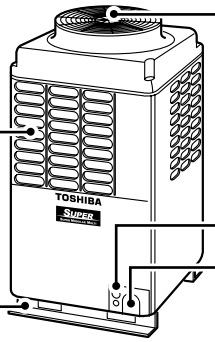
Do not use the air conditioner for special purpose such as storage of foods, plants and animals, precise equipment, and art works.

Deterioration of quality may be caused.



NAME OF EACH PART

Outdoor unit



Air outlet (Discharge)
Hot air is discharged when cooling operation is performed. Cold air is discharged when heating operation is performed.

Air inlet
They are provided at front, rear, left, and right sides.

Power source hole

Refrigerant pipe connecting hole
Connecting valve is included inside here.

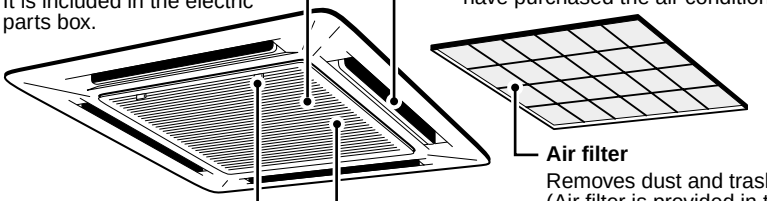
Fixing leg

Indoor unit
[4-way Air Discharge Cassette Type]

Air outlet/Air outlet flap
Select air blow direction in cooling or heating operation each.

2-way discharge/3-way discharge
2-way discharge or 3-way discharge can be selected according to the shape or arrangement of the room.
For details, consult with the dealer which you have purchased the air conditioner.

Earth screw
It is included in the electric parts box.



Air filter
Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air grille.)

Clip
The clip is to open/close the air inlet grille.

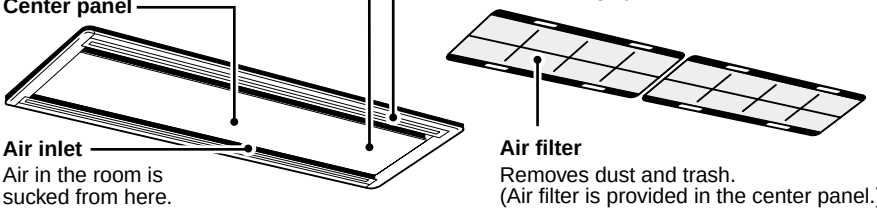
Air inlet grille
Air in the room is sucked from here.

[2-way Air Discharge Cassette Type]

Earth screw
It is included in the electric parts box.

Air outlet/Air outlet flap
Select air blow direction in cooling or heating operation each.

Center panel



Air inlet
Air in the room is sucked from here.

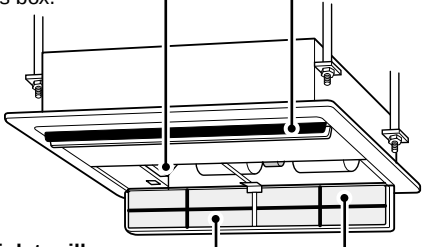
Air filter
Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the center panel.)

[1-way Air Discharge Cassette Type]

MMD-AP0071YH to AP0121YH

Air outlet/Air outlet flap
Select air blow direction in cooling or heating operation each.

Earth screw
It is included in the electric parts box.



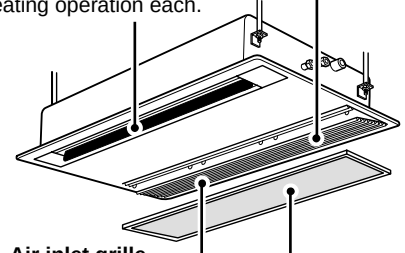
Air inlet grille
Air in the room is sucked from here.

Air filter
Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)

MMD-AP0151SH to AP0241SH

Earth screw
It is included in the electric parts box.

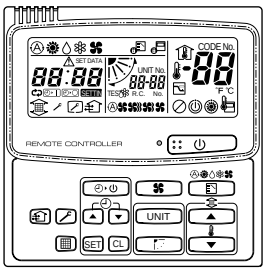
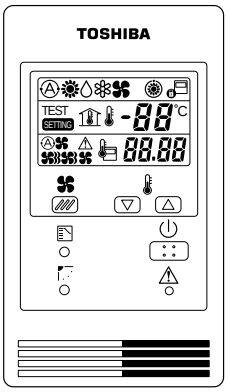
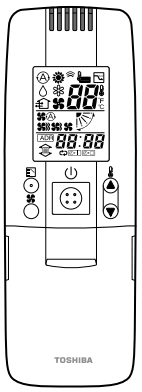
Air outlet/Air outlet flap
Select air blow direction in cooling or heating operation each.



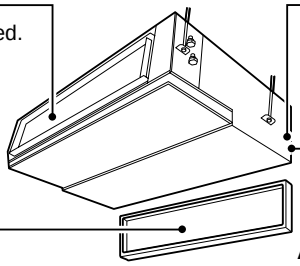
Air inlet grille
Air in the room is sucked from here.

Air filter
Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)

Sold Separately Parts

Main remote controller with timer	RBC-AMT21E	
Sub-remote controller	RBC-AS21E	
Wireless remote controller kit	RBC-AX22U(W)-E RBC-AX22CE TCB-AX21E	

[Concealed Duct Type]



Air outlet flange
Discharge duct is connected.

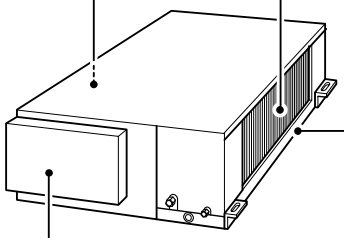
Earth screw
Earth screws are provided in the electric parts box.

Air filter
Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)

Air inlet
Air in the room is sucked from here.

[Concealed Duct, High Static Pressure Type]

MMD-AP0181H to AP0481H

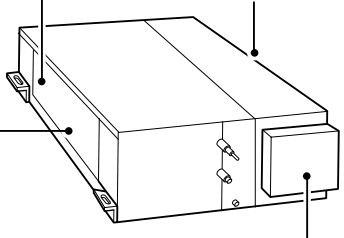


Air inlet
Suction duct is connected.

Air outlet
Discharge duct is connected.

Earth screw
Earth screws are provided in the electric parts box.

MMD-AP0721H, AP0961H



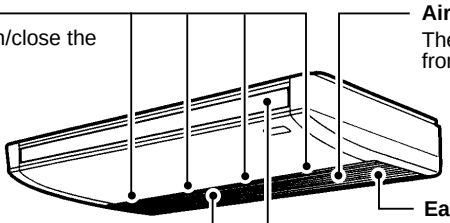
Air outlet
Discharge duct is connected.

Air inlet
Suction duct is connected.

Drain pan

Earth screw
Earth screws are provided in the electric parts box.

[Under Ceiling Type]



Button
Button to open/close the suction port

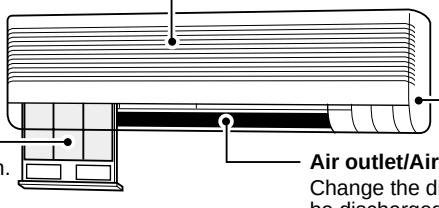
Air inlet port
The air in the room is sucked in from this port.

Earth screw
Earth screws are provided in the electric parts box.

Air filter
Removes dust or trash.
(Provided on the suction port.)

Air outlet/Air outlet flap
Change the direction of the air to be discharged according to cool/heat mode.

[High Wall Type]



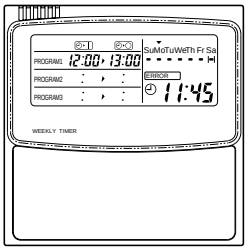
Air inlet grille
Air in the room is sucked from here.

Earth screw
Earth screws are provided in the electric parts box.

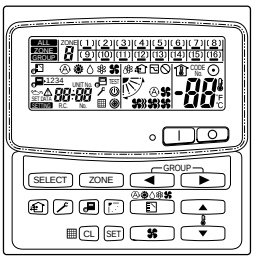
Air filter
Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)

Air outlet/Air outlet flap
Change the direction of the air to be discharged according to cool/heat mode.

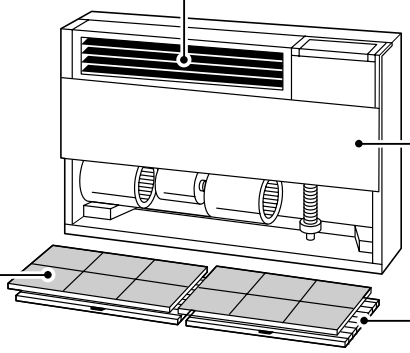
Weekly timer
RBC-EXW21E



Central remote controller
TCB-SC642TLE



[Floor Standing Cabinet Type]



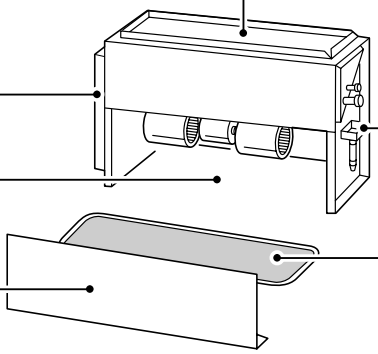
Air outlet/Air outlet flap
Exchanges the air direction according to cooling or heating time.

Earth screw
It is prepared in the electric parts box.

Air filter
Removes dirt or dust.
(It is included in the suction port.)

Air inlet port
Sucks air inside of the room from here.

[Floor Standing Concealed Type]



Air outlet port

Earth screw
It is prepared in the electric parts box.

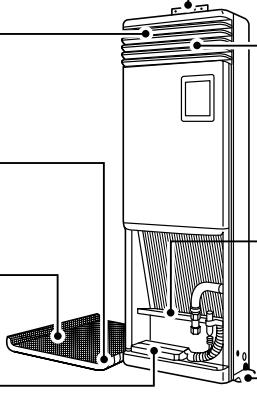
Drain pan (With drain filter)
This accessory is installed at the local site.

Air inlet port
Sucks air inside of the room from here.

Air filter
Removes dirt or dust.
(It is included in the suction port.)

Front panel (Lower side)

[Floor Standing Type]



Fixing metal holder

Horizontal flap/Air outlet port
Exchanges the air direction according to cooling or heating time.

Vertical flap
The air can be automatically discharged rightward/leftward at stated periods.

Air inlet port
Sucks air inside of the room from here.

Drain pan
Water accumulated in the drain pan is drained from here through the drain pipe.

Air filter
Removes dirt or dust.

Fixing metal holder (Right and left)

Earth screw
It is prepared in the electric parts box.

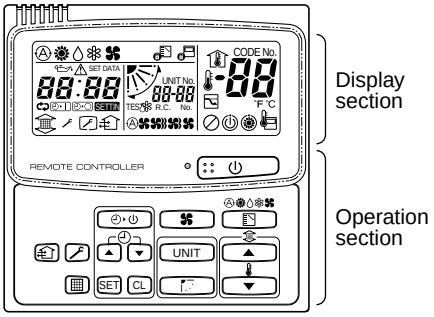
PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER

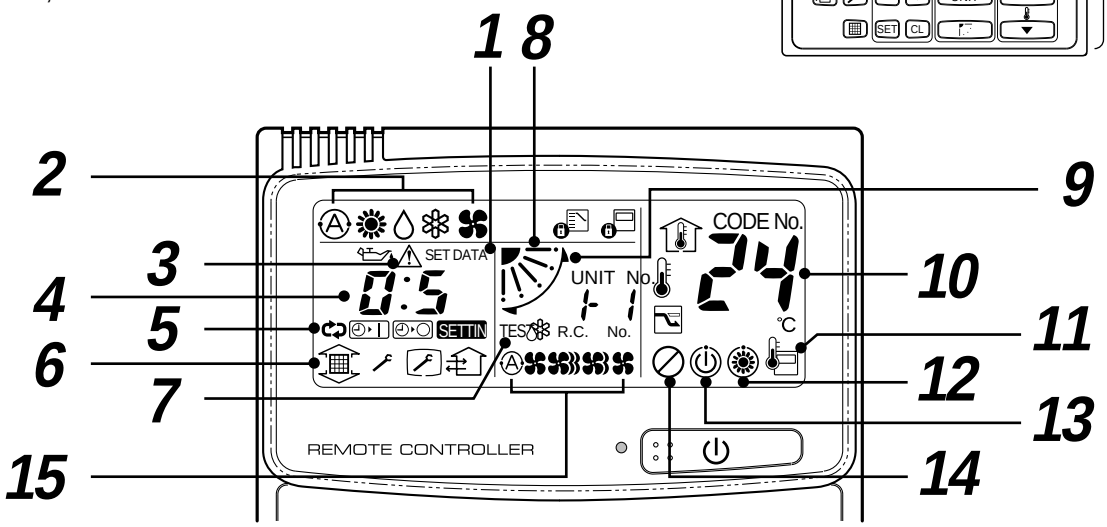
Display section

In the display example, all indicators are displayed for the explanation.

In reality only, the selected contents are indicated.

- When turning on the leak breaker at the first time, [**SET DATA]** flashes on the display part of the remote controller. While this display is flashing, the model is being automatically confirmed. Accordingly, wait for a while after [**SET DATA]** display has disappeared, and then use the remote controller.





1 **SET DATA display**

Displayed during setup of the timer.

2 **Operation mode select display**

The selected operation mode is displayed.

3 **CHECK display**

Displayed while the protective device works or a trouble occurs.

4 **Timer time display**

Time of the timer is displayed.
(When a trouble occurs, the check code is displayed.)

5 **Timer SETIN setup display**

When pushing the Timer SETIN button, the display of the timer is selected in order of [OFF]

→ [OFF] repeat OFF timer → [ON]

→ No display.

6 **Filter display**

If "FILTER" is displayed, clean the air filter.

7 **TEST run display**

Displayed during a test run.

8 **Flap position display (for 4-Way Air Discharge Cassette Type and Under Ceiling Type model only)**

Displays flap position.

9 **SWING display**

Displayed during up/down movement of the flap.

10 **Set up temperature display**

The selected set up temp. is displayed.

11 **Remote controller sensor display**

Displayed while the sensor of the remote controller is used.

12 **PRE-HEAT display (for Heat-pump model only)**

Displayed when the heating operation starts or defrost operation is carried out.

While this indication is displayed, the indoor fan stops or the mode enters in LOW.

13 **Operation ready display**

Displayed when cooling operation is unavailable because heating operation is performed.

14 **No function display**

Displayed if there is no function even if the button is pushed.

15 **Air volume select display**

The selected air volume mode is displayed.

(AUTO)
(HIGH)
(MED.)
(LOW)

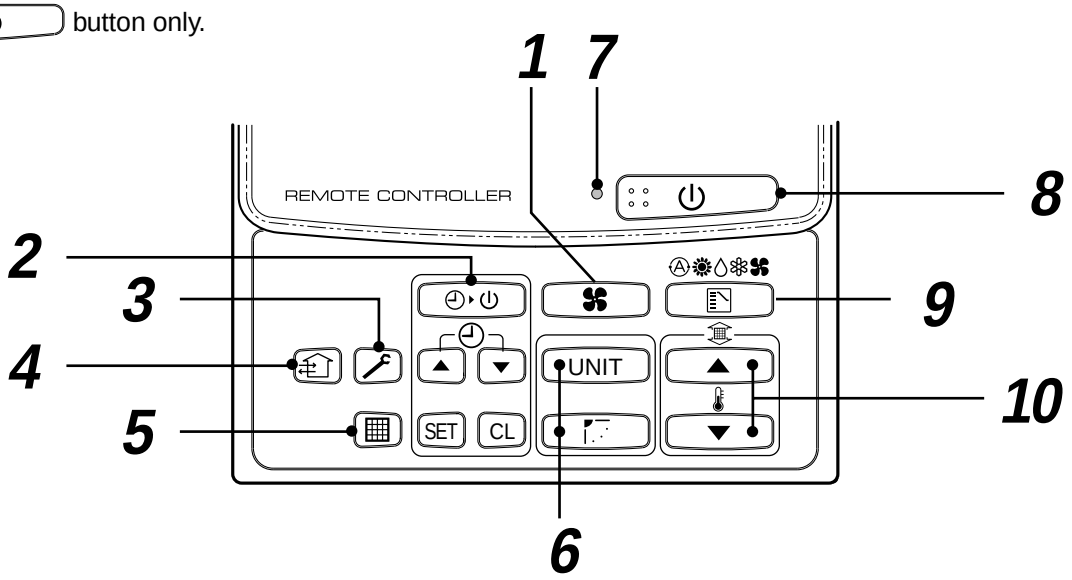
In the Concealed Duct High Static Pressure type models, [HIGH] only is displayed for the air speed.

Operation section

Push each button to select a desired operation.

This remote controller can operate the maximum 8 indoor units.

- The details of the operation needs to be set up once, afterward, the air conditioner can be used by pushing button only.



1 Air volume select button

Selects the desired air volume mode.

The Concealed Duct High Static Pressure type models cannot be operated.

2 Timer set button

TIMER SET button is used when the timer is set up.

3 Check button

The CHECK button is used for the check operation. During normal operation, do not use this button.

4 Fan button

FAN button is used when a fan which is sold on the market or etc. is connected.

- If ⃠ is displayed on the remote controller when pushing the FAN button, a fan is not connected.

5 Filter reset button

Resets (Erases) "FILTER " display.

6 Wind direction and Swing

UNIT :

If the multiple indoor units are operated by only one remote controller, select the units when the air direction is adjusted.

:

Set up the auto swing and angle of the flap.

- This function is not provided to Concealed Duct Standard Type, High Static Pressure Type, Floor standing Cabinet Type, or Floor Standing Concealed Type.

7 Operation lamp

Lamp is lit during the operation. Lamp is off when stopped.

Although it flashes when operating the protection device or abnormal time.

8 button

When the button is pushed, the operation starts, and it stops by pushing the button again.

When the operation has stopped, the operation lamp and all the displays disappear.

9 Operation select button

Selects desired operation mode.

10 Set up temperature button

Adjusts the room temperature.

Set the desired set temperature by pushing or .

OPTION :

Remote controller sensor

Usually the TEMP. sensor of the indoor unit senses the temperature. The temperature on the surrounding of the remote controller can also be sensed. For details, contact the dealer from which you have purchased the air conditioner.

- In case that one remote controller controls the multiple indoor units, the setup operation is unavailable in group control.

CORRECT USAGE

When you use the air conditioner for the first time or when you change the SET DATA value, follow the procedure below. From the next time, the operation displayed on the remote controller will start by pushing the button only.

Preparation

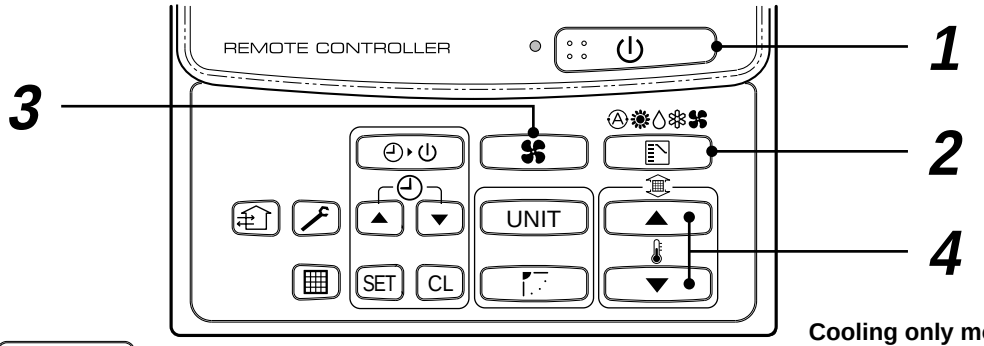
Turn on the main power switch and/or the leakage breaker.

- When the power supply is turned on, a partition line is displayed on the display part of the remote controller.

* After the power supply is turned on, the remote controller does not accept an operation for approx. 1 minute, but it is not a failure.

REQUIREMENT

- While using the air conditioner, operate it only with button without turning off the main power switch and the leak breaker.
- Do not turn off the leak breaker while the air conditioner is used.
- Turn on the leak breaker 12 hours or more before start of operation after the air conditioner has stopped for a long time.



1 **Push button.**

The operation lamp goes on, and the operation starts.

2 **Select an operation mode with the button.**

One push of the button, and the display changes in the order shown on the right.

- This function is not provided to Concealed Duct High Static Pressure Type.

Cooling only model

DRY → COOL → FAN

Heat-pump model

HEAT → DRY → COOL → FAN

(Dehumidity)

3 **Select air volume with button.**

One push of the button, and the display changes in the order shown on the right.

AUTO → HIGH → MED. → LOW

- When air volume is "AUTO Ⓐ", air volume differs according to the room temperature.
- In DRY mode, "AUTO Ⓐ" is displayed and the air volume is LOW.
- In heating operation, if the room temperature is not heated sufficiently with volume "LOW" operation, select "MED." or "HIGH" operation.
- The temperature which the temperature sensor detects is one near the air inlet of the indoor unit. Therefore it slightly differs from the room temperature according to the installation status. The setup value is a criterion of the room temperature. (Automatic air speed cannot be selected in FAN mode.)
- Air volume of function is not provided to "Concealed Duct High Static Pressure Type" but air speed "HIGH" only is displayed.

4 **Determine the set up temperature by pushing the "TEMP. ▲" or "TEMP. ▼" button.**

Stop

Push button.

The operation lamp goes off, and the operation stops.

REQUIREMENT

[In Cooling operation]

- The operation starts after approx. 1 minute.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

- In heating operation, the fan operation may continue for approx. 30 seconds after the air conditioner has stopped.
- The indoor fan continues preheat operation for 3 to 5 minutes under stop condition, and then blows out the hot air.
  (display on the remote controller display part goes on.)
- When temperature of the room has reached the setup temperature and the outdoor unit stops, the air speed becomes super low and the air volume extremely is lessened.
- In HEAT mode, if the room temperature reaches to the set temperature, the outdoor unit stops and the air flow becomes LOW and the air volume decreases.
- In the defrost mode, the fan stops so that cool air is not discharged and PRE-DEF is displayed.

ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION

To increase the cooling or heating effect, be sure to use the discharge flap in the different directions in cooling or heating operation.

As the characteristics of the air, the cold air accumulates at lower side and hot air at upper side, respectively.

⚠ CAUTION

Set the louver horizontally in cooling operation.

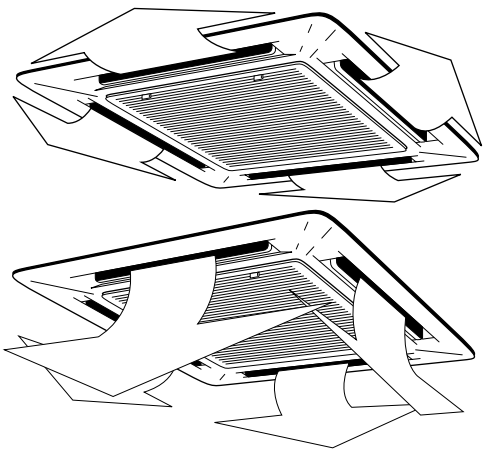
If cooling operation is performed with downward discharge, the surface of the discharge port or louver will be wet with dew, and dewdrop may fall down.

REQUIREMENT

- If heating operation is performed with horizontal discharge, unevenness of temperature may increase in the room.

4-way Air Discharge Cassette Type

- **While the air conditioner stops, the discharge flap automatically directs downward.**
- **While the air conditioner is in ready status for heating, the discharge flap directs upward. The swinging operation starts after heating ready status has been cleared, but "SWING " is displayed on the remote controller even if the status is ready to heating.**



[In Cooling operation]

Use the discharge flap with horizontal set point.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

Use the discharge flap with downward set point.

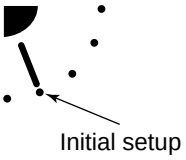
How to set up the air direction

Push [ ] button.

1 Every pushing the button, the air direction changes.

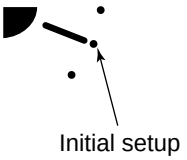
In Heating operation

Set the air outlet flap downward.
If directing it upward, the hot air may not come to the foot.



In Cooling / Dry operation

Set the air outlet flap upward.
If directing it downward, the dew may fall on near the air discharge port or it drips.

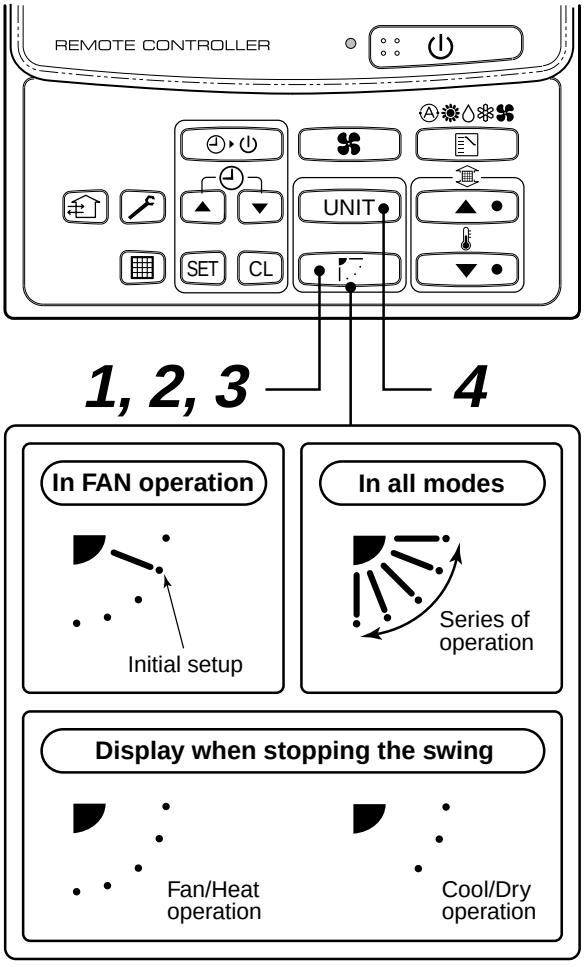


How to start swinging

2 Push [ ] button.
Set direction of the air outlet flap to the lowest position and then push [ ] button again.

- [SWING] is displayed and the air direction automatically changes upward/downward.

  In case when one remote controller controls the multiple indoor units, each indoor unit can be selected and its air direction can be set up.



How to stop swinging

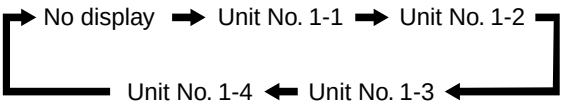
3 Push [ ] button again during swinging of the air outlet flap.

- The air outlet flap can be stopped at the desired position. After then the air direction can be again set up from the uppermost position by pushing [ ] button.

  * While the air outlet flap is set downward in cooling/drying operation, it does not stop. If stopping the air outlet flap which directs downward during swinging, it stops after moving to the 3rd position from the top position.

4 [UNIT]

- To set up the air direction individually, push [UNIT] button to display each indoor unit No. in a group control. Then set up the air direction to a displayed indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- Every pushing [UNIT] button, the display exchanges as shown in the figure.

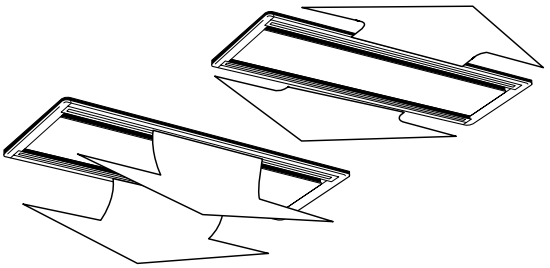


According to the shape or arrangement of the room, the cold air and hot air can be discharged for two directions or three directions. For details, contact the dealer.

INFORMATION

- If cooling operation is performed with downward discharge, dew may fall on surface of the cabinet or the horizontal flap resulted in dripping.
- If heating operation is performed with horizontal discharge, unevenness of temperature may increase in the room.
- Do not move the horizontal flap directly with hands; otherwise a trouble is caused. Select direction of the horizontal flap using flap operation switch on the remote controller. The horizontal flap does not stop immediately even if the switch is pushed. Adjusting the stop position, push the switch.

2-way Air Discharge Cassette Type



[In Cooling operation]

Use the air outlet flap with horizontal set point.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

Use the air outlet flap with downward set point.

Setup of air direction and swinging

1 **Push [ ] button during operation.**

- [SWING] is displayed and the air direction automatically changes upward/downward.

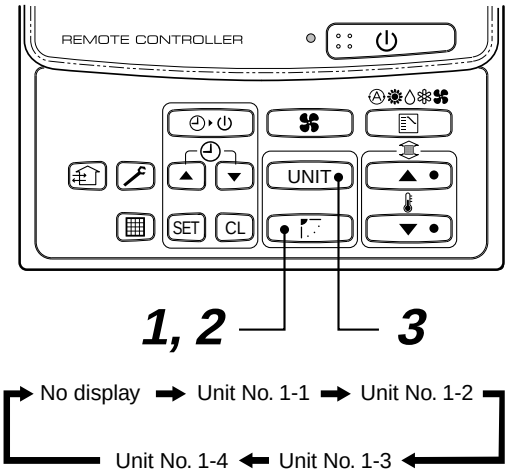
  In case when one remote controller controls the multiple indoor units, each indoor unit can be selected and its air direction can be set up.

2 **Push [ ] button again during swinging of the air outlet flapp.**

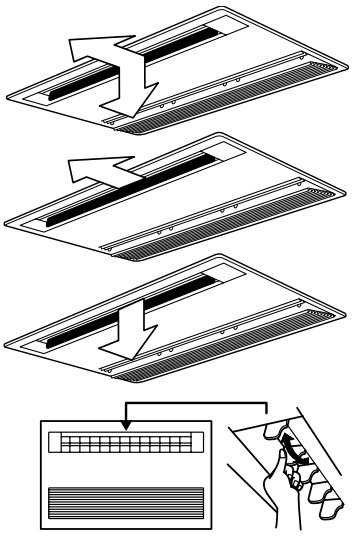
- The air outlet flap can be stopped at the desired position.

3 [UNIT]

- To set up the air direction individually, push [UNIT] button to display each indoor unit No. in a group control. Then set up the air direction to a displayed indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- Every pushing [UNIT] button, the display exchanges as shown in the figure.



1-way Air Discharge Cassette Type



Adjustment of air direction upward/downward

[In Cooling operation]

In cooling operation, use the air outlet flap with horizontal set point so that the cold air diffuses in whole room.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

In heating operation, use the air outlet flap with downward set point so that the hot air blows at the foot.

Adjustment of air direction rightward/leftward

To change the discharge direction to right or left side, set the vertical grille inside of the air outlet flap to the desired direction.

Setup of air direction and swinging

Refer to description of “2-way Air Discharge Cassette Type”.

Under Ceiling Type

- **While the air conditioner stops, the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) automatically directs upward.**
- **While the air conditioner is in ready status for heating, the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) directs upward. The swinging operation starts after heating ready status has been cleared, but "SWING ↝ " is displayed on the remote controller even if the status is ready to heating.**

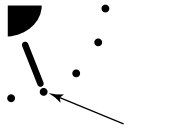
How to set up the air direction

Push [ ] button during operation.

1 **Every pushing the button, the air direction changes.**

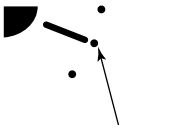
In Heating operation

Set the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) downward. If directing it upward, the hot air may not come to the foot come to the foot.



In Cooling / Dry operation

Set the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) upward. If directing it downward, the dew may fall on near the air air outlet port or it drips.



How to start swinging

2 **Push [ ] button.**
Set direction of the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) to the lowest position and then push [ ] button again.

- [SWING ↝] is displayed and the air direction automatically changes upward/downward.

  In case when one remote controller controls the multiple indoor units, each indoor unit can be selected and its air direction can be set up.

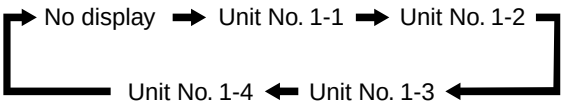
How to stop swinging

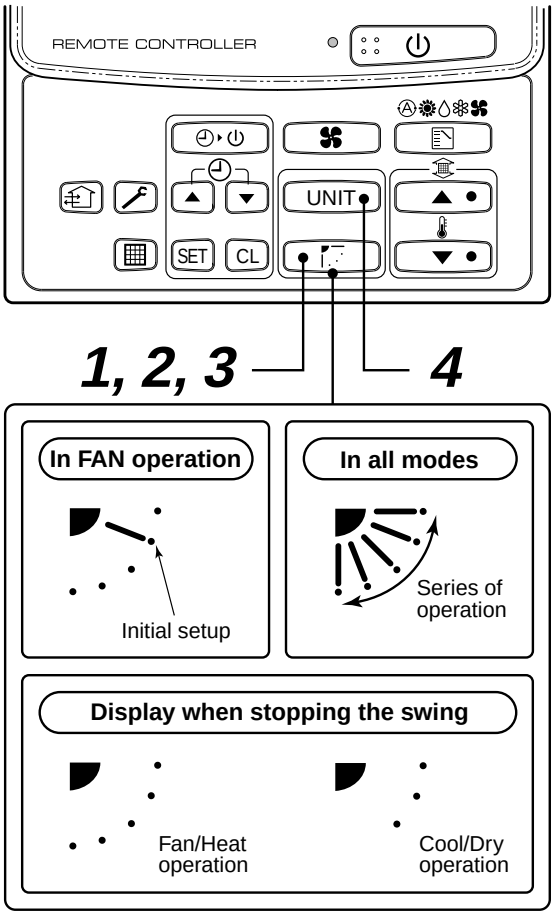
3 **Push [ ] button again during swinging of the horizontal flap.**

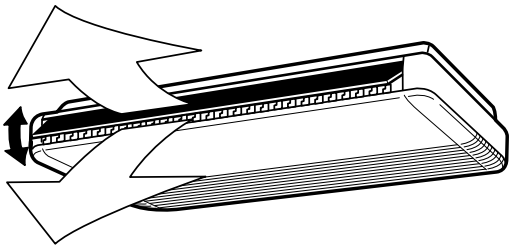
- The horizontal flap can be stopped at the desired position. After then the air direction can be again set up from the uppermost position by pushing [ ] button.
  * While the horizontal flap is set downward in cooling/drying operation, it does not stop. If stopping the horizontal flap which directs downward during swinging, it stops after moving to the 3rd position from the top position.

4 [UNIT]

- To set up the air direction individually, push [UNIT] button to display each indoor unit No. in a group control. Then set up the air direction to a displayed indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- Every pushing [UNIT] button, the display exchanges as shown in the figure.

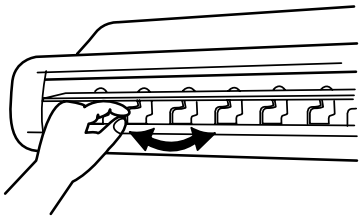






Right/Left air direction adjustment

To change the air outlet direction to right or left side, set the vertical flap inside of the horizontal flap to the desired direction.

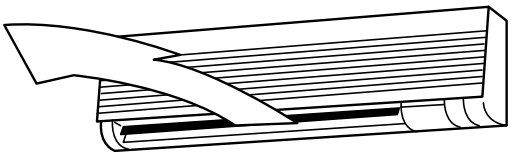


INFORMATION

- If cooling operation is performed with downward discharge, dew may fall on surface of the cabinet or the horizontal flap resulted in dripping.
- If heating operation is performed with horizontal discharge, unevenness of temperature may increase in the room.

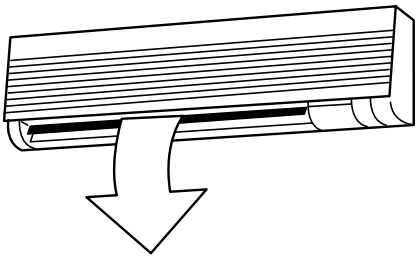
High Wall Type

Adjustment of air direction upward/downward



[In Cooling operation]

In cooling operation, use the horizontal flap with horizontal set point so that the cold air diffuses in whole room.



[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

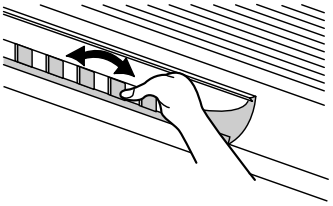
In heating operation, use the horizontal flap with downward set point so that the hot air blows at the foot.

REQUIREMENT

- If cooling operation is performed with downward air outlet, dew may fall on surface of the cabinet or the horizontal flap resulted in dripping.
- If heating operation is performed with horizontal air outlet, unevenness of temperature may increase in the room.
- Do not move the horizontal flap directly with hands; otherwise a trouble is caused. Select direction of the horizontal flap using switch on the remote controller. The horizontal flap does not stop immediately even if the switch is pushed. Adjusting the stop position, push the switch.

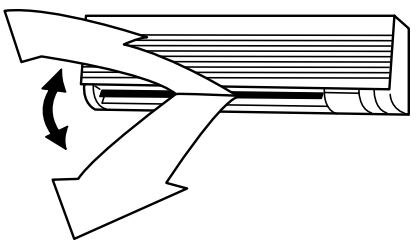
Adjustment of air direction rightward/leftward

To change the air outlet direction to right or left side, set the vertical flap inside of the horizontal flap to the desired direction.

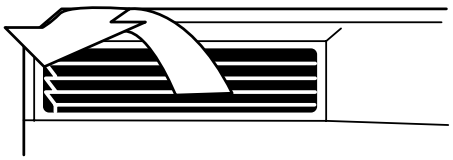


Setup of air direction and swinging

Refer to description of “2-way Air Discharge Cassette Type”.

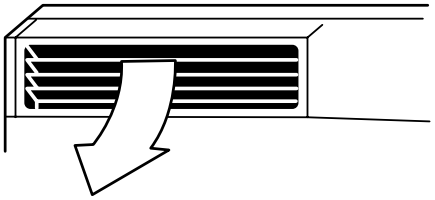


Floor Standing Cabinet Type



[In Cooling operation]

In cooling operation, use the air outlet flap with horizontal set point so that the cold air diffuses in whole room.

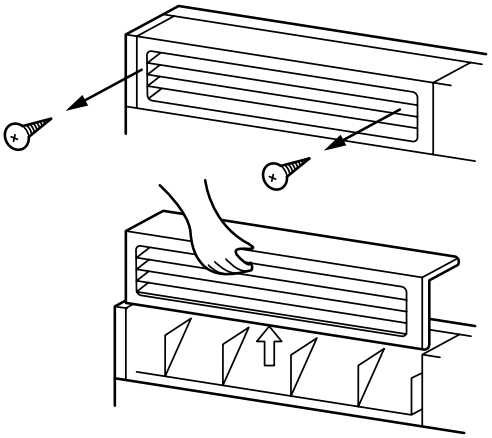


[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

In heating operation, use the air outlet flap with downward set point so that the hot air blows at the foot.

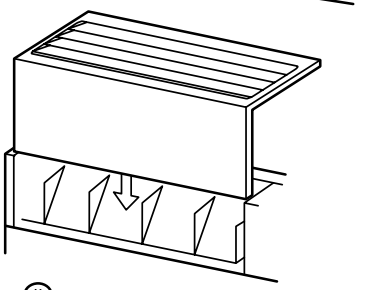
How to change the air outlet port

Change the air outlet port in the following procedure.

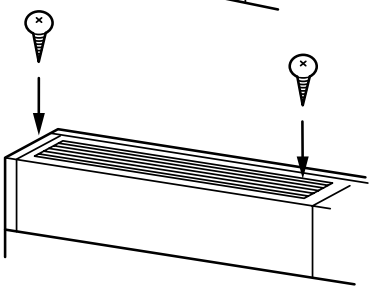


1 **Take off two fixing screws of the air outlet port. (The fixing screws are reused.)**

2 **Insert the hand into the air outlet port and push up it a little, and then remove the air outlet port from the claw hook at rear side.**



3 **Lift up the air outlet port upward and remove it.**



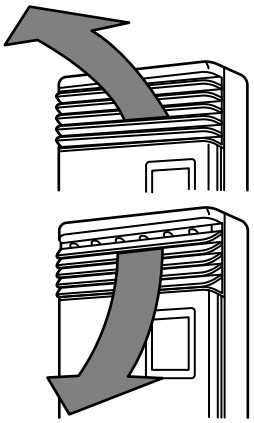
4 **Reverse the air outlet port and attach it to the main unit.**

Pay attention so that four claw hooks (two at rear and lower sides each) are hooked at mounting position.

5 **Be sure to tighten the air outlet port with the removed fixing screws so that the air outlet port does not come off.**

Floor Standing Type

Adjustment of air direction upward/downward



[In Cooling operation]

In cooling operation, move the flap with hands and use it with horizontal air outlet point so that the cold air diffuses in whole room.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

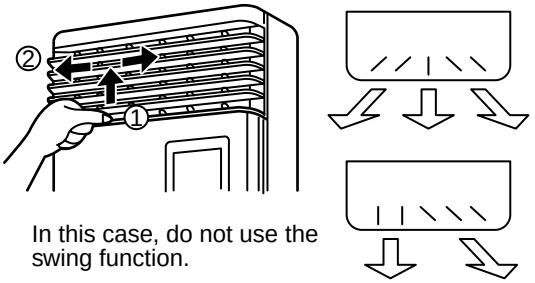
In heating operation, move the flap with hands and use the horizontal flap with downward set point so that the hot air blows at the foot.

Adjustment of air direction rightward/leftward

[In case of using unsymmetrical air directions]

Lift up the vertical flap lightly, direct it toward the desired direction, and lower it.

In this case, do not use the Swing function.



In this case, do not use the swing function.

[In case of automatic swing]

1 **Push (flap) button during operation.**

- [SWING] is displayed and the air direction automatically changes rightward/leftward.

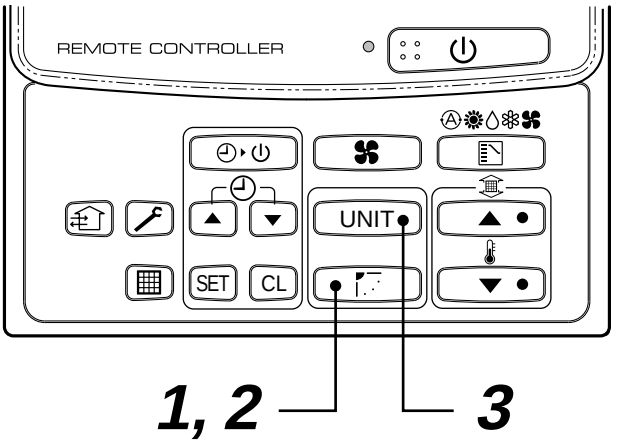
  In case when one remote controller controls the multiple indoor units, each indoor unit can be selected and its air direction can be set up.

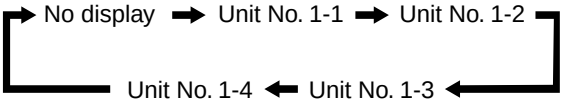
2 **Push (flap) button again during swinging of the horizontal flap.**

- The horizontal flap can be stopped at the desired position.

3 **Swing button** UNIT

- To set up the air direction individually, push UNIT button to display each indoor unit No. in a group control. Then set up the air direction to a displayed indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- Every pushing UNIT button, the display exchanges as shown in the figure.





INFORMATION

- If cooling operation is performed with downward air outlet, dew may fall on surface of the cabinet or the horizontal flap resulted in dripping.
- If heating operation is performed with horizontal air outlet, unevenness of temperature may increase in the room.
- Do not move the flap directly with hands during swing operation; otherwise a trouble is caused. The vertical flap does not stop immediately even if the (flap) button is pushed. Adjusting the stop position, push the (flap) button.

TIMER OPERATION

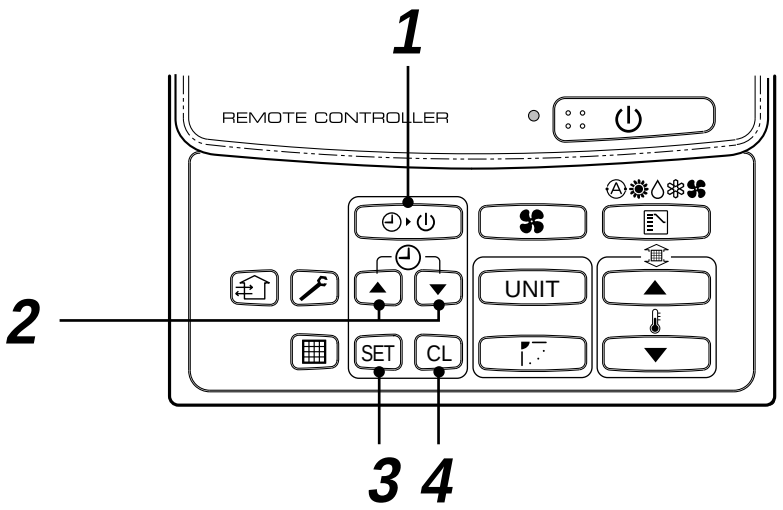
A type of timer operation can be selected from the following three types.

OFF timer : The operation stops when the time of timer has reached the set time.

Repeat OFF timer : Every time, the operation stops after the set time has passed.

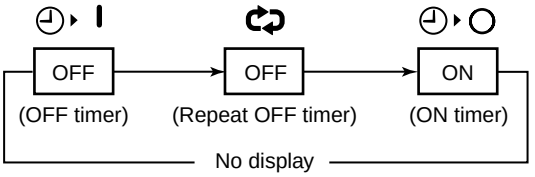
ON timer : The operation starts when the time of timer has reached the set time.

Timer operation



1 **Push TIMER SET button.**

- The timer display (type) changes for every push of the button.
- SET DATA and ⏲▸◯ display flashes.



2 **Push ▲ ▼ to select "SET TIME".**

For every push of ▲ button, the set time increases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).
The maximum set time is 72.0 hr.
For every push of ▼ button, the set time decreases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).
The minimum set time is 0.5 hr.

3 **Push SET button.**

- SET DATA display disappears and ⏲▸◯ display goes on.

  (When ON timer is activated, time is displayed, and after time of the timer has been up, displays other than ON disappear.)

Cancel of timer operation

4 **Push CL button.**

- TIMER display disappears.

NOTICE

- When the operation stops after the timer reached the preset time, the Repeat OFF timer resumes the operation by pushing ⏻ button and stops the operation after the time of the timer has reached the set time.

INSTALLATION

Installation location

⚠ WARNING

- **Select a location for installation that will be able to safely bear the weight of the unit.**
  If the installation location is not strong enough to support the unit and the unit falls, injury could result.

⚠ CAUTION

- **Do not install the unit in a location where combustible gases could conceivably leak.**
  Leaking gases that accumulate in the vicinity of the unit could be ignited by the unit.

REQUIREMENT

- A location that permits level installation of the unit
- A location that provides enough space to service the unit safely
- A location where water draining from the unit will not pose a problem

Avoid the following types of locations :

- Locations where salt is present in large amounts (seaside areas), or where sulfuric gases are present in large amounts (hot springs areas)
  (If the unit is to be used in such areas, special maintenance is necessary.)
- Locations that generate oils (including machine oils), steam, oily smoke, or corrosive gases
- Locations where organic solvents are used
- Locations in the vicinity of equipment that generates high frequency signals
- Locations where the outdoor unit will blow in the direction of a neighbor's window
- Locations where the noise of the outdoor unit will pose a problem
- Locations with poor air circulation

Electric wiring

⚠ WARNING

Check that earthing practice is correctly performed.

Grounding is necessary. If earthing practice is incomplete, an electric shock may be caused.

⚠ CAUTION

Check the circuit breaker is fitted.

Attaching the earth leakage breaker is necessary. Otherwise, an electric shock may be caused.

Make sure that correct capacity Fuses are used.

Using wire or copper wire may cause a fire or trouble.

For the power supply, use a circuit with rated voltage exclusive for air conditioner.

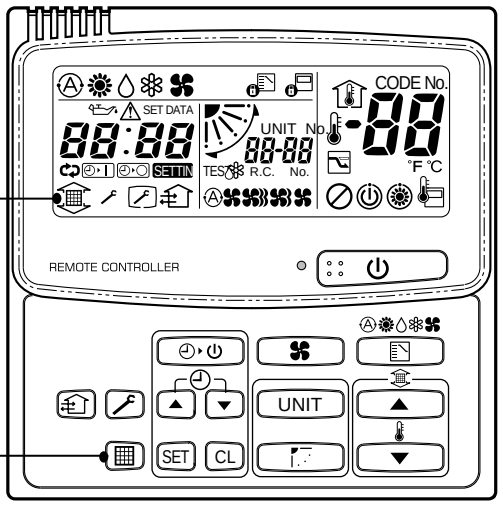
To disconnect the appliance from the main power supply.

This appliance must be connected to the main power supply by means of circuit breaker or a switch with a contact separation of at least 3mm.

MAINTENANCE

Cleaning of air filter

- When [FILTER] is displayed on the remote controller, maintain the air filter.
- Clogging of air filter decreases cooling/heating effect.



FILTER display

Notifies the time to clean the air filter.

FILTER reset

Push the FILTER switch after cleaning.
"FILTER" display disappears.

WARNING

Be sure to turn off the main power switch prior to the maintenance.

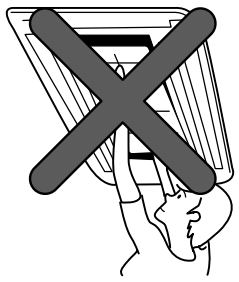
- **Please do not intend to do the daily maintenance and/or Air Filter cleaning by yourself.**

  Cleaning of the air filter and other parts of the air filter involves dangerous work in high places, so be sure to have a service person do it. Do not attempt it yourself.

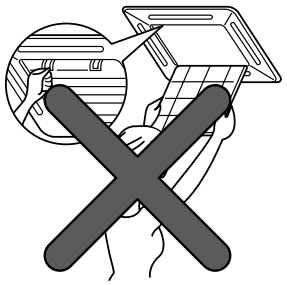
<Daily maintenance>

- For daily maintenance including Air Filter cleaning, make sure to ask the qualified service person particularly following models;

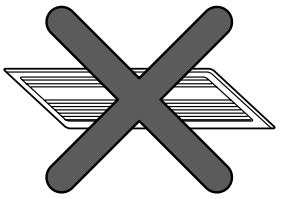
4-way Air Discharge Cassette Type	Concealed Duct Type
2-way Air Discharge Cassette Type	Concealed Duct, High Static Pressure Type
1-way Air Discharge Cassette Type	Under Ceiling Type



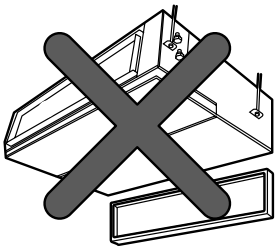
2-way Air Discharge Cassette Type



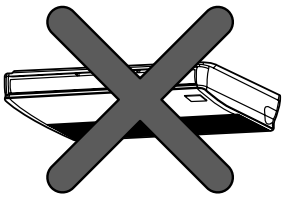
4-way Air Discharge Cassette Type



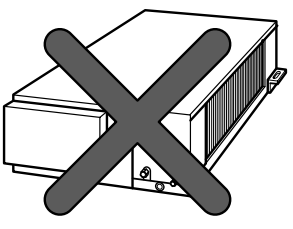
1-way Air Discharge Cassette Type



Concealed Duct Type



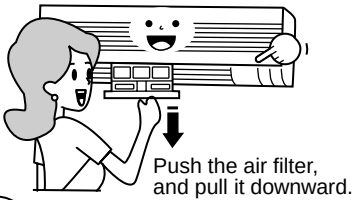
Under Ceiling Type



Concealed Duct, High Static Pressure Type

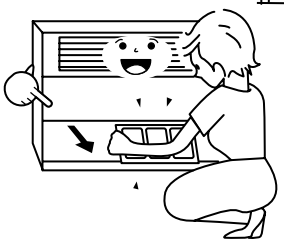
High Wall Type

- Push the projection at the center of air filter. Clip is out.
- Undo the clip of air filter, pull the air filter downward while pushing it toward the main unit side.



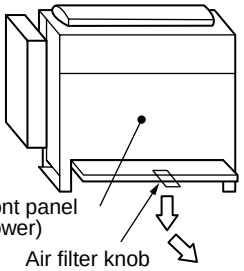
Floor Standing Cabinet Type

- Push down the upper part of the suction port a little, and then pull toward you to remove it.
- Take out the air filter inside of the suction port.



Floor Standing Concealed Type

- Push down hook of the air filter on the front panel (Lower side).
- Pull the air filter toward you to remove it.



Floor Standing Type

Removal / Attachment of air filter

- Pull the air filter toward you.
- To attach the air filter, insert it into the main body and push in it.

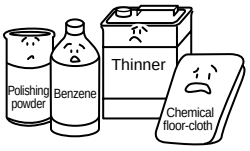
NOTE

- For cleaning of air filter, use a cleaner or brush clean. If stain is heavy, it is effective to wash the air filter in tepid water mixed with neutral detergent.
- After washing, rinse it well, and dry it in the shade.
- Install again the air filter which has been cleaned.

Cleaning of main unit / remote controller

CAUTION

- Wipe them with soft and dry cloth.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- Never use a damp cloth on the main unit and remote controller.
- Do not use a chemically-treated duster for wiping or leave such materials on the unit for long. It may damage or fade the surface of the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.



Do not use.

If you do not plan to use the unit for more than 1 month

(1) Operate the fan for 3 to 4 hours to dry inside the unit
- Operate “FAN” mode.

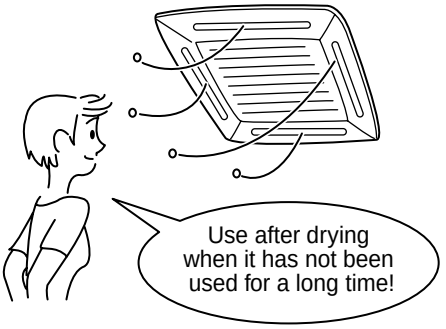
(2) Stop the air conditioner and turn off the main power switch or the circuit breaker.

Checks before operation

(1) Check that the air filters are installed.

(2) Check that the air outlet or inlet is not blocked.

(3) Turn on the main power switch or the circuit breaker for the main power supply to the air conditioner.



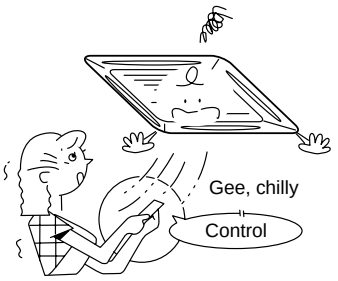
NOTE

For Air conditioning system which is operated regularly, cleaning and maintenance of the indoor/outdoor units are strongly recommended.
As a general rule, if an indoor unit is operated for about 8 hours daily, the indoor/outdoor units will need to be cleaned at least once every 3-MONTH. This cleaning and maintenance shall be carried out by a qualified person.
Failure to clean the indoor/outdoor units regularly will result in poor performance, icing, water leaking and even compressor failure.

HINTS FOR ECONOMICAL OPERATION

Maintain room temperature at comfortable level
Clean air filters

The clogged air filter impairs the performance of the air conditioner.



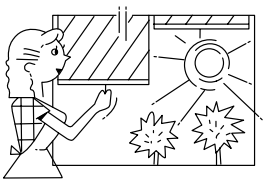
Never open doors and windows more often than necessary

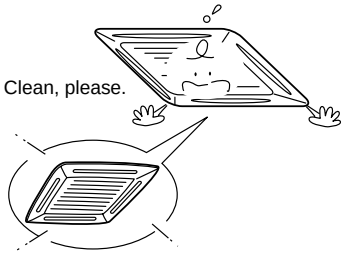
To keep cool or warm air in the room, never open doors and windows more often than necessary.

Window curtains

In cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.

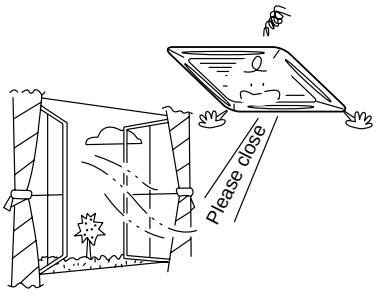
In heating, close the curtains to keep the heat in.

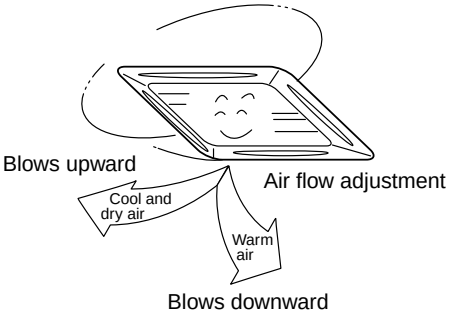




Get uniform circulation of room air

Adjust the air flow direction for the even circulation of room air.





AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE

Check before operation

- Check whether earth wire is disconnected or out of place.
- Check that air filter is installed to the indoor unit.

WARNING

Turn on the power switch 12 hours or more before starting before operation.

Heating capacity (for Heat-pump model only)

- For heating, a heat pump system which sucks in outside heat air and discharges it into the room is adopted.
  If temperature of the outside air lowers, the heating capacity decreases.
- When temperature of the outside air is low, it is recommended to use other heating equipment together.

Defrost operation during heating operation (for Heat-pump model only)

- If the outdoor unit has some frost during heating operation, the operation mode changes automatically to defrost mode to increase the heating effect (for approx. 2 to 10 minutes).
- During defrost operation, fans of the indoor and the outdoor units stop.

Protection for 3 minutes

- The outdoor unit does not operate for approx. 3 minutes after air conditioner has been immediately restarted after stop, or power switch has been turned on. This is to protect the system.

Main power failure

- If a power failure occurred during the operation, all operations stop.
- When the power is turned on after power failure, the operation lamp of the remote controller flashes to notify.
- When restarting the operation, push ON/OFF button again.

Fan rotation of stopped unit

- While other indoor units operate, the fan on indoor units on “stand-by” rotates to protect the machine once per approx. 1 hour for several minutes.

Protective device (High pressure switch)

The high pressure switch stops the air conditioner automatically when excessive load is applied to the air conditioner.

If the protective device works, the operation lamp keeps lit but the operation stops.

When the protective device works, check characters “⚠” in the remote controller display part flash.
The protective device may work in the following cases.

Cooling/heating operation of Modular Multi system air conditioner

- When suction or discharge port of the outdoor unit closed.
- When strong wind blows continuously against discharge port of the outdoor unit.
- When dust or dirt is excessively adhered to air filter of the indoor unit.
- When discharge port of the indoor unit is blocked.
- In Modular Multi system air conditioner, each indoor unit can be individually controlled.
  However, cooling operation and heating operation cannot be performed concurrently for the indoor units which are connected to one outdoor unit.

  When cooling operation and heating operation are performed concurrently, the indoor unit which is performing cooling operation stops, and “⏻” of operation part is lit.

  The indoor unit which is performing heating operation continues operation.

  If the manager has fixed the setting to COOL or HEAT, other operation than set up one cannot be performed.

  When other operation than set up one is performed, “⏻” of operation part is lit and the operation stops.

Characteristics of heating operation (for Heat-pump model only)

- Hot air is not out immediately after the operation has started. After 3 to 5 minutes (differs according to room or outside temperature) has passed and the indoor heat exchanger has been warmed up, hot air blows out.
- During operation, the outdoor unit may stop if outside temperature becomes high.
- When other outdoor unit performs heating operation while the fan is operating, the fan operation may be stopped temporarily to prevent blowing of hot air.

Air conditioner operating conditions

For proper performance, operate the air conditioner under the following temperature conditions:

Cooling operation	Outdoor temperature	: –5°C to 43°C
	Room temperature	: 21°C to 32°C (Dry valve temp.), 15°C to 24°C (Wet valve temp.)
	CAUTION	Room relative humidity – less than 80 %. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may cause dewing.
Dry operation	Outdoor temperature	: 15°C to 43°C (Maximum suction air temp. 46°C)
	Room temperature	: 17°C to 32°C
Heating operation	Outdoor temperature	: –15°C to 15.5°C (Wet valve temp.)
	Room temperature	: 15°C to 28°C (Dry valve temp.)

If air conditioner is used outside of the above conditions, safety protection may work.

RE-INSTALLATION

DANGER

Ask the dealer or an installation professional to re-install the air conditioner to a new place or move it to another place and to observe the following items.

If the air conditioner is inappropriate installed by yourself, it may cause electric shock or fire.

Do not install the air conditioner in the following places

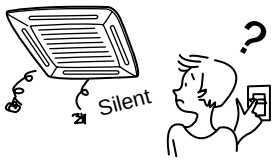
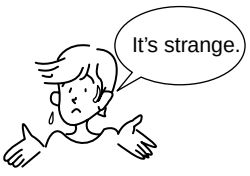
- Do not install the air conditioner in any place within 1 m from a TV, stereo, or radio set. If the unit is installed in such place, noise transmitted from the air conditioner affects the operation of these appliances.
- Do not install the air conditioner near a high frequency appliance (sewing machine or massager for business use, etc.), otherwise the air conditioner may malfunction.
- Do not install the air conditioner in a humid or oily place, or in a place where steam, soot, or corrosive gas is generated.
- Do not install the air conditioner in a salty place such as seaside area.
- Do not install the air conditioner in a place where a great deal of machine oil is used.
- Do not install the air conditioner in a place where it is usually exposed to strong wind such as in seaside area or on the roof or upper floor of a building.
- Do not install the air conditioner in a place where sulfureous gas generated such as in a spa.
- Do not install the air conditioner in a vessel or mobile crane.

Be careful with noise or vibrations

- Do not install the air conditioner in a place where noise by outdoor unit or hot air from its air outlet annoys your neighbors.
- Install the air conditioner on a solid and stable foundation so that it prevents transmission of resonating, operation noise and vibration.
- If one indoor unit is operating, some sound may be audible from other indoor units that are not operating.

WHEN THE FOLLOWING SYMPTOMS ARE FOUND

Check the points described below before asking repair servicing.

	Symptom		Cause
It is not a failure.	Outdoor unit	• White misty cold air or water is out. • Sometimes, noise “Pushu !” is heard.	• Fan of the outdoor unit stops automatically and performs defrost operation. • Solenoid valve works when defrost operation starts or finishes.
	Indoor unit	• “Swish” sound is heard sometimes.	• When the operation has started, during the operation, or immediately after the operation has stopped, a sound such as water flows may be heard, and the operation sound may become larger for 2 or 3 minutes immediately after the operation has started. They are flowing sound of refrigerant or draining sound of dehumidifier.
		• Slight “Pishi!” sound is heard.	• This is sound generated when heat exchanger, etc. expand and contract slightly due to change of temperature.
		• Discharge air smells.	• Various smell such as one of wall, carpet, clothes, cigarette, or cosmetics adhere to the air conditioner.
		• “⏻” indication is lit.	• When cooling operation cannot be performed because another indoor unit performs heating operation. • When the manager of the air conditioner has fixed the operation to COOL or HEAT, and an operation contrary to the setup operation is performed.
		• Sound or cool air is output from the stand by indoor unit.	• When fan operation stopped to prevent discharge of hot air. • Since refrigerant is flowed temporarily to prevent stay of oil or refrigerant in the stand by indoor unit, sound of flowing refrigerant, “Kyururu” or “Shaa” may be heard or white steam when other indoor unit operates in HEAT mode, and cold air in COOL mode may be blow-out.
		• When power of the air conditioner is turned on, “Ticktock” sound is heard.	• Sound is generated when the expansion valve operates when power has been turned on.
Check again.	Operates or stops automatically.		• Is the timer “ON” or “OFF”?
	Does not operate. 		• Is it a power failure? • Is the power switch turned off? • Is the power fuse or breaker blown? • Has the protective device operated? (The operation lamp goes on.) • Is the timer “ON”? (The operation lamp goes on.) • Are COOL and HEAT selected simultaneously? (“⏻” indication is lit on the display column of the remote controller.)
	Air is not cooled or warmed sufficiently. 		• Is the suction port or discharge port of the outdoor unit obstructed? • Are any door or window open? • Is the air filter clogged with dust? • Is discharge louver of the indoor unit set at appropriate position? • Is air selection set to “LOW” “MED”, and is the operation mode set to “FAN”? • Is the setup temp. the appropriate temperature? • Are COOL and HEAT selected simultaneously? (“⏻” indication is lit on the display column of the remote controller.)

When the following symptoms are found, stop the operation immediately, turn off the power switch, and contact the dealer which you have purchased the air conditioner.

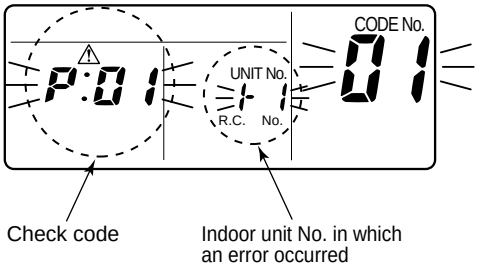
- Activation of switch is unstable.
- The main power fuse often blows out, or circuit breaker is often activated.
- Foreign matters or water entered by mistake.
- When if activation cause of the protective device has been removed, the operation is not performed.
- Other unusual status occurred.

Confirmation and check

When a trouble occurred in the air conditioner, the check code and the indoor unit No. appear on the display part of the remote controller.

The check code is only displayed during the operation.

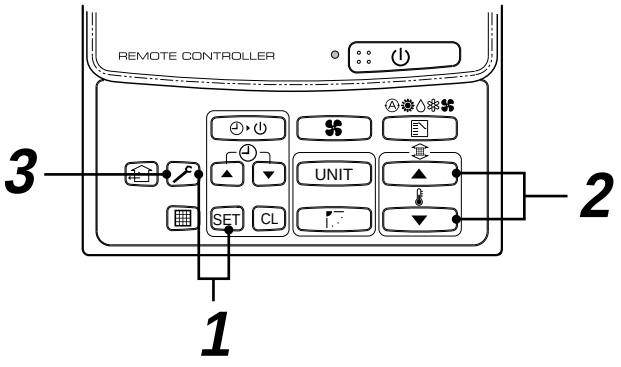
If the display disappears, operate the air conditioner according to the following “Confirmation of error history” for confirmation.

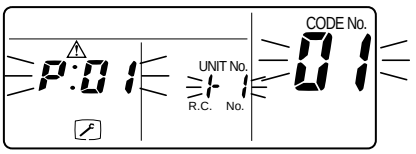


Confirmation of error history

When a trouble occurred on the air conditioner, the trouble history can be confirmed with the following procedure. (The trouble history is stored in memory up to 4 troubles.)

The history can be confirmed from both operating status and stop status.



Procedure	Description	
1	When pushing [SET] and [🔧] buttons at the same time for 4 seconds or more, the following display appears. If [Service check] is displayed, the mode enters in the trouble history mode. • [01 : Order of trouble history] is displayed in CODE No. window. • [Check code] is displayed in CHECK window. • [Indoor unit address in which an error occurred] is displayed in UNIT No.	
2	Every pushing of [▲ , ▼] button used to set temperature, the trouble history stored in memory is displayed in order. The numbers in CODE No. indicate CODE No. [01] (latest) → [04] (oldest). **CAUTION** Do not push [CL] button because all the trouble history of the indoor unit will be deleted.	
3	After confirmation, push [🔧] button to return to the usual display.	

1. Check the troubles according to the above procedure.
2. Ask an authorized dealer or qualified service (maintenance) professional to repair or maintain the air conditioner.
3. More details of the service code are explained in Service Manual.

MESURES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement sur le montage

Confiez les travaux de montage au revendeur ou à un atelier spécialisé.

Pour effectuer les travaux de montage il est indispensable d'avoir des connaissances techniques approfondies.

N'essayez pas de le monter vous-mêmes. Un montage incomplet risque de provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie.

Vérifiez si les produits vendus séparément sont ceux que nous avons indiqués.

Vérifiez si les produits vendus séparément sont ceux que nous avons indiqués. Autrement vous pourriez provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie. Pour les travaux de montage adressez-vous à un technicien spécialisé.

Si vous montez l'unité dans une petite pièce, prenez des mesures afin que les fuites éventuelles de réfrigérant ne dépassent pas la concentration critique.

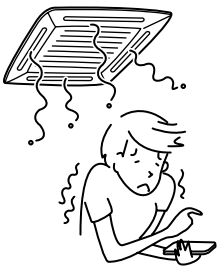
PRUDENCE

Dans ce but, effectuez les travaux de montage après avoir demandé son avis à votre revendeur.
Si le réfrigérant fuit et dépasse la concentration critique, l'oxygène risque de venir à manquer.

Contrôlez si les travaux de mise à la terre sont effectués correctement

La mise à la terre est nécessaire. Une mise à la terre incomplète risque de provoquer une électrocution. (Pour les détails, respectez scrupuleusement la réglementation locale de chaque pays).

Avertissement sur l'utilisation

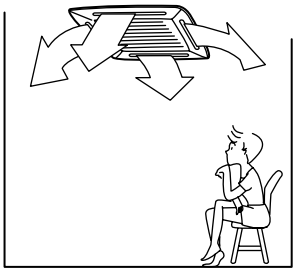


Evitez d'exposer directement à l'air froid pendant longtemps une quelconque partie de votre corps et de trop vous refroidir.

Cela pourrait nuire à votre condition physique et à votre santé.

N'introduisez jamais ni barre ni doigt dans la bouche d'aspiration ou dans la bouche de soufflage.

Le ventilateur à l'intérieur de l'unité tourne très vite et pourrait vous blesser.



Si vous sentez une odeur suspecte (odeur de brûlé, etc..) arrêtez le fonctionnement, coupez l'alimentation électrique et adressez-vous au revendeur du climatiseur.

Si vous laissez le climatiseur fonctionner en mauvais état vous pourriez provoquer un incendie, une électrocution ou un autre problème.

Avertissement sur la manutention/réparation

Ne modifiez jamais le climatiseur.

Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une électrocution.

Pour les réparations, contactez le revendeur du climatiseur.

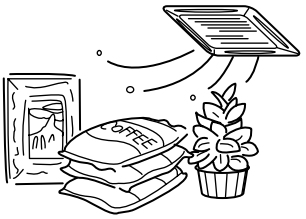
Une réparation incomplète risque de provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie.

Pour déplacer ou réinstaller le climatiseur, adressez-vous au revendeur du climatiseur ou à un technicien spécialisé.

Un montage incomplet risque de provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie.

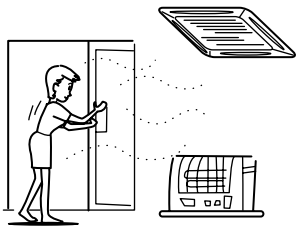
⚠ PRUDENCE

Prudence pendant le montage



Vérifiez si les tuyaux d'évacuation sont montés afin d'évacuer correctement l'eau d'évacuation.

Si la tuyauterie est incomplète, les fuites d'eau risquent de mouiller les meubles.



Vérifiez si le disjoncteur est branché.

En cas de besoin installez-en un. Si vous ne le faites pas vous pourriez vous électrocuter.

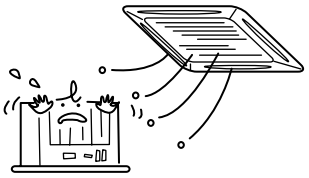
Vérifiez si le climatiseur est monté loin de tout risque de fuite de gaz.

Les fuites et l'accumulation de gaz autour de l'appareil risquent de provoquer un incendie.

Vérifiez si l'unité extérieure est fixée sur son socle.

Si elle n'est pas solidement fixée sur son socle elle peut provoquer un accident, par exemple en tombant.

Vérifiez la méthode de fixation

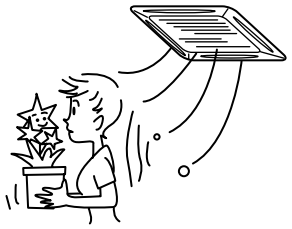


Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau.

Vous risqueriez de vous électrocuter.

Ne placez pas d'appareil de chauffage directement dans le flux d'air du climatiseur.

Vous risqueriez de nuire à la combustion du combustible de cet appareil.



Aérez correctement la pièce lorsque vous utilisez le climatiseur en même temps qu'un appareil de chauffage.

Si l'aération n'est pas bonne, l'oxygène risque de manquer.

Après un certain temps, vérifiez si la plaque de montage, etc… n'est pas endommagée.

Si vous ne la changez pas lorsqu'elle est endommagée, l'appareil risque de tomber et de blesser quelqu'un, etc..

Ne placez ni plantes ni animaux directement dans le flux d'air du climatiseur.

Vous risqueriez de nuire à ces animaux et à ces plantes.

Ne laissez pas de produits en bombe à proximité du climatiseur et ne pulvérisez pas de produit directement sur le climatiseur.

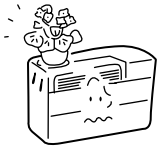
Vous risqueriez de provoquer un incendie.

Ne posez aucune récipient plein d'eau, comme des vases, sur l'appareil.

En pénétrant dans l'unité détériore l'isolation électrique et risque de provoquer une électrocution.

Ne manipulez pas les interrupteurs avec les mains humides.

Vous risqueriez de vous électrocuter.

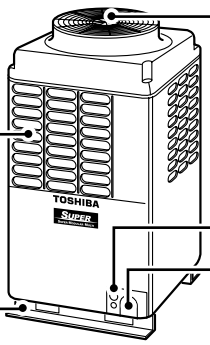


N'utilisez pas le climatiseur pour entreposer des aliments, des plantes, des animaux, des appareils de précision et des œuvres d'art.

Il pourrait les endommager.

NOM DE CHAQUE PIÈCE

Unité extérieure



Refoulement de l'air (évacuation)
L'air chaud est évacué pendant le refroidissement.
L'air froid est refoulé pendant le chauffage.

Aspiration de l'air
Il y en a sur la façade, dans le dos et sur les côtés droit et gauche.

Orifice de l'alimentation électrique

Orifice de raccordement du tuyau de réfrigérant
Robinet de raccordement fourni à l'intérieur.

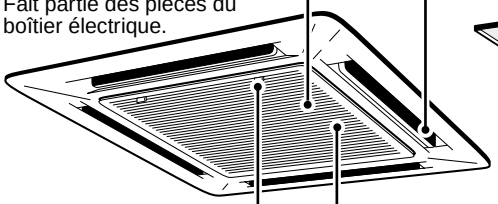
Piétement de fixation

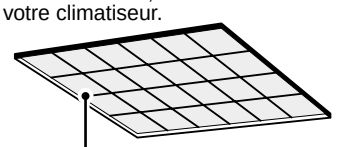
Unité intérieure
[Type cassette à 4 voies de refoulement]

Refoulement de l'air/ Volet de refoulement de l'air
Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

Evacuation à 2 voies/évacuation à 3 voies
Vous pouvez choisir l'évacuation à 2 ou à 3 voies en fonction de la forme et de l'aménagement de la pièce.
Pour les détails, contactez le revendeur de votre climatiseur.

Vis de terre
Fait partie des pièces du boîtier électrique.





Filtre à air
Elimine la poussière et la saleté.
(Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air).

Attache
L'attache permet de fermer/ ouvrir la grille d'Aspiration de l'air.

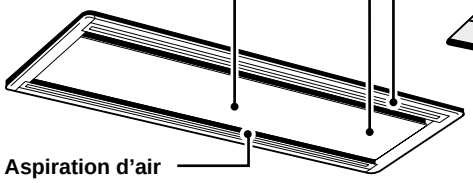
Grille d'aspiration de l'air
L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

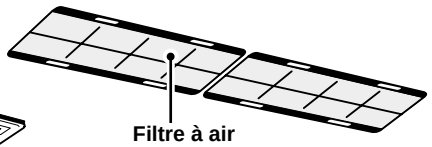
[Type cassette à 2 voies de refoulement]

Vis de terre
Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Refoulement de l'air/ Volet de refoulement de l'air
Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

Panneau central





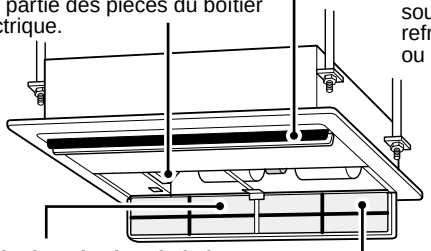
Filtre à air
Elimine la poussière et la saleté.
(Un filtre à air est prévu dans le panneau du centre)

Aspiration d'air
L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

[Type cassette à 1 voies de refoulement]
De MMD-AP0071YH à AP0121YH De MMD-AP0151SH à AP0241SH

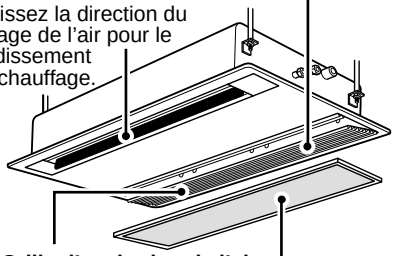
Refoulement de l'air/ Volet de refoulement de l'air
Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

Vis de terre
Fait partie des pièces du boîtier électrique.



Vis de terre
Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Refoulement de l'air/ Volet de refoulement de l'air
Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

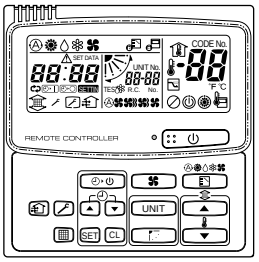
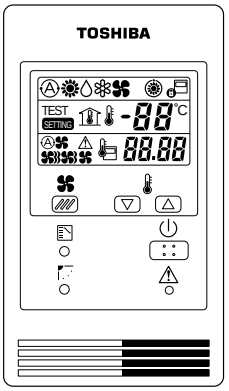


Grille d'aspiration de l'air
L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

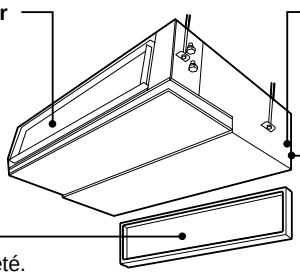
Grille d'aspiration de l'air
L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

Filtre à air
Elimine la poussière et la saleté.
(Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air).

Pièces vendues séparément

Télécommande avec minuterie	RBC-AMT21E	
Télécommande secondaire	RBC-AS21E	
Kit de télécommandes sans fil	RBC-AX22U(W)-E RBC-AX22CE TCB-AX21E	

[Type à conduit dissimulé]



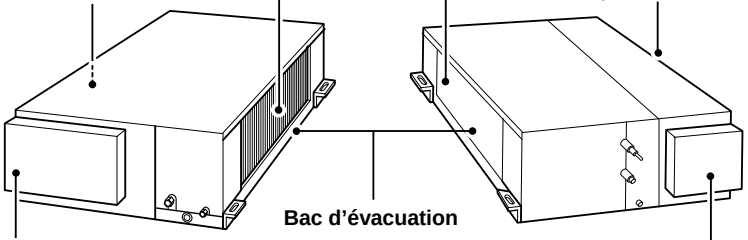
Bride du refoulement de l'air
Le conduit de refoulement est raccordé

Vis de terre
Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

Filtre à air
Elimine la poussière et la saleté.
(Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air)

Aspiration de l'air
L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

[Conduit dissimulé, type à pression statique élevée]
De MMD-AP0181H à AP0481H MMD-AP0721H, AP0961H



Aspiration de l'air
Le conduit d'aspiration est raccordé.

Refoulement de l'air
Le conduit d'évacuation est raccordé.

Refoulement de l'air
Le conduit d'évacuation est raccordé.

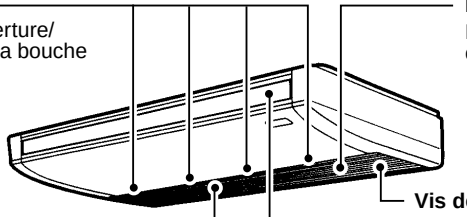
Aspiration de l'air
Le conduit d'aspiration est raccordé.

Bac d'évacuation

Vis de terre
Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

Vis de terre
Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

[Type dans faux-plafond]



Touche
Bouton d'ouverture/ fermeture de la bouche d'aspiration

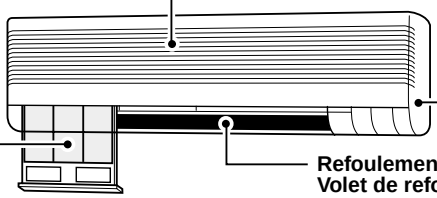
Bouche d'aspiration de l'air
L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

Vis de terre
Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

Filtre à air
Elimine la poussière et la saleté.
(Prévu sur la bouche d'aspiration)

Refoulement de l'air/
Volet de refoulement de l'air
Modifie le sens de refoulement d'air en fonction du mode chaud/froid.

[Type mural haut]



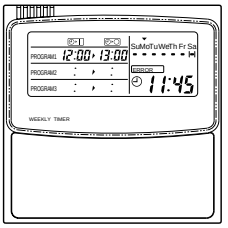
Grille d'aspiration de l'air
L'air de la pièce est aspiré par là.

Vis de terre
Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

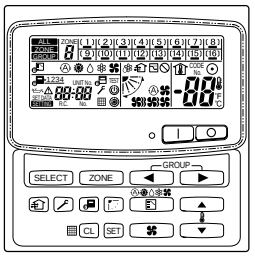
Filtre à air
Elimine la poussière et la saleté.
(Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air)

Refoulement de l'air/
Volet de refoulement de l'air
Modifie le sens de refoulement d'air en fonction du mode chaud/froid.

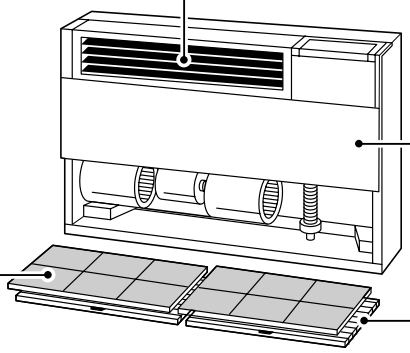
Minuterie hebdomadaire
RBC-EXW21E



Télécommande centrale
TCB-SC642TLE



[Type armoire à châssis vertical posé au sol]



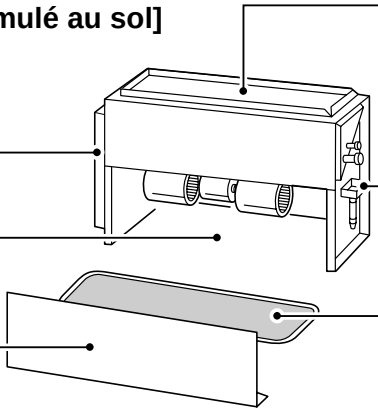
Refoulement de l'air/
Volet de refoulement de l'air
Change la direction de l'air en fonction de l'horaire de chauffage ou de refroidissement.

Vis de terre
Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Filtre à air
Elimine la saleté et la poussière.
(Il est prévu dans la bouche d'aspiration).

Bouche d'aspiration de l'air
Aspire l'air de la pièce par ici.

[Type à châssis vertical dissimulé au sol]



Bouche de refoulement de l'air

Vis de terre
Fait partie des pièces du boîtier électrique.

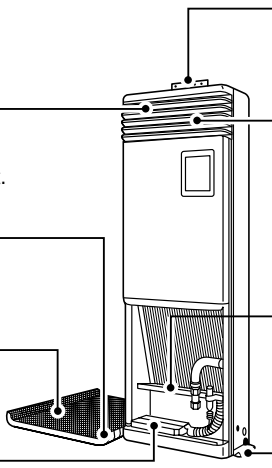
Bouche d'aspiration de l'air
Aspire l'air de la pièce par ici.

Façade (bas)

Bac d'évacuation
(avec filtre d'évacuation)
Cet accessoire est monté sur place.

Filtre à air
Elimine la saleté et la poussière.
(Il est prévu dans la bouche d'aspiration).

[Type à châssis vertical posé au sol]



Support de fixation métallique

Volet horizontal/
bouche de refoulement de l'air
Change la direction de l'air en fonction de l'horaire de chauffage ou de refroidissement.

Volet vertical
L'air peut être évacué directement vers la droite/la gauche à des moments prévus.

Bouche d'aspiration de l'air
Aspire l'air de la pièce par ici.

Bac d'évacuation
L'eau qui s'accumule dans le bac d'évacuation s'écoule ensuite dans le tuyau d'évacuation.

Filtre à air
Elimine la saleté et la poussière.

Vis de terre
Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Support de fixation métallique
(droit et gauche)

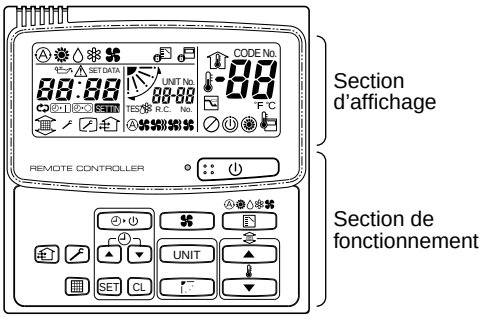
NOM DES PIECES DE LA TELECOMMANDE

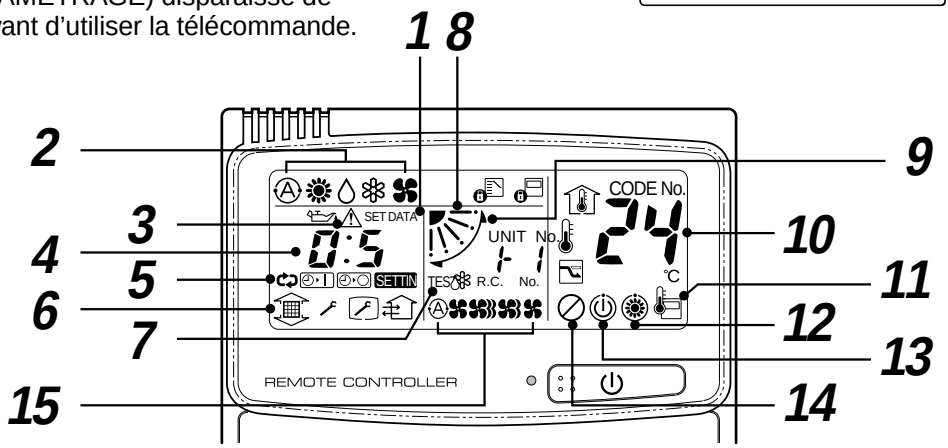
Section d'affichage

Toutes les rubriques d'affichage sont représentées sur la figure de droite pour l'explication.

Seules les rubriques sélectionnées sont affichées lors du fonctionnement normal.

- Lors de la première activation du disjoncteur, **[SET DATA]** (PARAMETRAGE) clignote dans l'afficheur de la télécommande. Alors que cet affichage clignote, le modèle est vérifié automatiquement. Par conséquent, attendez que **[SET DATA]** (PARAMETRAGE) disparaisse de l'afficheur avant d'utiliser la télécommande.





1 **Affichage de SET DATA (PARAMETRAGE)**
Apparaît durant le réglage de la minuterie.

2 **Affichage du mode de fonctionnement**
Le mode de fonctionnement sélectionné apparaît.

3 **Affichage de CHECK (VERIFICATION)**
Apparaît lors du fonctionnement du dispositif de protection ou en cas de panne.

4 **Affichage de l'heure de la minuterie**
L'heure réglée par la minuterie apparaît.
(En cas de panne, le code de vérification apparaît.)

5 **Affichage du réglage de SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie**
Lorsque vous appuyez sur la touche SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie, sélectionnez l'affichage dans l'ordre [OFF].
[OFF] → [OFF] Répétition
DESACTIVATION par minuterie →
[ON] → Pas d'affichage

6 **Affichage du filtre**
Si "FILTER " s'affiche, nettoyez le filtre à air.

7 **Affichage de TEST RUN (ESSAI DE FONCTIONNEMENT)**
Apparaît durant un essai de fonctionnement.

8 **Affiche la position du volet (uniquement pour le type à cassette de refoulement à 4 voies et pour le type en faux-plafond)**
Affiche la position du volet.

9 **Affichage de SWING (OSCILLATION)**
Apparaît durant le déplacement haut/bas du volet.

10 **Affichage de la température définie**
La température définie sélectionnée apparaît.

11 **Affichage du capteur de la télécommande**
Apparaît lors du fonctionnement du capteur de la télécommande.

12 **Affichage de PRE-HEAT (PRECHAUFFAGE) (uniquement pour le modèle à thermopompe)**
Apparaît lorsque le chauffage commence ou lors du dégivrage.
Alors que l'indication s'affiche, le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête ou le mode de ventilation passe à LOW (FAIBLE).

13 **Affiche l'état prêt à fonctionner.**
Affiché lorsque le refroidissement est impossible parce que le chauffage est en cours.

14 **Affichage d'absence de fonction**
Apparaît en cas d'absence de fonction même si vous appuyez sur la touche.

15 **Affichage du mode de ventilation**
Le mode de ventilation sélectionné apparaît.

AUTO (AUTOMATIQUE)	Ⓐ
HIGH (ELEVE)	
MED. (MOYEN)	
LOW (FAIBLE)	

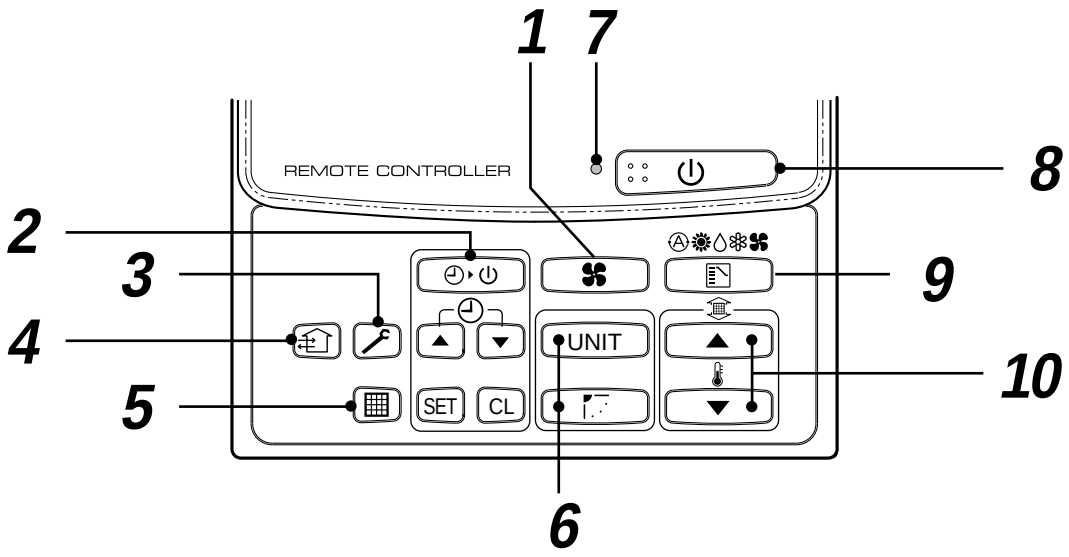
Sur les modèles à pression statique élevée et conduit dissimulé, seul [HIGH] s'affiche pour la vitesse de l'air.

Section de fonctionnement

Appuyez sur chaque touche pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.

La télécommande ne peut faire fonctionner que 8 unités intérieures.

- Les détails du mode de fonctionnement doivent être réglés une fois pour toutes ; les mêmes états sont utilisés en appuyant sur la touche [⏻].



1 **Touche de sélection du volume d'air**

Sélectionne le volume d'air désiré.

Ne peut pas faire fonctionner les modèles à pression statique élevée et conduit dissimulé.

2 **Touche de réglage de la minuterie**

Utilisez la touche TIMER SET (REGLAGE MINUTERIE) pour régler la minuterie.

3 **Touche de vérification**

La touche CHECK (VERIFICATION) sert à vérifier le fonctionnement. N'utilisez pas cette touche durant le fonctionnement normal.

4 **Touche de ventilation**

La touche FAN (VENTILATION) est utilisé en cas de connexion d'un ventilateur, en vente dans le commerce.

- Si ⊘ s'affiche sur la télécommande lorsque vous appuyez sur la touche FAN (VENTILATION), cela signifie qu'aucun ventilateur n'est connecté.

5 **Touche de remise à zéro du filtre**

Remet à zéro (efface) l'affichage "FILTER ".

6 **Direction du soufflage et oscillation**

[UNIT] : Si vous faites fonctionner plusieurs unités intérieures avec ne seule télécommande, sélectionnez les unités après avoir réglé la direction de l'air.

[ ] : Configurez l'oscillation automatique et l'angle du volet,

- Cette fonction n'est prévue ni sur le type standard à conduit dissimulé, ni sur le type à pression statique élevée, ni sur le type à armoire à châssis vertical et ni sur le type à conduit dissimulé au sol.

7 **Témoin de fonctionnement**

Le témoin est allumé durant le fonctionnement.
Le témoin est éteint durant l'arrêt.

Il clignote lors de l'utilisation du dispositif de protection ou en cas d'anomalie.

8 **Touche** [⏻]

Lorsque vous appuyez sur la touche, le fonctionnement commence ; il s'arrête si vous appuyez à nouveau sur la touche.

Lorsque le fonctionnement s'arrête, le témoin de fonctionnement et toutes les indications disparaissent.

9 **Touche de sélection du mode de fonctionnement**

Sélectionne le mode de fonctionnement.

10 **Touche de réglage de la température**

Règle la température ambiante requise.

Réglez la température définie requise en appuyant sur [▲] ou [▼].

OPTION :

Capteur de télécommande

Le capteur de TEMP. de l'unité intérieure mesure habituellement la température.
La température entourant la télécommande peut elle aussi être mesurée.

Pour les détails, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

- Si vous faites fonctionner plusieurs unités intérieures avec une seule télécommande, vous pouvez configurez le contrôle de groupe.

UTILISATION CORRECTE

Lorsque vous utilisez le climatiseur pour la première fois ou lorsque vous modifiez SET DATA (PARAMETRAGE), suivez la procédure ci-dessous. Dès la fois suivante, le fonctionnement commencera selon l'état défini en appuyant sur la touche [⏻].

Préparation

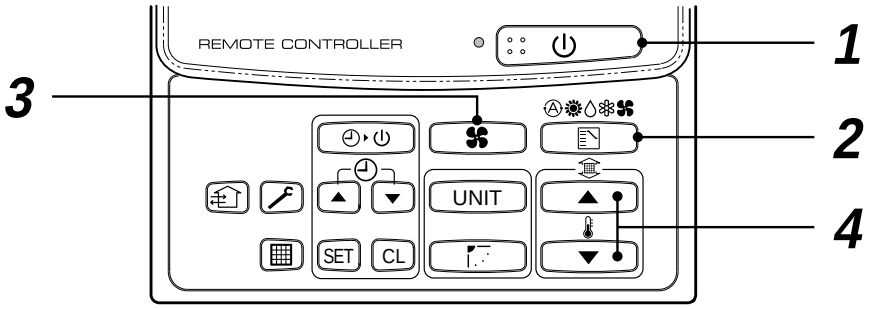
Activez l'interrupteur général et/ou le disjoncteur.

- Lorsque le système est mis sous tension, la section d'affichage apparaît sur la télécommande.

* Après avoir mis le climatiseur sous tension, la télécommande n'accepte aucune opération pendant environ 1 minute, mais il ne s'agit pas d'une panne.

CONDITIONS REQUISES

- Ne faites fonctionner le climatiseur qu'avec la touche [⏻] sans désactiver l'interrupteur général ni le disjoncteur.
- Ne désactivez pas le disjoncteur pendant le fonctionnement du climatiseur.
- Activez le disjoncteur 12 heures ou davantage avant de démarrer le climatiseur après un arrêt prolongé.

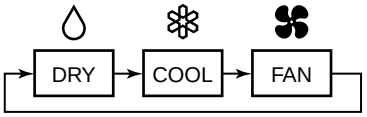


1 **Appuyez sur la touche [⏻].**
Le témoin de fonctionnement s'allume et le fonctionnement commence.

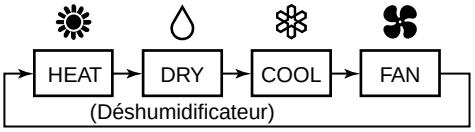
2 **Sélectionnez le mode de fonctionnement à l'aide de la touche [ ].**
Chaque pression sur cette touche modifie l'affichage dans l'ordre indiqué à droite.

- Cette fonction n'est pas prévue sur le type à pression statique élevée à conduit dissimulé.

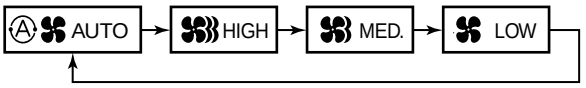
Modèle de refroidissement seulement



Modèle à thermopompe seulement



3 **Sélectionnez le volume d'air avec la touche [ ].**
Chaque pression sur cette touche modifie l'affichage dans l'ordre indiqué à droite.



- Lorsque le volume d'air correspond à "AUTO Ⓐ ", le volume d'air diffère en fonction de la température ambiante.
- En mode DRY (DESHUMIDIFICATION) ♁, "AUTO Ⓐ " apparaît et le volume d'air correspond à LOW (FAIBLE).
- En mode Chauffage, si la température ambiante n'est pas suffisamment élevée avec le mode de ventilation sur "LOW " (FAIBLE), sélectionnez "MED. " (MOYEN) ou "HIGH " (ELEVE).
- La température de détection du capteur est celle à proximité de l'aspiration de l'air de l'unité intérieure. Elle est donc légèrement différente de la température ambiante, selon l'état de l'installation. La valeur de configuration est un critère de la température ambiante. (La vitesse automatique de l'air ne peut pas se sélectionner en mode FAN)
- La fonction volume d'air n'est pas prévue sur le Type à pression statique élevée et conduit dissimulé seule la vitesse de l'air HIGH s'affiche.

4 **Déterminez la température définie en appuyant sur la touche "TEMP. [▲]" ou "TEMP. [▼]".**

Arrêt

Appuyez sur la touche [⏻].

Le témoin de fonctionnement s'éteint et le fonctionnement s'arrête.

CONDITIONS REQUISES

[En mode refroidissement]

- Le fonctionnement démarre après environ 1 minute.

[En mode chauffage seulement (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

- En mode Chauffage, le ventilateur peut continuer de fonctionner pendant environ 30 secondes après l'arrêt du climatiseur.
- Le ventilateur intérieur continue le préchauffage pendant 3 ou 5 minutes après l'arrêt puis il souffle l'air chaud. (l'affichage ⚙ apparaît sur l'afficheur de la télécommande)
- Lorsque la température de la pièce atteint la température configurée et que l'unité extérieure s'arrête, la vitesse de l'air ralentit énormément et le volume d'air diminue d'autant.
- En mode HEAT ☀, si la température ambiante atteint la température configurée, l'unité extérieure s'arrête, le flux d'air devient LOW et le volume d'air diminue.
- En mode dégivrage, le ventilateur s'arrête de manière à ce que l'air froid ne soit pas refoulé et PRE-DEF ⚙ s'affiche.

REGLAGE DU SENS DE SOUFFLAGE

Pour augmenter l'effet de refroidissement ou de chauffage, utilisez le volet de refoulement en l'orientant de différentes façons selon le mode de fonctionnement.

Comme vous le savez, l'air froid s'accumule dans le bas et l'air chaud dans le haut,

⚠ PRUDENCE

En mode refroidissement placez le volet horizontalement.

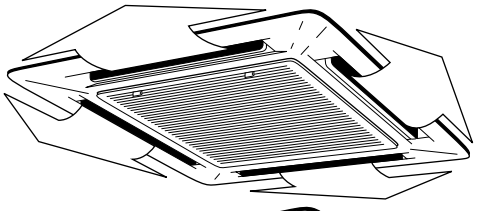
En refroidissement si le refoulement s'effectue vers le bas, la surface de la bouche de refoulement, ou le volet, se couvre de condensats, qui risquent de tomber au sol.

CONDITIONS REQUISES

- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.

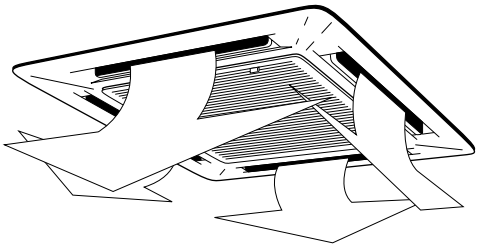
Type cassette à 4 voies de refoulement

- **Lorsque le climatiseur s'arrête, le volet de refoulement s'oriente automatiquement vers le bas.**
- **Lorsque le climatiseur est en état prêt au chauffage, le volet de refoulement s'oriente vers le haut. L'oscillation commence après avoir annulé l'état prêt au chauffage mais SWING ↻ s'affiche sur la télécommande même si l'état est prêt au chauffage.**



[En mode refroidissement]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal.



[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas.

Mode de réglage de la direction de l'air

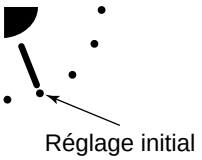
Appuyez sur la touche [ ].

1 La direction de l'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

En mode Chauffage

Orientez le volet de refoulement de l'air vers le bas.

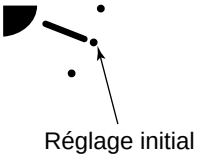
Si vous l'orientez vers le haut, l'air chaud pourrait ne pas atteindre le sol.



En mode Refroidissement/Déshumidification

Orientez le volet de refoulement de l'air vers le haut.

Si vous l'orientez vers le bas, la condensation pourrait adhérer à la surface de la bouche de refoulement ou dégoutter.



Mode de démarrage de l'oscillation

2 Appuyez sur la touche [ ]. Orientez le volet sur la position la plus basse, puis appuyez à nouveau sur la touche [ ].

- [SWING] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas.

  Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément .

Comment arrêter l'oscillation

3 Appuyez encore sur la touche [ ] pendant l'oscillation du volet de refoulement de l'air.

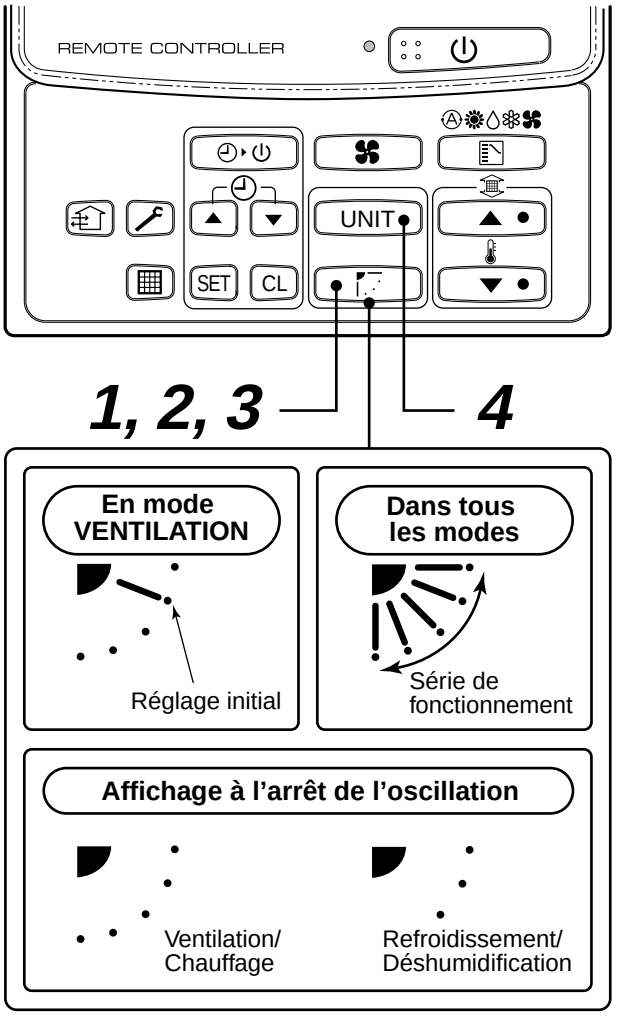
- Vous pouvez arrêter le volet de refoulement de l'air dans la position voulue. Vous pouvez ensuite régler la direction de l'air sur la position la plus haute en appuyant sur la touche [ ].

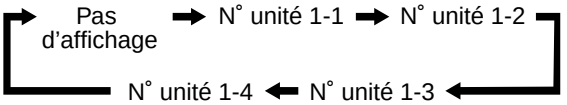
  * Si le volet de refoulement de l'air est orienté vers le bas en mode refroidissement/ déshumidification, il ne s'arrête pas.

    Si vous arrêtez le volet alors qu'il se dirige vers le bas pendant l'oscillation, il s'arrête après s'être déplacé dans la 3ème position à partir de la plus haute.

4 [UNIT]

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche [UNIT] pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche [UNIT] l'affichage change de la façon illustrée par la figure.



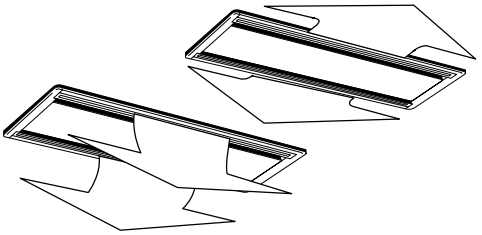


Selon la forme et l'aménagement de la pièce l'air froid et l'air chaud peuvent être refoulés dans deux ou trois directions. Pour les détails, contactez votre revendeur.

INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontale et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.
- Ne bougez pas le volet horizontal avec les mains pour ne pas provoquer de dysfonctionnement. Sélectionnez la direction du volet horizontal à l'aide de l'interrupteur "Flap operation" de la télécommande. Le volet horizontal ne s'arrête pas immédiatement même si vous appuyez sur la touche. Réglez la position d'arrêt, appuyez sur l'interrupteur.

Type cassette à 2 voies de refoulement

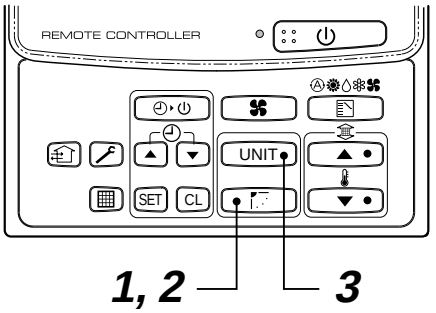


[En mode refroidissement]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas.



Configuration de la direction et l'air et de l'oscillation

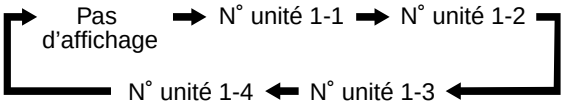
1 **Appuyez sur la touche [ ] pendant le fonctionnement.**

- [SWING] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas.

  Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément .

2 **Appuyez encore sur la touche [ ] pendant l'oscillation du volet de refoulement de l'air.**

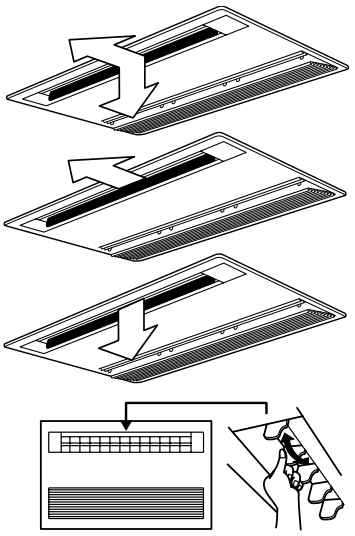
- Vous pouvez arrêter le volet de refoulement de l'air dans la position voulue.



3 [UNIT]

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche [UNIT] pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche [UNIT] l'affichage change de la façon illustrée par la figure.

Type cassette à 1 voie de refoulement



Réglage de la direction de l'air haut/bas

[En mode refroidissement]

En mode refroidissement, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

En mode chauffage, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.

Réglage de la direction de l'air droite/gauche

Pour changer la direction, de droite à gauche, réglez la grille verticale à l'intérieur du volet du refoulement de l'air dans la direction voulue.

Configuration de la direction et l'air et de l'oscillation

Consultez la description du Type à cassette avec refoulement de l'air à 2 voies.

Type dans faux-plafon

- **Lorsque le climatiseur s'arrête, le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) s'oriente automatiquement vers le haut.**
- **Lorsque le climatiseur est prêt au chauffage, le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) s'oriente automatiquement vers le haut. L'oscillation commence après avoir annulé l'état prêt au chauffage mais SWING s'affiche sur la télécommande même si l'état est prêt au chauffage.**

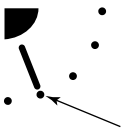
Mode de réglage de la direction de l'air

Appuyez sur la touche pendant le fonctionnement.

1 **La direction de l'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche.**

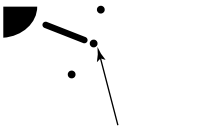
En mode Chauffage

Réglez le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) vers le bas. Si vous l'orientez vers le haut, l'air chaud pourrait ne pas atteindre le sol.



En mode Refroidissement/Déshumidification

Réglez le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) vers le haut. Si vous l'orientez vers le bas, la condensation pourrait adhérer à la surface de la bouche de refoulement ou dégoutter.



Comment démarrer l'oscillation

2 **Appuyez sur la touche .**
Réglez l'orientation du volet horizontal (plaque de réglage de la direction du refoulement vers le haut/bas) sur la position la plus basse, puis appuyez à nouveau sur la touche .

- [SWING] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas.
  Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément.

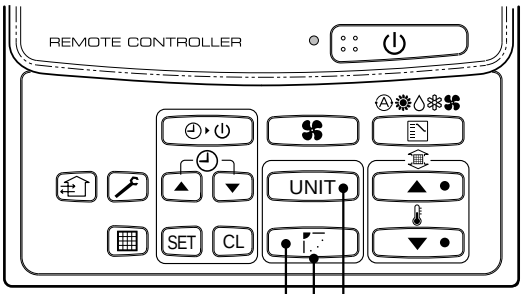
Comment arrêter l'oscillation

3 **Appuyez encore sur la touche pendant l'oscillation du volet horizontal de refoulement de l'air.**

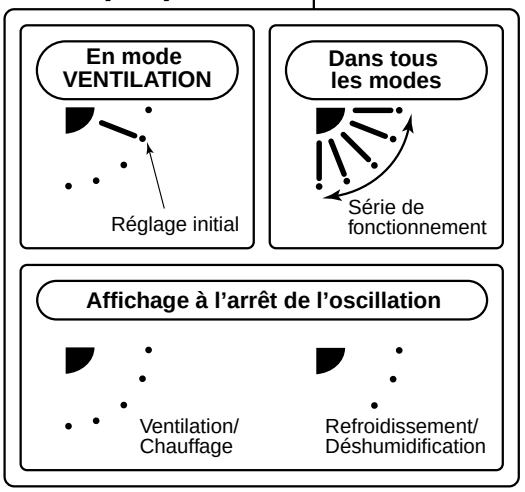
- Vous pouvez arrêter le volet horizontal de refoulement de l'air dans la position voulue. Vous pouvez ensuite régler la direction de l'air sur la position la plus haute en appuyant sur la touche .
  * Si le volet de refoulement de l'air est orienté vers le bas en mode refroidissement/déshumidification, il ne s'arrête pas.
    Si vous arrêtez le volet horizontal alors qu'il se dirige vers le bas pendant l'oscillation, il s'arrête après s'être déplacé dans la 3ème position à partir de la plus haute.

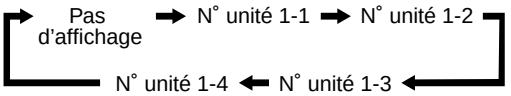
4 UNIT

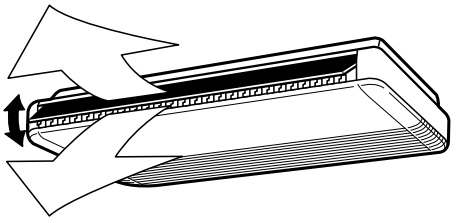
- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche UNIT pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche UNIT l'affichage change de la façon illustrée par la figure.



1, 2, 3 ***4***

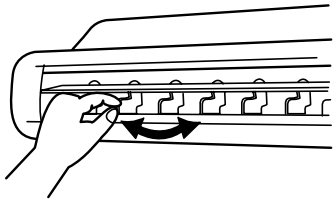






Réglage de la direction de l'air droite/gauche

Pour changer la direction de refoulement de l'air, de droite à gauche, réglez le volet vertical à l'intérieur du volet de la refoulement de l'air dans la direction voulue.

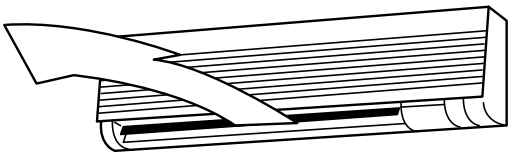


INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontale et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.

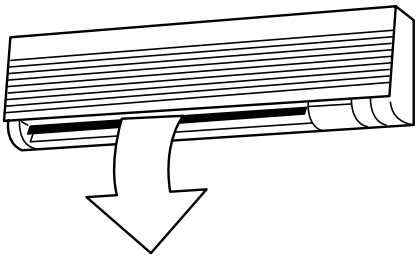
Type mural haut

Réglage de la direction de l'air haut/bas



[En mode refroidissement]

En mode refroidissement, utilisez le volet de refoulement avec le point
de consigne horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.



[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

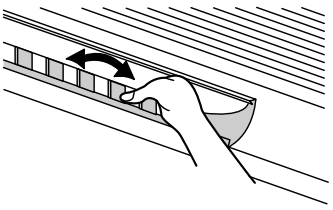
En mode chauffage, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne
vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.

INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontale et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.
- Ne bougez pas le volet horizontal avec les mains pour ne pas provoquer de dysfonctionnement. Sélectionnez la direction du volet horizontal à l'aide de l'interrupteur de la télécommande. Le volet horizontal ne s'arrête pas immédiatement même si vous appuyez sur la touche. Réglez la position d'arrêt, appuyez sur l'interrupteur.

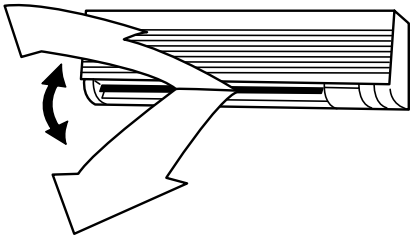
Réglage de la direction de l'air droite/gauche

Pour changer la direction de refoulement de l'air, de droite à gauche, réglez le volet vertical à l'intérieur du volet de la refoulement de l'air dans la direction voulue.



Configuration de la direction et l'air et de l'oscillation

Consultez la description du Type à cassette avec refoulement de l'air à 2 voies.



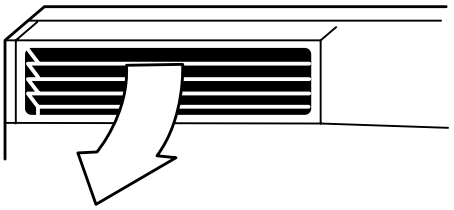
Type armoire posée au sol

[En mode refroidissement]

En mode refroidissement, utilisez le volet de refoulement avec le point
de consigne horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

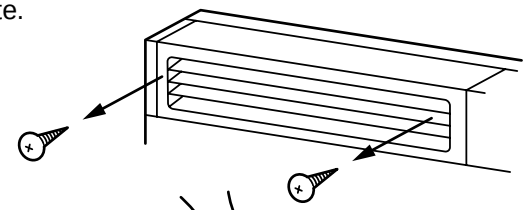
En mode chauffage, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne
vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.



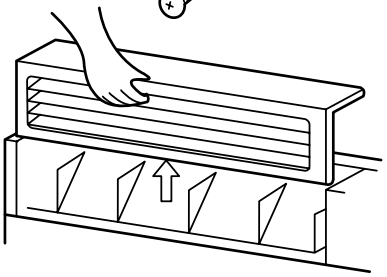
Comment changer la bouche de refoulement de l'air

Pour changer la bouche de refoulement de l'air procédez de la sorte.

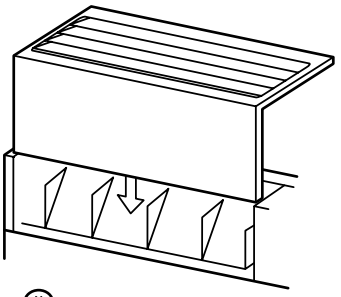
1 **Enlevez les deux vis de fixation de la bouche de refoulement de l'air.**
(Les vis de fixation seront réutilisées).



2 **Introduisez la main dans la bouche de refoulement de l'air et poussez légèrement puis sortez la bouche de refoulement de l'air de son crochet placé à l'arrière.**

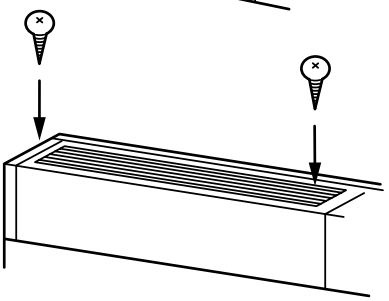


3 **Soulevez la bouche de refoulement de l'air vers le haut et sortez-le.**



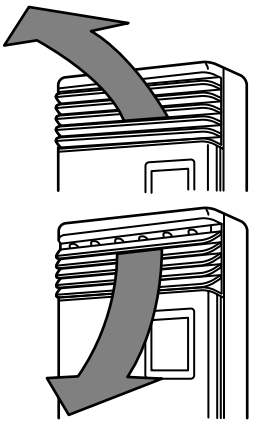
4 **Inversez la bouche de refoulement de l'air et fixez-le sur l'unité centrale.**
Vérifiez si les quatre crochets (deux de chaque côté à l'arrière et dans le bas) sont bine en place.

5 **Veillez à bien serrer les vis de fixation de la bouche de refoulement de l'air de façon à ce que celui-ci ne sorte pas.**



Type à châssis vertical posé au sol

Réglage de la direction de l'air haut/bas



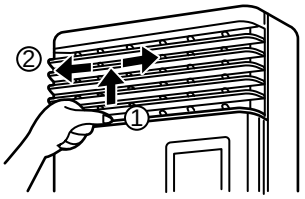
[En mode refroidissement]

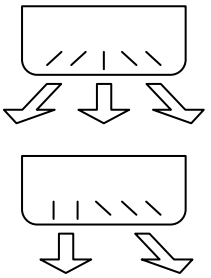
En mode refroidissement, déplacez le volet de refoulement à la main et utilisez le point de refoulement de l'air horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

En mode chauffage, déplacez le volet de refoulement à la main et utilisez le volet horizontal avec le point de consigne vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.

Réglage de la direction de l'air droite/gauche





Dans ce cas, n'utilisez pas la fonction Oscillation.

[Si vous utilisez des directions de l'air asymétriques]

Soulevez légèrement le volet vers le haut et dirigez-le dans la direction voulue, puis abaissez-le

Dans ce cas, n'utilisez pas la fonction Oscillation.

[Avec l'oscillation automatique]

1 Appuyez sur la touche pendant le fonctionnement.

- [SWING] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas.

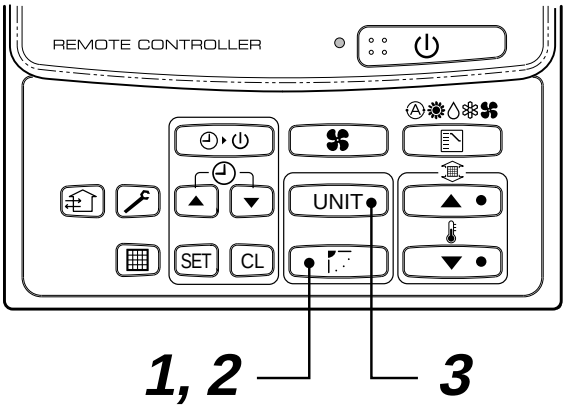
  Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément .

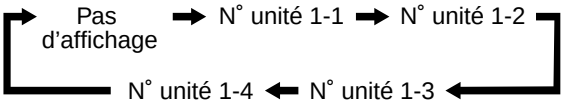
2 Appuyez encore sur la touche pendant l'oscillation du volet de refoulement de l'air.

- Vous pouvez arrêter le volet de refoulement de l'air dans la position voulue.

3 UNIT

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche UNIT pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche UNIT l'affichage change de la façon illustrée par la figure.





INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontale et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.
- Ne bougez pas le volet directement avec les mains pendant l'oscillation pour ne pas provoquer de dysfonctionnement. Le volet vertical ne s'arrête pas immédiatement même si vous appuyez sur la touche . Réglez la position d'arrêt, appuyez sur l'interrupteur .

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE

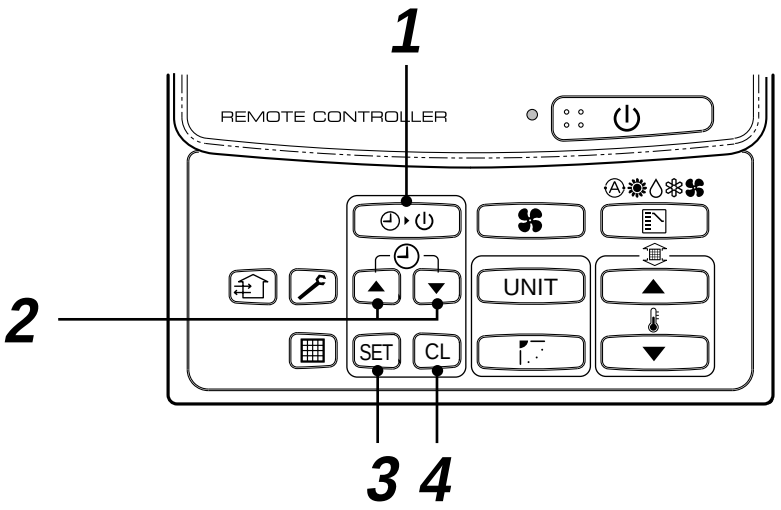
Un type de fonctionnement par minuterie peut être sélectionné parmi les trois suivants.

OFF timer (DESACTIVATION par minuterie) :
le fonctionnement s'arrête lorsque l'heure définie est dépassée.

Repeat OFF timer (Répétition DESACTIVATION par minuterie) :
le fonctionnement s'arrête chaque fois que l'heure définie est dépassée.

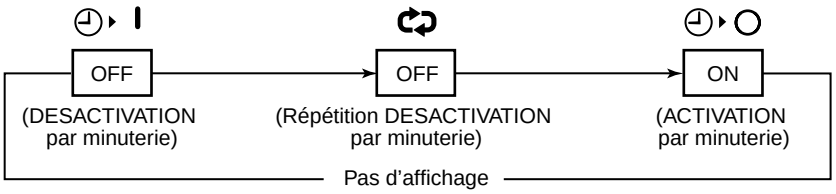
ON timer (ACTIVATION par minuterie) :
le fonctionnement commence lorsque l'heure définie est dépassée.

Fonctionnement par minuterie



1 **Appuyez sur la touche TIMER SET (REGLAGE MINUTERIE).**

- Le type (d'affichage) de la minuterie change chaque fois que vous appuyez sur la touche.
- SET DATA (HEURE DEFINIE) et [⏲▸○] clignotent.



2 **Appuyez sur [▲] [▼] pour sélectionner "SET TIME (HEURE DEFINIE)".**

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [▲], l'heure définie augmente d'une demi-heure (30 minutes). L'heure définie maximum est de 72 heures.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [▼], l'heure définie diminue d'une demi-heure (30 minutes). L'heure définie minimum est d'une demi-heure.

3 **Appuyez sur la touche SET (REGLAGE).**

- SET TIME (HEURE DEFINIE) disparaît et l'heure de la minuterie apparaît.
  (Lorsque l'ACTIVATION par minuterie commence, l'heure de la minuterie apparaît, ON timer [⏲▸○] et SETTING disparaissent.)

Annulation du fonctionnement par minuterie

4 **Appuyez sur la touche CL (ANNULER).**

- TIMER (MINUTERIE) disparaît.

REMARQUE

- Après le réglage, "Repeat OFF timer" (Répétition DESACTIVATION par minuterie) reprend. La même minuterie reprend et arrête le fonctionnement. Pour annuler la minuterie, appuyez sur la touche [⏻].

INSTALLATION

Lieu d'installation

⚠ AVERTISSEMENT

- **Choisissez un lieu d'installation en mesure de supporter sans problème le poids de l'unité.**
  Si l'endroit choisi pour l'installation n'est pas assez robuste pour supporter l'unité, celle-ci risque de tomber et de blesser quelqu'un.

⚠ PRUDENCE

- **N'installez pas l'unité dans un endroit où des fuites de gaz risquent de se produire.**
  L'unité pourrait enflammer les fuites de gaz s'accumulant à proximité de l'unité.

CONDITIONS REQUISES

- Un endroit permettant de mettre à niveau l'unité
- Un endroit offrant assez d'espace pour effectuer l'entretien de l'unité en toute sécurité
- Un endroit où l'eau s'écoulant de l'unité ne pose pas de problème

Evitez les endroits suivants :

- Les endroits présentant une concentration élevée de sel (bord de mer) ou de gaz sulfureux (sources thermales) (Pour utiliser l'unité dans ces endroits, un entretien spécial est nécessaire).
- Les endroits produisant de l'huile (y compris l'huile pour machine), de la vapeur, de la fumée grasse ou des gaz corrosifs.
- Les endroits où sont utilisés des solvants organiques
- Les endroits à proximité d'appareils générant des signaux à haute fréquence
- Les endroits où l'unité extérieure souffle dans la direction de la fenêtre d'un voisin
- Les endroits où le bruit de l'unité extérieure pose un problème
- Les endroits offrant une mauvaise circulation d'air

Câbles électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez si la mise à la terre est effectuée correctement.
La mise à la terre est indispensable. Une mise à la terre incomplète risque de provoquer une électrocution.

⚠ PRUDENCE

Vérifiez sir le disjoncteur est mis en place.
Il est indispensable de brancher un disjoncteur. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter.

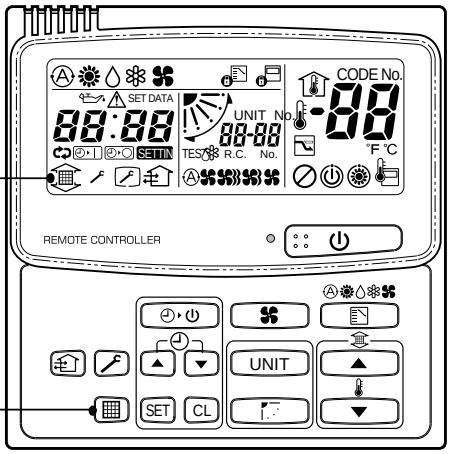
Vérifiez si les fusibles utilisés ont un pouvoir de coupure adéquat.
En utilisant un fil métallique ou un fil en cuivre vous risquez de provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.
Pour l'alimentation électrique utilisez un circuit dont la tension nominale ne dessert que le climatiseur.

Pour déconnecter l'appareil du secteur.
Cet appareil doit être connecté au secteur via un disjoncteur ou un interrupteur ayant une séparation de contact d'au moins 3 mm.

ENTRETIEN

Nettoyage du filtre à air

- Si [FILTER] s'affiche sur la télécommande, procédez à l'entretien du filtre à air.
- L'encrassement du filtre à air réduit les performances du refroidissement/chauffage.



Affichage de FILTER

Il s'allume lorsqu'il est temps de nettoyer le filtre à air.

Remise à zéro de FILTER

Après le nettoyage, appuyez sur la touche FILTER
L'affichage FILTER disparaît.

AVERTISSEMENT

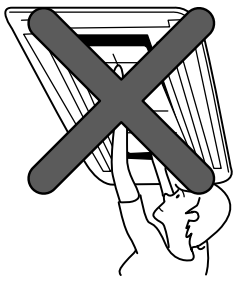
Avant de nettoyer le climatiseur, assurez-vous de désactiver l'interrupteur général.

- **N'effectuez pas vous-même l'entretien et/ou le nettoyage quotidien du filtre.**
  Le nettoyage du filtre à air et des autres pièces de l'unité intérieure impliquant un travail en hauteur dangereux, assurez-vous qu'il soit effectué par une personne chargée de l'entretien. Ne le faites pas vous-même.

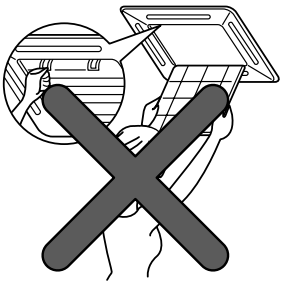
<Entretien quotidien>

- Faites exécuter l'entretien quotidien, y compris le nettoyage du filtre par du personnel qualifié, surtout sur le modèles suivants :

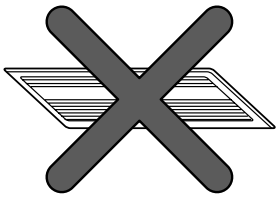
Type cassette à 4 voies de refoulement	Type à conduits dissimulés
Type cassette à 2 voies de refoulement	Conduit dissimulé, type à pression statique élevée
Type cassette à 1 voie de refoulement	Type dans faux-plafond



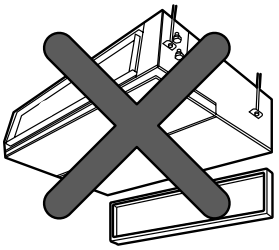
Type cassette à 2 voies de refoulement



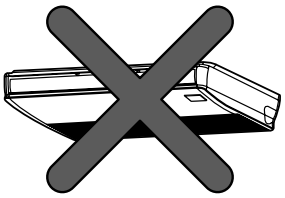
Type cassette à 4 voies de refoulement



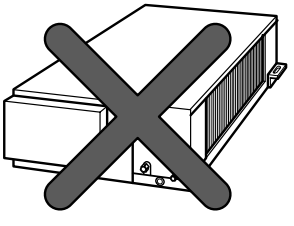
Type cassette à 1 voie de refoulement



Type à conduits dissimulés



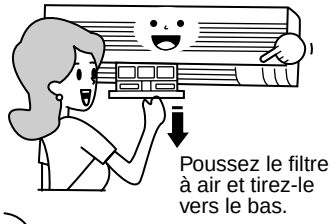
Type dans faux-plafond



Conduit dissimulé, type à pression statique élevée

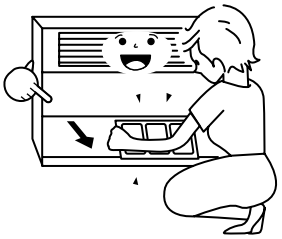
Type mural haut

- Poussez la projection au centre du filtre à air. L'attache est sortie.
- Défaites l'attache du filtre à air, tirez sur le filtre à air vers le bas tout en le poussant vers le côté de l'unité.



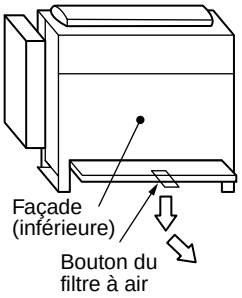
Type armoire posée au sol

- Poussez légèrement vers le bas le haut de la bouche d'aspiration et tirez vers vous pour l'enlever.
- Sortez le filtre à air de l'intérieur de la bouche d'aspiration.

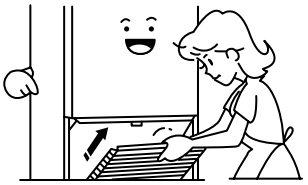


Type à châssis vertical dissimulé au sol

- Poussez vers le bas le crochet du filtre à air de la façade (côté inférieur).
- Tirez le filtre à air vers vous pour l'enlever.



Type à châssis vertical posé au sol



Enlèvement/fixation du filtre à air

- Tirez le filtre à air vers vous.
- Pour fixer le filtre à air, introduisez-le dans la carrosserie de l'unité et poussez dessus.

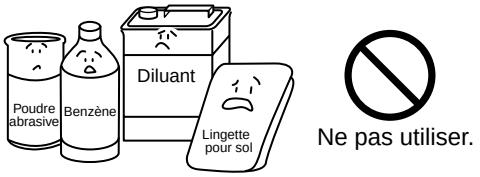
REMARQUE

- Pour nettoyer le filtre à air, utilisez un produit de nettoyage ou une brosse. Si les tâches sont résistantes, lavez le filtre à air dans de l'eau tiède savonneuse.
- Après le lavage, rincez bine le filtre à air et faites-le sécher à l'ombre.
- Remontez le filtre à air une fois propre.

Nettoyage de l'unité principale/télécommande

PRUDENCE

- Dépoussiérez-les avec un chiffon doux et sec.
- Vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
- N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer la télécommande.
- N'utilisez pas un chiffon traité chimiquement pour nettoyer l'unité ou ne l'y abandonnez pas longtemps.
  Il pourrait endommager ou décolorer la surface de l'unité.
- N'utilisez ni benzine, ni diluant, ni cire, ni solvants similaires pour le nettoyage.
  Ils pourraient fissurer ou déformer la surface en plastique.

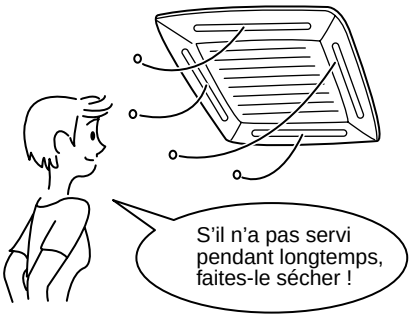


Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant plus d'un mois

1. Faites tourner le ventilateur pendant 3 ou 4 heures pour déshumidifier l'intérieur de l'unité
   - Faites marcher en mode FAN.
2. Arrêtez le climatiseur et désactivez l'interrupteur général ou le disjoncteur.

Vérifications avant utilisation

1. Vérifiez que les filtres à air soient montés.
2. Vérifiez que la sortie ou l'entrée de l'air ne soient pas bloquées.
3. Connectez l'interrupteur général ou le disjoncteur au secteur pour mettre le climatiseur sous tension.



REMARQUE

Si le système de climatisation est utilisé régulièrement, le nettoyage et l'entretien des unités intérieures/extérieures sont fortement recommandés.

En général, si une unité intérieure est utilisée quotidiennement pendant 8 heures environ, les unités intérieures/extérieures devront être nettoyées au moins une fois tous les 3 MOIS. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un professionnel.

L'absence de nettoyage régulier des unités intérieures/ extérieures se soldera par une baisse des performances, du givre, une fuite d'eau, voire une panne du compresseur.

SUGGESTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT ECONOMIQUE

Maintenez la température ambiante à un niveau confortable.
Nettoyez les filtres à air.

Le flux d'air et les performances seront réduits si les filtres à air s'encrassent.

N'ouvrez pas les portes et fenêtres plus souvent qu'il le faut.

Pour conserver l'air froid ou chaud dans la pièce, n'ouvrez pas les portes et fenêtres plus souvent qu'il le faut.

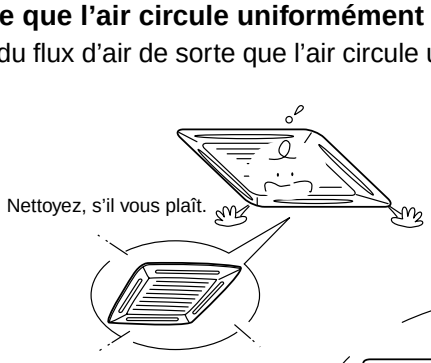
Rideaux des fenêtres

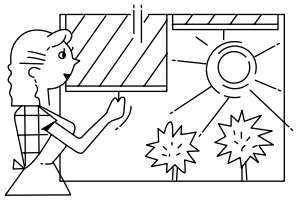
Lors du refroidissement, fermez les rideaux pour éviter la lumière directe du soleil.

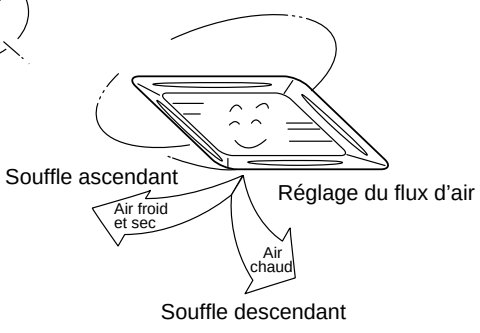
Lors du chauffage, fermez les rideaux pour conserver la chaleur à l'intérieur.

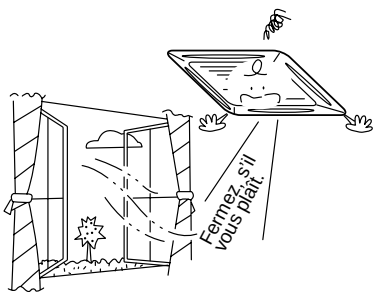
Faites en sorte que l'air circule uniformément dans la pièce.

Réglez le sens du flux d'air de sorte que l'air circule uniformément dans la pièce.









FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES DU CLIMATISEUR

Vérifications avant utilisation

- Vérifiez si le fil de mise à la terre est débranché ou pas ne place.
- Vérifiez si le filtre à air est monté sur l'unité intérieure.

AVERTISSEMENT

Mettez sous tension au moins 12 heures avant de démarrer le fonctionnement.

Puissance de chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

- Pour le chauffage, on adopte une thermopompe qui aspire l'air extérieur et refoule l'air chaud dans la pièce. Si la température de l'air extérieur s'abaisse, la puissance de chauffage diminue.
- Si la température de l'air extérieur est basse, nous vous recommandons d'utiliser en même temps un autre appareil de chauffage.

Dégivrage pendant le fonctionnement en mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

- Si du givre se forme sur l'unité extérieure pendant le chauffage, le mode de fonctionnement passe automatiquement au mode dégivrage pour accroître l'effet chauffant (pendant environ 2 ou 10 minutes)
- Pendant le dégivrage les ventilateurs des unité intérieures et extérieures s'arrêtent.

Protection pendant 3 minutes

- L'unité ne fonctionne pas du tout pendant environ 3 minutes après le redémarrage du climatiseur à la suite d'un arrêt, ou lorsque l'interrupteur est activé. Cela permet de protéger le système.

Panne de courant

- En cas de panne de courant pendant le fonctionnement, toutes les opérations cessent.
- Lorsque le courant revient après la panne, la lampe de fonctionnement de la télécommande clignote pour le signaler.
- Lors du redémarrage, appuyez à nouveau sur la touche ON/OFF.

Rotation du ventilateur de l'unité arrêtée

- Lorsque les unités intérieures fonctionnent, le ventilateur des unités intérieures en attente tourne pour protéger la machine pendant environ 1 heure pendant quelques minutes.

Dispositif de protection (pressostat de haute pression)

Le pressostat de haute pression arrête automatiquement le climatiseur si une charge excessive lui est appliquée.
Si le dispositif de protection se déclenche, la lampe de fonctionnement reste éclairée mais le fonctionnement cesse.
Lorsque le dispositif de protection se déclenche, les caractères "⚠" de la télécommande clignotent.
Le dispositif de protection se déclenche dans les cas suivants.

Fonctionnement en chauffage/refroidissement du climatiseur multi système modulaire

- Lorsque la bouche d'aspiration ou de refoulement de l'unité extérieure est fermée.
- Lorsque un vent fort souffle sans cesse contre la bouche de refoulement de l'unité extérieure.
- Lorsqu'il y a trop de poussière ou de saleté sur le filtre à air de l'unité intérieure.
- Lorsque la bouche de refoulement de l'unité intérieure est bouchée.
- Sur les climatiseurs multi système modulaire chaque unité intérieure peut se contrôler séparément. Cependant, le fonctionnement en chauffage ou en refroidissement ne peut pas avoir lieu en même temps sur les unité intérieures branchées sur un même unité extérieure.
  Si le fonctionnement en chauffage et en refroidissement est effectué en même temps, l'unité intérieure fonctionnant en refroidissement s'arrête et "⏻" s'éclaire sur l'afficheur.
  L'unité intérieure fonctionnant en chauffage continue de fonctionner.
  Si le responsable a configuré le fonctionnement sur COOL ou HEAT, il est impossible d'effectuer un type de fonctionnement autre que celui configuré.
  Si vous effectuez un autre fonctionnement que celui configuré "⏻" s'éclaire sur l'afficheur et le fonctionnement cesse.

Caractéristiques du mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

- L'air chaud ne sort pas immédiatement après le démarrage. Après 3 ou 5 minutes (selon la température ambiante et la température extérieure) et lorsque l'échangeur de chaleur est chaud, l'air chaud commence d'être soufflé.
- Pendant le fonctionnement, l'unité extérieure peut s'arrêter si la température extérieure est trop élevée.
- Lorsque l'unité extérieure effectue le chauffage pendant que le ventilateur est en marche, le fonctionnement du ventilateur peut être provisoirement arrêté pour l'empêcher de souffler de l'air chaud.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour que ses performances soient bonnes, utilisez le climatiseur dans les conditions de température ci-après.

Refroidissement	Température extérieure	: de –5°C à 43°C
	Température ambiante	: de 21°C à 32°C (Temp. bulbe sec) de 15°C à 24 °C (Temp. bulbe humide)
	ATTENTION	Humidité relative ambiante - inférieure à 80 %. Si le climatiseur fonctionne à un taux supérieur, de la condensation peut se former à sa surface.
Déshumidification	Température extérieure	: de 15°C à 43°C (Temp. maximum de l'air aspiré 46°C)
	Température ambiante	: de 17°C à 32°C
Chauffage	Température extérieure	: de –15°C à 15.5°C (Temp. bulbe humide)
	Température ambiante	: de 15°C à 28°C (Temp. bulbe sec)

Si le climatiseur est utilisé en dehors des conditions ci-dessus, une protection de sécurité peut entrer en fonction.

REINSTALLATION

DANGER

Demandez à votre revendeur ou à un professionnel de l'installation de réinstaller le climatiseur ou de l'installer ailleurs et d'observer les points ci-après.

Si vous installez vous-même le climatiseur de manière inappropriée, une électrocution ou un incendie peuvent avoir lieu.

Ne installez pas le climatiseur dans les endroits ci-après.

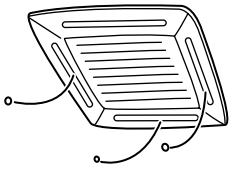
- Ne installez pas le climatiseur dans un endroit situé à moins de 1 m d'un téléviseur, d'une chaîne stéréo ou d'une radio. Si l'unité est installée dans un endroit de ce type, le bruit transmis par le climatiseur affectera le fonctionnement de ces appareils.
- Ne installez pas le climatiseur près d'une machine haute fréquence (machine à coudre ou appareil de massage à usage professionnel, etc.) ou le climatiseur pourrait mal fonctionner.
- Ne installez pas le climatiseur dans un endroit humide ou huileux ni dans un lieu de formation de vapeur, de suie ou de gaz corrosif.
- Ne installez pas le climatiseur dans un endroit riche en sel tel qu'une zone de bord de mer.
- Ne installez pas le climatiseur dans un endroit où de l'huile pour machines est utilisée en grande quantité.
- Ne installez pas le climatiseur dans un endroit habituellement exposé à un vent fort, tel qu'une zone de bord de mer, un toit ou un dernier étage d'immeuble.
- Ne installez pas le climatiseur dans un lieu de formation de gaz sulfureux tel qu'une source minérale.
- Ne installez pas le climatiseur dans un véhicule ou une grue mobile.

Attention au bruit ou aux vibrations !

- Ne installez pas le climatiseur dans un endroit où le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure ou sa sortie d'air chaud gênent votre voisinage.
- Installez le climatiseur sur une base solide et stable, apte à éviter la transmission du bruit de fonctionnement, d'échos et de vibrations.
- Si une unité intérieure est en fonction, il est possible que d'autres unités intérieures, qui ne sont pas en fonction, émettent des sons.

EN PRÉSENCE DES SYMPTÔMES SUIVANTS

Vérifiez les points indiqués ci-après avant de vous adressez au service de dépannage.

	Symptôme		Cause
Il ne s'agit pas d'une panne.	Unité extérieure	• Emission de brouillard blanc froid ou d'eau. • On entend parfois du bruit ou "Pushu"	• Le ventilateur de l'unité extérieure s'arrête automatiquement et effectue le dégivrage- • L'électrovanne fonctionne lorsque le dégivrage commence ou s'achève.
	Unité intérieure 	• On entend parfois "swish".	• Après le démarrage, pendant le fonctionnement ou immédiatement après l'arrêt du fonctionnement, on entend un bruit d'eau et le bruit du fonctionnement augmente pendant 2 ou 3 minutes immédiatement après le démarrage. Il s'agit du bruit de la circulation du réfrigérant ou de l'eau qui s'écoule du déshumidificateur.
		• On entend parfois un léger "Pishi".	• Ce son est produit lorsque l'échangeur de chaleur, etc.. se détend et se contracte légèrement à cause des variations de température.
		• L'air refoulé sent mauvais.	• Des odeurs adhèrent au climatiseur, comme celles de mur, de vêtement, de tapis, de cigarettes ou de cosmétiques.
		• (⏻) s'éclaire.	• Lorsque le refroidissement ne peut pas s'effectuer parce qu'une autre unité intérieure est en mode chauffage. • Lorsque le responsable du climatiseur à configure le fonctionnement sur COOL ou HEAT et qu'un fonctionnement autre que celui configuré est en cours. • Lorsque le ventilateur cesse de fonctionner pour empêcher le refoulement d'air chaud.
		• L'unité intérieure en attente émet du bruit ou produit de l'air froid.	• Le réfrigérant circulant provisoirement pour empêcher qu'il ne stagne dans l'unité intérieure en attente, on entend parfois le bruit de circulation du réfrigérant, "Kyururu" ou "Shaa", de la vapeur blanche peut s'échapper si l'autre unité intérieure fonctionne en mode HEAT, ou de l'air froid si l'autre unité intérieure fonctionne en mode COOL.
		• On entend un bruit, tic-toc, lorsque le climatiseur est mis sous tension.	• Un son est produit quand la soupape d'expansion fonctionne lorsque l'unité est sous tension.
Vérifiez à nouveau.	L'unité se met en marche ou s'arrête automatiquement.		• La minuterie est sur ON ou sur OFF ?
	L'unité ne fonctionne pas. 		• Est-ce qu'il y a une panne de courant ? • L'interrupteur est-il désactivé? • Est-ce que le fusible ou le disjoncteur a sauté ? • Est-ce que le dispositif de protection s'est déclenché ? (La lampe de fonctionnement s'éclaire) • Est-ce que la minuterie est sur ON ? (La lampe de fonctionnement s'éclaire) • Est-ce que COOL et HEAT sont sélectionnés en même temps ? (⏻ s'éclaire sur l'afficheur de la télécommande)
	L'air n'est pas suffisamment chauffé ou refroidi. 		• Est-ce que la bouche d'aspiration ou de refoulement de l'unité extérieure est bouchée? • Est-ce qu'une porte ou une fenêtre est ouverte ? • Est-ce que de la poussière a colmaté le filtre à air ? • Est-ce que le volet de refoulement de l'unité intérieure est dans la bonne position ? • Est-ce que l'air est réglé sur LOW MED et est-ce que le mode de fonctionnement est réglé sur FAN ? • Est-ce que la température est correctement configurée ? • Est-ce que COOL et HEAT sont sélectionnés en même temps ? (⏻ s'éclaire sur l'afficheur de la télécommande)

Si l'un de ces symptômes se présente arrêtez le fonctionnement, coupez l'alimentation électrique et adressez-vous au revendeur du climatiseur.

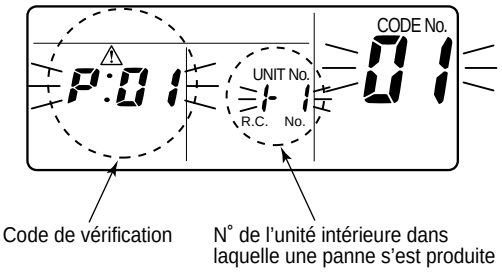
- L'activation de l'interrupteur est instable.
- Le fusible général grille souvent ou le disjoncteur entre souvent en fonction.
- Des corps étrangers ou de l'eau ont pénétré par erreur.
- Après avoir éliminé la cause du déclenchement du dispositif de protection, l'appareil ne fonctionne toujours pas.
- D'autres situations se présentent.

Confirmation et vérification

En cas de panne du climatiseur, le code de vérification et le n° d'unité intérieure apparaissent dans l'afficheur de la télécommande.

Le code de vérification ne s'affiche que lors du fonctionnement.

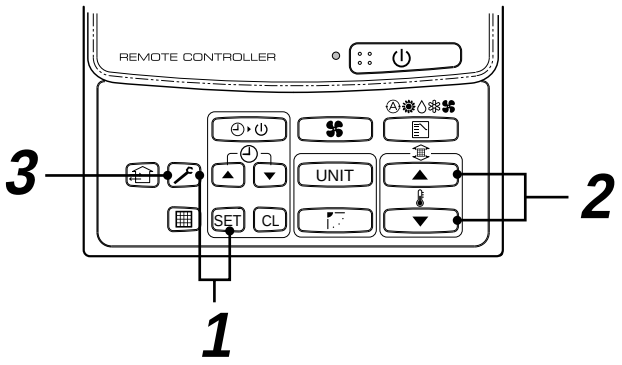
Si l'affichage disparaît, faites fonctionner le climatiseur conformément au paragraphe suivant, Confirmation de l'historique de pannes afin de confirmer.

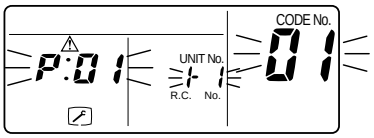


Confirmation de l'historique de pannes

En cas de panne du climatiseur, l'historique de pannes peut être confirmé avec la procédure suivante.
(L'historique de pannes est stocké en mémoire jusqu'à un maximum de 4 pannes).

L'historique peut être confirmé à l'état de marche ou à l'état d'arrêt.



Procédure	Description	
1	Lorsque vous appuyez simultanément sur les touches (SET) et (🔧) pendant 4 secondes ou davantage, l'affichage de droite apparaît. Si [Vérification de service] s'affiche, le mode passe au mode Historique de pannes. • [01: Ordre de l'historique de pannes] s'affiche sur la fenêtre du n° de CODE. • [Code de vérification] s'affiche dans la fenêtre VERIFICATION. • [Adresse de l'unité intérieure liée à la panne] s'affiche dans la fenêtre N° D'UNITE.	
2	Chaque fois que vous appuyez sur la touche (▲), (▼), l'historique de pannes mémorisé s'affiche dans l'ordre. Les chiffres de N° CODE indiquent le n° de CODE [01] (dernier) –> [04] (plus ancien). **ATTENTION** N'appuyez pas sur la touche (CL) ou tout l'historique de pannes de l'unité intérieure sera supprimé.	
3	Après confirmation, appuyez sur la touche (🔧) pour retourner à l'affichage habituel.	

1. Vérifiez les pannes conformément à la procédure ci-dessus.
2. Demandez à un revendeur autorisé ou à un professionnel de l'entretien (réparation) de réparer ou d'effectuer l'entretien du climatiseur.
3. Pour en savoir davantage sur le code d'entretien, consultez le Manuel d'entretien.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

⚠ WARNUNG

Warnhinweise zur Installation

Lassen Sie die Installation nur von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb durchführen.

Zur Installation sind fundierte Fachkenntnisse erforderlich.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu installieren. Wird die Installation nicht korrekt abgeschlossen, kann es zu Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Wasserschäden kommen.

Verwenden sie als Zubehörteile nur Teile, die von uns zugelassen sind.

Wenn Sie keine von uns zugelassene Zubehörteile verwenden, kann es zu Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Wasserschäden kommen. Überlassen Sie auch die Installation dieser Teile einem ausgebildeten Fachmann.

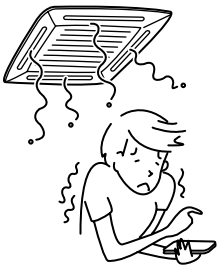
Wenn Sie Geräte in einem kleinen Raum installieren, treffen Sie Vorkehrungen, damit bei Kältemittellecks die zulässige Konzentration nicht überschritten wird.

VORSICHT

Stimmen Sie die Maßnahmen gegen unzulässige Konzentrationen mit Ihrem Händler ab. Sollte die Menge austretenden Kältemittels den Grenzwert überschreiten, kann es zu Sauerstoffmangel kommen.

Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt geerdet ist.

Eine Erdung ist erforderlich. Ist das System nicht geerdet, kann dies zu einem Stromschlag führen. (Achten Sie auf die regionalen Vorschriften.)



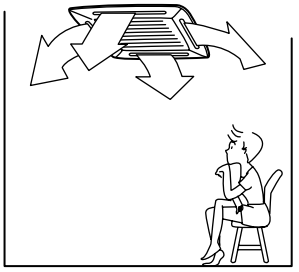
Warnhinweise zur Benutzung

Setzen Sie sich nicht für längere Zeit dem kalten Luftstrom aus und auch Sie darauf, dass Sie nicht unterkühlen.

Hierdurch kann es zu Gesundheitsschäden kommen.

Stecken Sie keinen Finger oder einen Gegenstand in den Luftauslass.

Da sich der Lüfter mit hoher Geschwindigkeit dreht, kann es zu Verletzungen kommen.



Kommt es zu einem Fehler (Brandgeruch usw.), schalten Sie das Gerät und die Stromversorgung aus und nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Bleibt das Gerät weiter in Betrieb, kann dies zu Feuer, Stromschlägen oder zu einem Ausfall des Geräts führen.

Warnhinweise zum Umbau/zur Reparatur

Modifizieren Sie nie das Gerät.

Feuer oder ein Stromschlag können die Folge sein.

Lassen Sie Reparaturen durch den Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben durchführen.

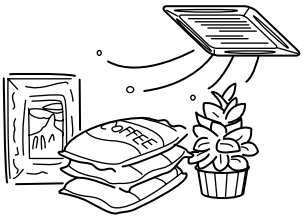
Wird die Reparatur nicht korrekt abgeschlossen, kann es zu Feuer oder einem Stromschlag kommen.

Wollen Sie das Gerät an anderer Stelle neu installieren, nehmen Sie mit Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb Kontakt auf.

Wird die Installation nicht korrekt abgeschlossen, kann es zu Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Wasserschäden kommen.

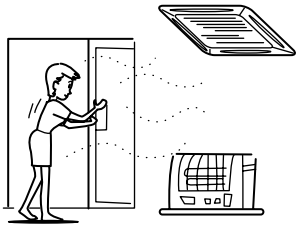
⚠ VORSICHT

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation



Prüfen Sie, ob die Ablaufleitungen korrekt installiert sind, damit das Kondensat ablaufen kann.

Sind die Leitungen nicht korrekt installiert, kann es zu Wasserschäden an Ihren Möbeln kommen.



Prüfen Sie, ob eine Erdschluss-Sicherung installiert ist.

Die Installation einer Erdschluss-Sicherung ist erforderlich. Anderenfalls kann ein Stromschlag die Folge sein.

Stellen Sie sicher, dass am Installationsort des Klimageräts kein entflammbares Gas entweichen kann.

Strömt Gas aus und sammelt sich an, kann es zu einem Brand kommen.

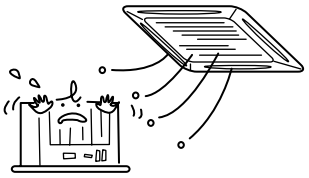
Prüfen Sie, ob die Außeneinheit fest montiert ist.

Ist dies nicht der Fall, kann sie herunterfallen und einen Unfall verursachen.

Prüfen des Installationsorts

Das Klimagerät darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

Ein Stromschlag könnte die Folge sein.



Stellen Sie keine Öfen in den Luftstrom des Klimageräts.

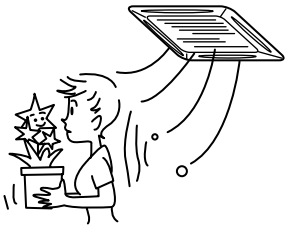
Hierdurch kann es zu einer unvollständigen Verbrennung kommen.

Lüften Sie den Raum regelmäßig, wenn in dem klimatisierten Raum ein Ofen steht.

Bei ungenügender Lüftung kann es zu einem Sauerstoffmangel kommen.

Prüfen Sie von Zeit zu Zeit den Installationsrahmen usw.

Ist die Befestigung des Geräts beschädigt, kann es herunterfallen und Verletzungen verursachen.



Stellen Sie keine Pflanzen oder Haustiere in den Luftstrom des Klimageräts.

Dies kann bei Haustieren zu Krankheiten und bei Pflanzen zu Wachstumsstörungen kommen.

Verwenden Sie in der Nähe des Klimageräts kein entzündbares Spray oder sprayen Sie nie direkt auf das Gerät.

Ein Brand kann die Folge sein.

Stellen Sie keine Blumenvase oder einen anderen Behälter mit Wasser auf das Gerät.

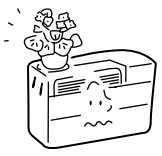
Dringt Wasser in das Gerät ein, kann die Isolierung der Kabel beschädigt werden und so einen Stromschlag verursachen.

Berühren Sie die Schalter nicht mit nassen Händen.

Ein Stromschlag könnte die Folge sein.

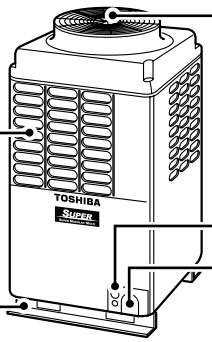
Dieses Klimagerät eignet sich nicht für spezielle Zwecke, weder für die Konservierung von Lebensmitteln, Präzisionsinstrumenten und Kunstobjekten noch zur Aufzucht von Tieren, der Zucht von Topfpflanzen usw.

Schäden können die Folge sein.



BEZEICHNUNGEN DER TEILE

Außeneinheit



Luftauslass (Abluft)
Im Kühlbetrieb entweicht warme Luft.
Im Heizbetrieb entweicht kalte Luft.

Lufteinlass
Lufteinlässe befinden vorn, hinten rechts und links.

Öffnung für Stromversorgung

Öffnung für Kältemittelrohrleitung
Der Anschluss befindet sich im Gerät.

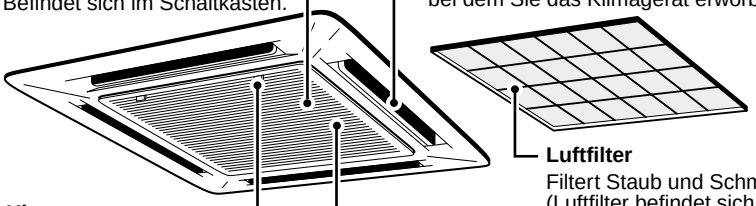
Befestigungsfuß

Inneneinheit [4-Wege-Kassetten-Modell]

Luftauslass/Lüftungsklappe
Wählen Sie für den Kühl- oder Heizbetrieb die jeweilige Luftrichtung.

2-Wege/3-Wege-Zuluft
Entsprechend der Form des Raumes kann zwischen 2-Wege- und 3-Wege-Zuluft gewählt werden.
Details erfragen Sie bitte beim dem Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.

Erdungsschraube
Befindet sich im Schaltkasten.



Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz (Luftfilter befindet sich hinter Lüftungsgitter).

Klammer
Klammer zu Öffnen/Schließen des Lüftungsgitters.

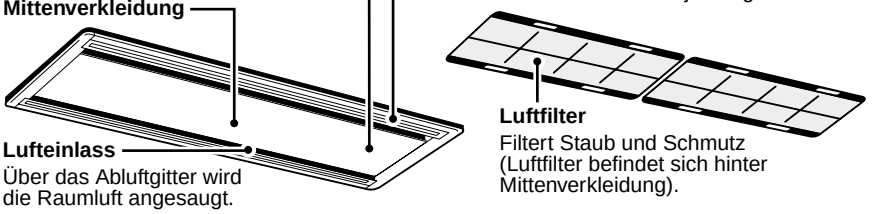
Abluftgitter
Über das Abluftgitter wird die Raumluft angesaugt.

[2-Wege-Kassetten-Modell]

Erdungsschraube
Befindet sich im Schaltkasten.

Luftauslass/Lüftungsklappe
Wählen Sie für den Kühl- oder Heizbetrieb die jeweilige Luftrichtung.

Mittenverkleidung



Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz (Luftfilter befindet sich hinter Mittenverkleidung).

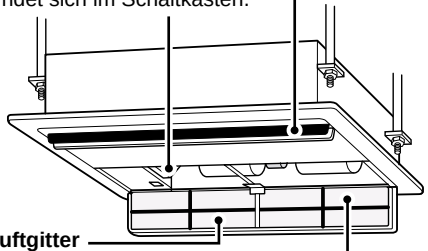
Lufteinlass
Über das Abluftgitter wird die Raumluft angesaugt.

[1-Wege-Kassetten-Modell]

MMD-AP0071YH bis AP0121YH

Luftauslass/Lüftungsklappe
Wählen Sie für den Kühl- oder Heizbetrieb die jeweilige Luftrichtung.

Erdungsschraube
Befindet sich im Schaltkasten.

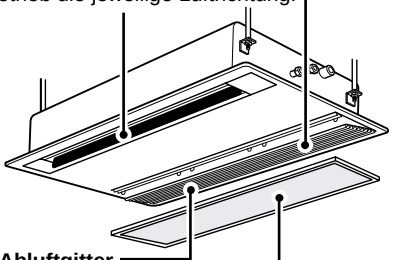


Abluftgitter
Über das Abluftgitter wird die Raumluft angesaugt.

Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz (Luftfilter befindet sich hinter Lüftungsgitter).

MMD-AP0151SH bis AP0241SH

Erdungsschraube
Befindet sich im Schaltkasten.
Luftauslass/Lüftungsklappe
Wählen Sie für den Kühl- oder
Heizbetrieb die jeweilige Luftrichtung.

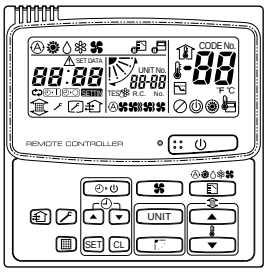


Abluftgitter
Über das Abluftgitter wird die Raumluft angesaugt.

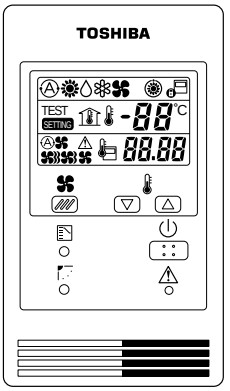
Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz (Luftfilter befindet sich hinter Lüftungsgitter).

Zubehörteile

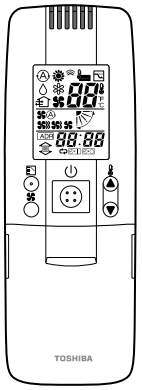
Hauptfernbedienungs-Anzeige mit Zeitschaltuhr
RBC-AMT21E



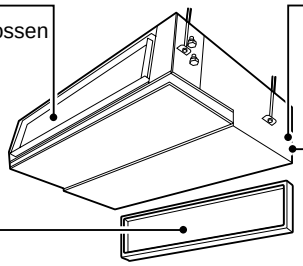
Zusatzfernbedienung
RBC-AS21E



Infrarot-Fernbedienung
RBC-AX22U(W)-E
RBC-AX22CE
TCB-AX21E



[Zwischendecken-Luftkanal]



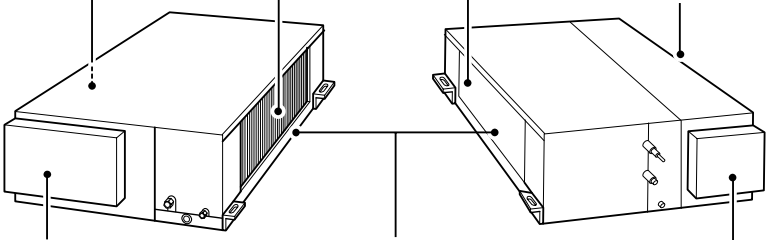
Luftauslassflansch
Zuluftkanal wird angeschlossen

Erdungsschraube
Die Erdungsschraube befindet sich im Schaltkasten

Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz
(Luftfilter befindet sich hinter Lüftungsgitter).

Lufteinlass
Über das Abluftgitter wird die Raumluft angesaugt.

[Zwischendecken-Luftkanal für hohen statischen Druck]
MMD-AP0181H bis AP0481H MMD-AP0721H, AP0961H



Lufteinlass
Abluftkanal wird angeschlossen.

Zuluftöffnung
Zuluftkanal wird angeschlossen.

Zuluftöffnung
Zuluftkanal wird angeschlossen.

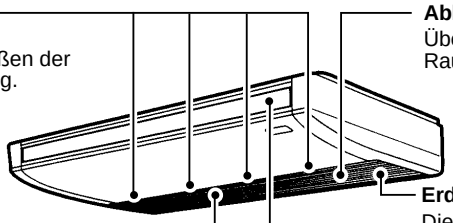
Lufteinlass
Abluftkanal wird angeschlossen.

Erdungsschraube
Die Erdungsschraube befindet sich im Schaltkasten

Kondensatschale

Erdungsschraube
Die Erdungsschraube befindet sich im Schaltkasten

[Abgehängtes Modell]



Halter
Halter zum Öffnen/Schließen der Ansaugöffnung.

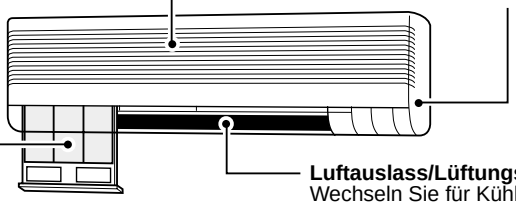
Abluftöffnung
Über die Abluftöffnung wird die Raumluft angesaugt.

Erdungsschraube
Die Erdungsschraube befindet sich im Schaltkasten

Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz
(Luftfilter in Ansaugöffnung)

Luftauslass/Lüftungsklappe
Wechseln Sie für Kühl-/Heizbetrieb über die Lüftungsklappen die Zuluftrichtung.

[Wandmodell]



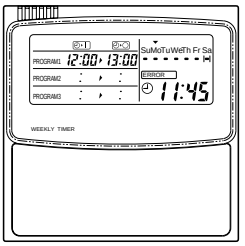
Abluftgitter
Über das Abluftgitter wird die Raumluft angesaugt.

Erdungsschraube
Die Erdungsschraube befindet sich im Schaltkasten

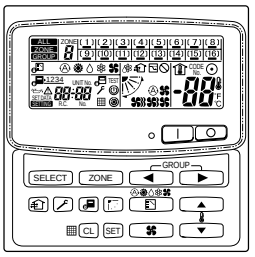
Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz
(Luftfilter befindet sich hinter Lüftungsgitter).

Luftauslass/Lüftungsklappe
Wechseln Sie für Kühl-/Heizbetrieb über die Lüftungsklappen die Zuluftrichtung.

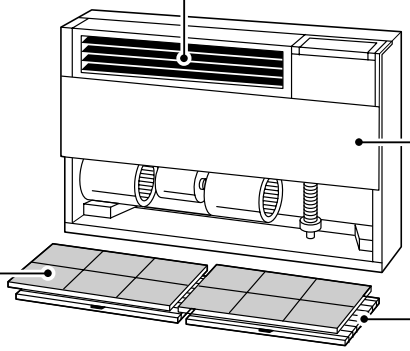
Wochenzeitschaltuhr
RBC-EXW21E



Zentrale Fernbedienung
TCB-SC642TLE



[Truhenmodell]



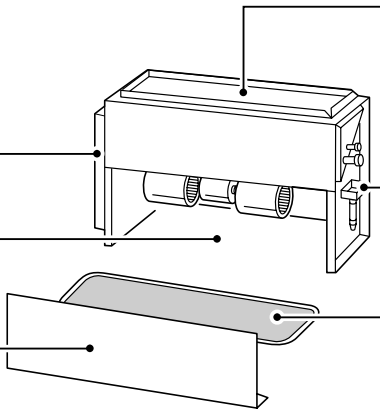
Luftauslass/Lüftungsklappe
Je nach Bedarf gekühlte oder erwärmte Zuluft.

Erdungsschraube
Befindet sich im Schaltkasten.

Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz
(Luftfilter in Ansaugöffnung)

Abluftöffnung
Über die Abluftöffnung wird die Raumluft angesaugt.

[Einbaumodell]



Zuluftöffnung

Erdungsschraube
Befindet sich im Schaltkasten.

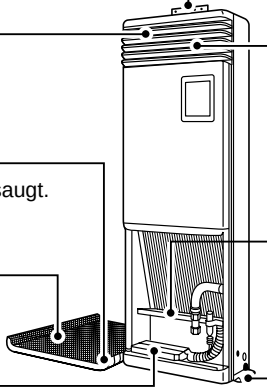
Kondensatschale (mit Kondensatfilter)
Dieses Zubehör wird bauseits montiert.

Abluftöffnung
Über die Abluftöffnung wird die Raumluft angesaugt.

Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz
(Luftfilter in Ansaugöffnung)

Frontverkleidung (Unterteil)

[Standmodell]



Halter zur Befestigung

Horizontale Klappe/Zuluftöffnung
Je nach Bedarf gekühlte oder erwärmte Zuluft.

Vertikale Klappe
Die Zuluftrichtung kann nach rechts oder nach links ausgerichtet werden.

Abluftöffnung
Über die Abluftöffnung wird die Raumluft angesaugt.

Kondensatschale
Das sich in der Kondensatschale sammelnde Wasser wird über die Ablaufleitungen abgeleitet.

Luftfilter
Filtert Staub und Schmutz

Halter zur Befestigung (rechts und links)

Erdungsschraube
Befindet sich im Schaltkasten.

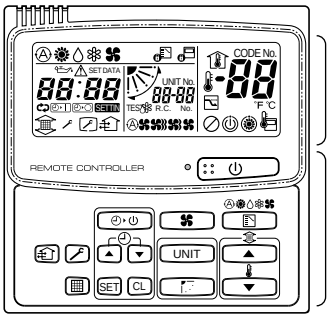
TEILEBEZEICHNUNG DER FERNBEDIENUNG

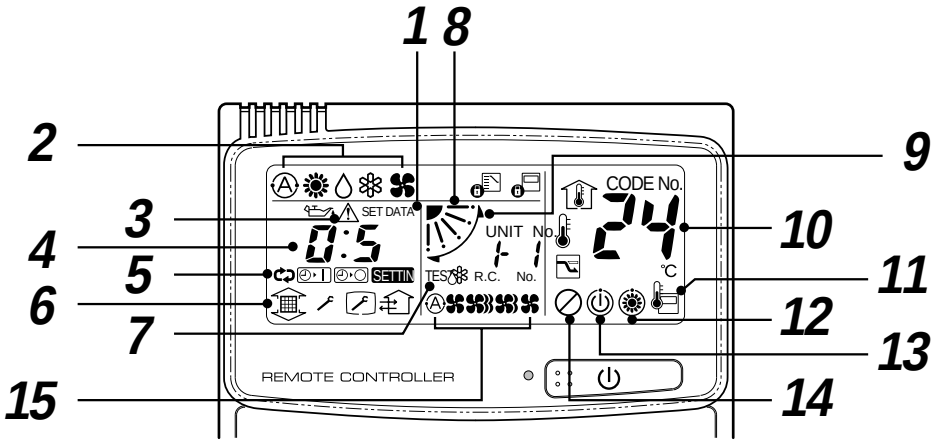
Anzeige

In der rechten Abbildung werden alle Anzeigen der Fernbedienung dargestellt.

Im Betrieb erscheinen nur die für die gewählte Betriebsart relevanten Anzeigen.

- Wenn Sie das Gerät das erste Mal einschalten, blinkt auf der Fernbedienung die Anzeige **[SET DATA]**. Während diese Anzeige blinkt, wird automatisch ermittelt, welches Modell installiert ist. Warten Sie daher eine Weile, bis **[SET DATA]** erlischt, und verwenden Sie dann erst die Fernsteuerung.





1 **SET DATA Anzeige**

Wird, während Sie eine Zeitvorgabe einrichten, angezeigt.

2 **Betriebsartanzeige**

Hier wird die ausgewählte Betriebsart angezeigt.

3 **PRÜF-Anzeige**

Wird angezeigt, wenn die Schutzeinrichtung arbeitet oder ein Fehler auftritt.

4 **Zeitschaltuhr**

Die Zeit der Zeitschaltuhr wird angezeigt.
(Tritt ein Fehler auf, prüfen Sie den angezeigten Code.)

5 **Anzeige Zeiteinstellung**

Wenn Sie die Taste Zeiteinstellung drücken, ändert sich die Anzeige der Zeitschaltuhr in folgender Reihenfolge AUS [OFF] → AUS [OFF] Schaltzeit → AN [ON] → Keine Anzeige.

6 **Filteranzeige**

Wird "FILTER" angezeigt, reinigen Sie bitte die Luftfilter.

7 **Probelauf-Anzeige**

Wird während eines Probelaufs angezeigt.

8 **Anzeige der Klappenposition (nur für 4-Wege-Kassettengeräte und abgehängte Modelle)**

Zeigt die jeweilige Klappenposition an

9 **SCHWENK-Anzeige**

Erscheint, wenn die Lamellen auf und ab gefahren werden.

10 **Temperatureinstellung**

Hier wird die ausgewählte Temperatur angezeigt.

11 **IR-Sensor**

Wird angezeigt, während die Fernbedienung benutzt wird.

12 **VORHEIZEN (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)**

Wird angezeigt, wenn die Heizung startet oder ein Abtauvorgang stattfindet.

Bei dieser Anzeige stoppt der Ventilator der Raumeinheit oder das Gerät schaltet in den Modus NIEDRIG.

13 **Betriebsbereitschaftsanzeige**

Erscheint, wenn Kühlbetrieb aufgrund eingeschalteter Heizung nicht verfügbar ist.

14 **Keine Funktion**

Wird angezeigt, wenn selbst nach Drücken der Taste keine Funktion festgestellt werden kann.

15 **Lüftungsleistungsanzeige**

Hier wird angezeigt, mit welcher Leistung das Gebläse arbeitet.

(AUTO)
(HOCH)
(Mittel)
(NIEDRIG)

Bei Modellen mit Zwischendecken-Luftkanälen für hohen statischen Druck wird für die Luftgeschwindigkeit nur [HIGH] angezeigt.

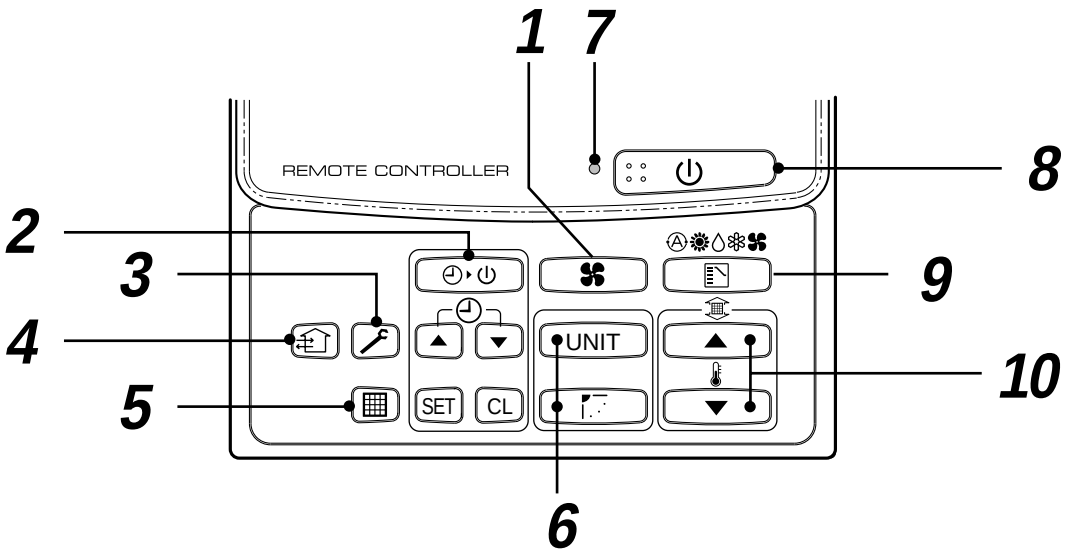
Bedienung

Drücken Sie eine Taste, um eine gewünschte Funktion auszuwählen.

Mit dieser Fernbedienung können maximal 8 Inneneinheiten gesteuert werden.

- Die gewünschte Betriebsart muss nur einmal eingerichtet werden.

  Danach kann das Klimagerät durch Drücken auf [⏻] in der eingestellten Betriebsart gestartet werden.



1 **Auswahl der Lüftungsleistung**

Wählen Sie mit dieser Taste die gewünschte Lüftungsleistung.

Modelle mit Zwischendecke-Kanälen für hohen statischen Druck können nicht bedient werden.

2 **Zeitschaltuhr**

Drücken Sie diese Taste, um die Zeitschaltuhr einzurichten.

3 **Prüf-Taste**

Die CHECK - Taste dient ausschließlich dazu, Prüffunktionen auszuführen. Benutzen Sie diese Taste nicht während des normalen Betriebs.

4 **Ventilator**

Diese Taste kann verwendet werden, wenn ein marktüblicher Ventilator angeschlossen ist.

- Wird nach dem Drücken der Taste ⊘ angezeigt, ist kein Ventilator angeschlossen.

5 **Filter zurücksetzen**

Mit dieser Taste löschen Sie die “FILTER ” Anzeige

6 **Luftrichtung und Klappenstellung**

[UNIT] : Werden mehrere Inneneinheiten über eine Fernbedienung gesteuert, wählen Sie die Einheit, deren Luftrichtung eingestellt werden soll.

[ ] : Automatische Klappenrichtung und Klappenwinkel

- Diese Funktion steht bei Modellen mit Zwischendecken-Kanälen, Modellen mit hohem statischen Druck, Truhen- oder Einbaumodellen nicht zur Verfügung.

7 **Betriebsanzeige**

Diese Kontrollanzeige leuchtet während des Betriebs. Sie erlischt, wenn das Gerät angeschaltet wird.

Sie blinkt, wenn die Schutzvorrichtung in Betrieb ist oder ein Fehler auftritt.

8 [⏻] **Taste**

Wird diese Taste gedrückt, startet das Gerät. Drücken Sie sie nochmals, schaltet das Gerät ab. Danach erlöschen die Betriebsanzeige und alle Anzeigen der Fernbedienung.

9 **Betriebsart-Auswahl**

Wählt die gewünschte Betriebsart.

10 **Temperatureinstellung**

Stellt die Raumtemperatur ein.

Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf [▲] oder auf [▼] drücken.

OPTION:

Fernsteuerungs-Sensor

Normalerweise ermittelt der Temperaturfühler (TEMP) des Innengeräts die Temperatur.
Zusätzlich kann auch die Umgebungstemperatur an der Fernsteuerung gemessen werden.

Wenden Sie sich hierzu an den Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.

- Werden mehrere Inneneinheiten mit einer Fernbedienung gesteuert, steht die Funktion bei Gruppensteuerung nicht zur Verfügung.

RICHTIGE HANDHABUNG

Wenn Sie das Klimagerät zum ersten Mal verwenden, oder wenn Sie die Vorgaben unter SET DATA ändern wollen, gehen Sie wie folgt vor. Vom nächsten Mal an, arbeitet das Klimagerät in derselben Betriebsart, wenn Sie die Taste [⏻] drücken.

Vorbereitung

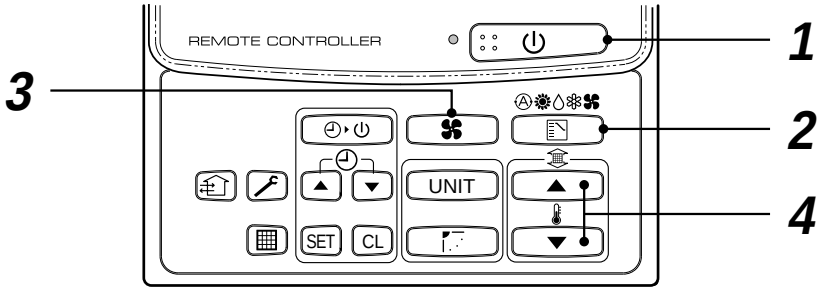
Schalten Sie den Hauptschalter (oder die Sicherung) an.

- Ist dies geschehen, schaltet sich die Anzeige der Fernsteuerung ein.

* Nachdem die Stromversorgung wieder eingeschaltet wurde, akzeptiert die Fernbedienung für ca. 1 Minute keine Tastenbefehle. Dies ist jedoch kein Fehler.

VORAUSSETZUNGEN

- Um das Klimagerät zu nutzen, schalten Sie es nur mit Hilfe der Taste [⏻] nicht über den Hauptschalter oder die Sicherung ein und aus.
- Schalten Sie, während das Klimagerät in Betrieb ist, nicht die Erdschluß-Sicherung aus.
- Wurde das Gerät für lange Zeit nicht benutzt, schalten Sie 12 Stunden vor Inbetriebnahme die Erdschluß-Sicherung ein.



1 **Drücken Sie die [⏻] - Taste.**

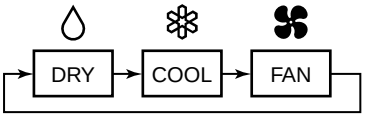
Die Betriebsanzeige leuchtet und das Gerät startet.

2 **Wählen Sie mit [▤] die gewünschte Betriebsart.**

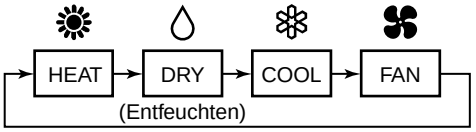
Nach jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der rechts dargestellten Reihenfolge.

- Die Funktion steht bei Modellen mit Zwischendecken-Kanälen für hohen statischen Druck nicht zur Verfügung.

Modelle nur Kühlung

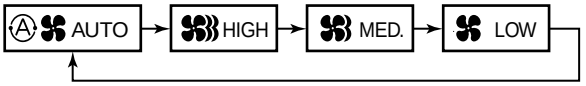


Modelle mit Heizung



3 **Wählen Sie die Lüftungsleistung mit der "FAN (Ventilator) [✿] "Taste**

Nach jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der rechts dargestellten Reihenfolge.



- Wurde die Lüftungsleistung auf "Auto Ⓐ✿ " eingestellt, ändert sich die Lüftungsleistung entsprechend der Raumtemperatur.
- Im DRY (Trocken) 💧 Modus wird "Auto Ⓐ✿ " angezeigt und die Lüftungsleistung ist NIEDRIG.
- Wird der Raum im Heizbetrieb in der Stellung "LOW (Niedrig) ✿ " nicht warm genug, wählen Sie "MED (Mittel) ✿ " oder "HIGH (Hoch) ✿ ".
- Die Temperatur wird über einen Temperaturfühler, der sich in der Nähe des Lufteinlasses befindet, gemessen. Daher unterscheidet sie sich etwas von der eigentlichen Raumtemperatur. Die Vorgabewerte sind Kriterium für die Raumtemperatur. (Im FAN-(Lüfter)-Modus kann die automatische Lüftungsleistung nicht ausgewählt werden.)
- Bei Modellen mit Zwischendecken-Kanälen für hohen statischen Druck steht die Auswahl der Lüftungsleistung nicht zur Verfügung, auf der Anzeige erscheint nur "HIGH ✿ ".

4 **Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf "TEMP. [▲] " oder auf "TEMP. [▼] " drücken.**

Stopp

Drücken Sie die [⏻] - Taste.

Die Betriebsanzeige erlischt und das Gerät schaltet ab.

VORAUSSETZUNGEN

[Im Kühlbetrieb]

- Der Kühlbetrieb startet nach etwa 1 Minute.

[Im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)]

- Nachdem der Heizbetrieb beendet ist, kann der Ventilator noch etwa weitere 30 Sekunde in Betrieb sein.
- Der Lüfter der Inneneinheit stoppt in der Vorheizphase für 3 bis 5 Minuten und bläst danach warme Luft in den Raum. (Auf der Anzeige der Fernbedienung erscheint .)
- Wenn die Raumtemperatur den Vorgabewert erreicht hat und die Außeneinheit stoppt, läuft der Lüfter auf kleinster Stufe und die Lüftungsleistung sinkt erheblich.
- Im HEAT-(Heiz)-Modus läuft der Lüfter auf kleinster Stufe und die Lüftungsleistung sinkt entsprechend, wenn die Raumtemperatur den Vorgabewert erreicht und das Außengerät stoppt.
- Während des Abtauvorganges stoppt der Ventilator, damit keine kalte Luft ausströmt und PRE-DEF. wird angezeigt.

EINSTELLUNG DES LUFTSTROMS

Um den erwünschten Effekt zu erzielen, stellen Sie die Lüftungsklappen für den Kühl- und Heizbetrieb entsprechend ein.

Wie Sie wissen, sammelt sich kalte Luft am Boden, während sich warme Luft unter der Raumdecke ansammelt.

⚠ VORSICHT

Stellen Sie die Klappen im Kühlbetrieb horizontal ein.

Sind die Klappen beim Kühlen nach unten gerichtet, kann sich auf der Oberfläche Kondenswasser bilden und heruntertropfen.

VORAUSSETZUNGEN

- Befinden sich die Klappen im Heizbetrieb in horizontaler Position, kann es zu einer ungleichmäßigen Temperaturverteilung im Raum kommen.

4-Wege-Kassetten-Modell

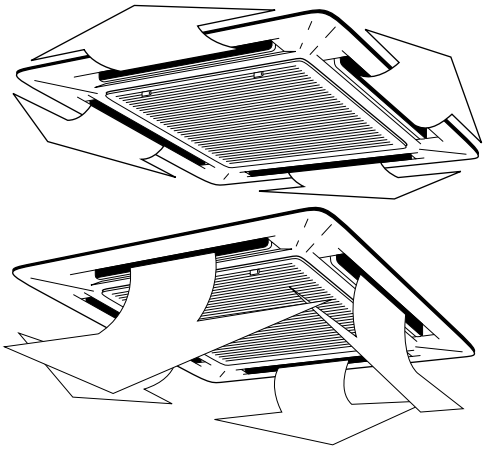
- **Wenn das Klimagerät stoppt, werden die Lüftungsklappen automatisch nach unten ausgerichtet.**
- **Ist das Gerät bereit zum Heizen, fahren die Klappen nach oben. Obwohl die Bewegung der Lamellen beginnt, nachdem der Status Heizung bereit erreicht wurde, wird auf der Fernbedienung SWING (Lamellen einstellen) angezeigt, auch wenn der Heizbetrieb den Status "bereit" aufweist.**

[Im Kühlbetrieb]

Verwenden Sie die Klappen in horizontaler Einstellung.

[Im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)]

Verwenden Sie die Klappen in vertikaler Einstellung.



Einstellen der Zuluftrichtung

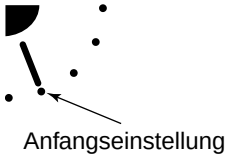
Drücken Sie [ ].

1 Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Zuluftrichtung.

Im Heizbetrieb

Richten Sie die Lüftungsklappen nach unten aus.

Zeigen die Lamellen nach oben, erreicht die warme Luft nicht den Boden.



Im Kühl-/Trocknen-Betrieb

Richten Sie die Lüftungsklappen nach oben aus.

Sind sie nach unten gerichtet, kann es passieren, dass Kondenswasser von den Zuluftöffnungen nach unten tropft.

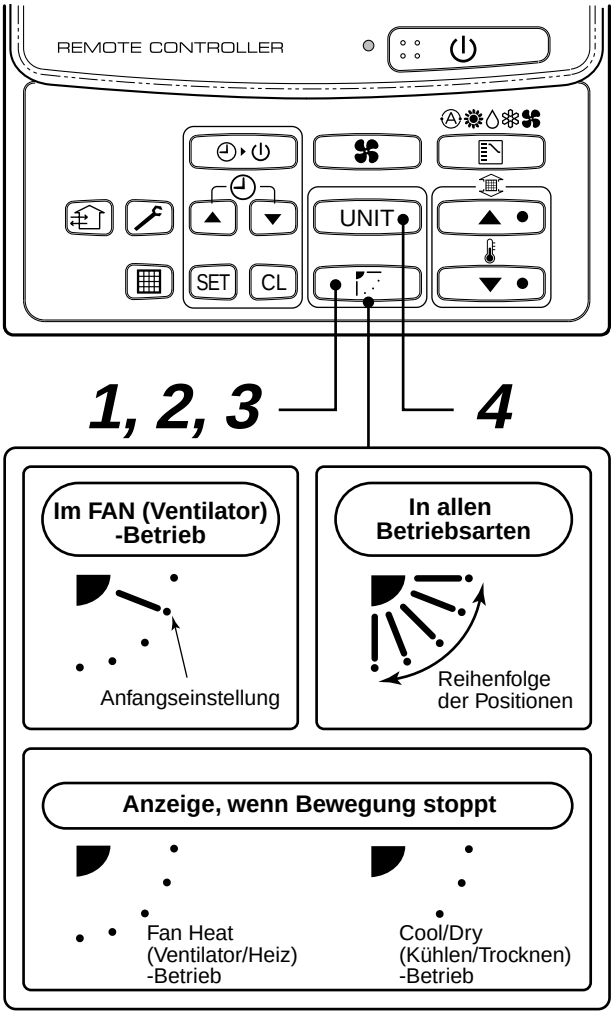
Starten des Schwenkvorgangs

2 Drücken Sie [ ].

Stellen Sie die Lüftungsklappen in die niedrigste Position und drücken dann noch einmal [ ].

- Es wird [SWING] angezeigt und die Lüftungsrichtung wechselt automatisch nach oben oder nach unten.

  Werden mehrere Inneneinheiten mit einer Fernbedienung gesteuert, kann jede Inneneinheit angewählt und ihre Luftrichtung eingestellt werden.



Schwenkvorgang stoppen

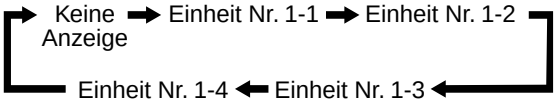
3 Drücken Sie [ ] noch einmal, während sich die Klappen bewegen.

- Die Lüftungsklappe kann an der gewünschten Position angehalten werden. Drücken Sie [ ] ein weiteres Mal, um die Klappen beginnend bei der höchsten Position neu einzustellen.

* Werden die Klappen im Kühl-/Trocknen-Betrieb nach unten gefahren, halten Sie nicht an. Stoppen Sie die Klappen während sie nach unten fahren, halten sie von oben gesehen in der 3. Position an.

4 [UNIT]

- Um die Zuluftrichtung für einzelne Geräte einzustellen, drücken Sie in einer Gruppensteuerung [UNIT], um die Nummer der jeweiligen Einheit anzuzeigen. Richten Sie dann die Richtung für die angezeigte Einheit ein.
- wird keine Einheit angezeigt, können alle Inneneinheiten zusammen eingestellt werden.
- Jedes Mal, wenn Sie [UNIT] drücken, wechselt die Darstellung wie angezeigt.

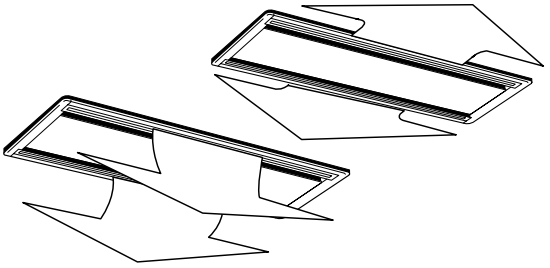


Abhängig von der Raumbeschaffenheit kann die warme oder kalte Luft in zwei oder drei Richtungen gelenkt werden. Wenden Sie sich für nähere Informationen hierzu an Ihren Fachhändler.

INFORMATION

- Sind die Klappen im Kühlbetrieb nach unten ausgerichtet, kann sic Kondensat bilden und in den Raum tropfen.
- Befinden sich die Klappen im Heizbetrieb in horizontaler Position, kann es zu einer ungleichmäßigen Temperaturverteilung im Raum kommen.
- Verstellen Sie die Klappen nicht von Hand, da hierdurch Fehler auftreten können. Ändern Sie die Klappenstellung nur über die Fernbedienung mit Hilfe der Funktion “Flap Operation (Klappenbedienung)”. Eine horizontal ausgerichtete Klappe stoppt nicht sofort, wenn die Taste gedrückt wird. Um die Stopp-Position einzustellen, drücken Sie die Taste.

2-Wege-Kassetten-Modell



[Im Kühlbetrieb]

Verwenden Sie die Klappen in horizontaler Einstellung.

[Im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)]

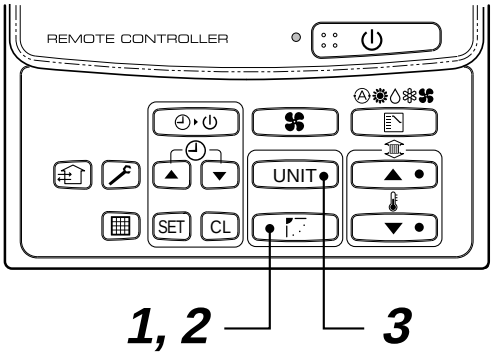
Verwenden Sie die Klappen in vertikaler Einstellung.

Einstellen der Lüftungsrichtung und der Schwenkbewegung

1 **Drücken Sie im Betrieb [ ].**

Stellen Sie die Lüftungsklappen in die niedrigste Position und drücken dann noch einmal [ ].

- Es wird [SWING] angezeigt und die Lüftungsrichtung wechselt automatisch nach oben oder nach unten. Werden mehrere Inneneinheiten mit einer Fernbedienung gesteuert, kann jede Inneneinheit angewählt und ihre Luftrichtung eingestellt werden.

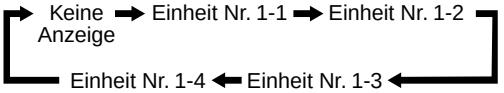


2 **Drücken Sie [ ] noch einmal, während sich die Klappen bewegen.**

- Die Lüftungsklappe kann an der gewünschten Position angehalten werden.

3 [UNIT]

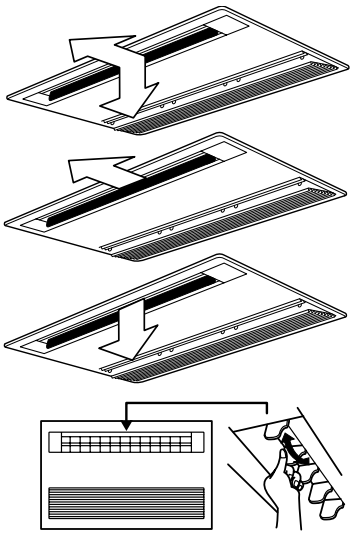
- Um die Zuluftrichtung für einzelne Geräte einzustellen, drücken Sie in einer Gruppensteuerung [UNIT], um die Nummer der jeweiligen Einheit anzuzeigen. Richten Sie dann die Richtung für die angezeigte Einheit ein.



- Wird keine Einheit angezeigt, können alle Inneneinheiten zusammen eingestellt werden.
- Jedes Mal, wenn Sie [UNIT] drücken, wechselt die Darstellung wie angezeigt.

1-Wege-Kassetten-Modell

Einstellung der Lüftungsrichtung nach oben/nach unten



[Im Kühlbetrieb]

Verwenden Sie im Kühlbetrieb die horizontale Stellung der Lüftungsklappen, damit sich die kalte Luft gleichmäßig im Raum verteilt.

[Im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)]

Richten Sie im Heizbetrieb die Lüftungsklappen nach unten, damit die warme Luft bis auf den Boden geblasen wird.

Einstellung der Lüftungsrichtung nach rechts/nach links

Um den Luftstrom nach rechts oder links zu lenken, verschieben Sie die vertikalen Lamellen in die gewünschte Richtung.

Einstellen der Lüftungsrichtung und der Schwenkbewegung

Details finden Sie unter “2-Wege-Kassetten-Modell”.

Abgehängtes Modell

- **Schaltet das Klimagerät ab, zeigen die horizontalen Lamellen (Einstellklappen für die Luftstromrichtung) automatisch nach oben.**
- **Ist das Klimagerät bereit für den Heizbetrieb, zeigen die horizontalen Lamellen (Einstellklappen für die Luftstromrichtung) nach oben. Obwohl die Bewegung der Lamellen beginnt, nachdem der Status Heizung bereit erreicht wurde, wird auf der Fernbedienung SWING (Lamellen einstellen) angezeigt, auch wenn der Heizbetrieb den Status "bereit" aufweist.**

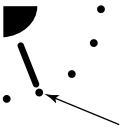
Einstellen der Zuluftrichtung

Drücken Sie im Betrieb [ ].

1 **Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Zuluftrichtung.**

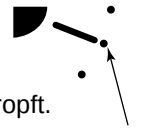
Im Heizbetrieb

Richten Sie die horizontalen Lamellen (Einstellklappen für die Luftstromrichtung) nach unten aus. Zeigen die Lamellen nach oben, erreicht die warme Luft nicht den Boden.



Im Kühl-/Trocknen-Betrieb

Richten Sie die horizontalen Lamellen (Einstellklappen für die Luftstromrichtung) nach oben aus. Sind sie nach unten gerichtet, kann es passieren, dass Kondenswasser von den Zuluftöffnungen nach unten tropft.

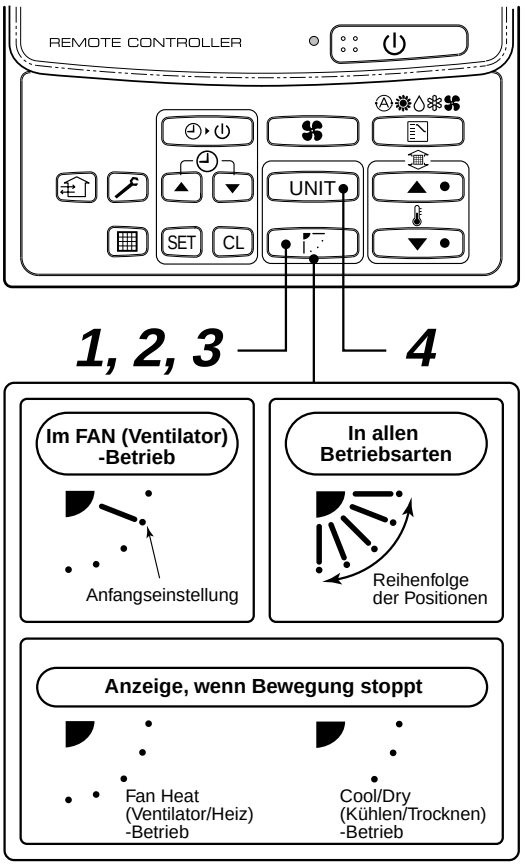


Starten des Schwenkvorgangs

2 **Drücken Sie [ ].**
Stellen Sie die horizontalen Lamellen (Einstellklappen für die Luftstromrichtung) in die niedrigste Position und drücken dann noch einmal [ ].

- Es wird [SWING] angezeigt und die Lüftungsrichtung wechselt automatisch nach oben oder nach unten.

  Werden mehrere Inneneinheiten mit einer Fernbedienung gesteuert, kann jede Inneneinheit angewählt und ihre Luftrichtung eingestellt werden.



Schwenkvorgang stoppen

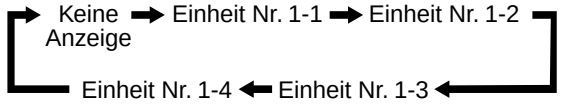
3 **Drücken Sie [ ] noch einmal, während sich die Klappen bewegen.**

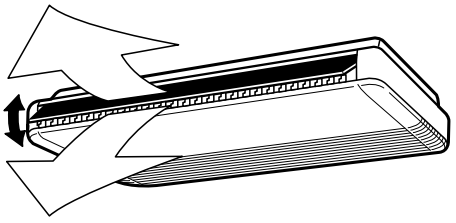
- Die Lüftungsklappe kann an der gewünschten Position angehalten werden. Drücken Sie [ ] ein weiteres Mal, um die Klappen beginnend bei der höchsten Position neu einzustellen.

* Werden die Klappen im Kühl-/Trocknen-Betrieb nach unten gefahren, halten Sie nicht an.
Stoppen Sie die Klappen während sie nach unten fahren, halten sie von oben gesehen in der 3. Position an.

4 [UNIT]

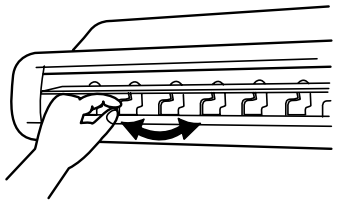
- Um die Zuluftrichtung für einzelne Geräte einzustellen, drücken Sie in einer Gruppensteuerung [UNIT], um die Nummer der jeweiligen Einheit anzuzeigen. Richten Sie dann die Richtung für die angezeigte Einheit ein.
- wird keine Einheit angezeigt, können alle Inneneinheiten zusammen eingestellt werden.
- Jedes Mal, wenn Sie [UNIT] drücken, wechselt die Darstellung wie angezeigt.





Einstellung des Luftstroms nach rechts oder links

Um den Luftstrom nach rechts oder links zu lenken, verschieben Sie die vertikalen Lamellen in die gewünschte Richtung.



INFORMATION

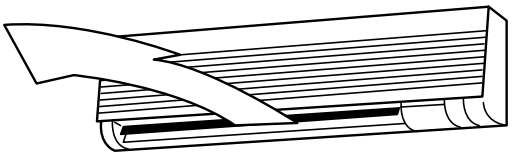
- Sind die Klappen im Kühlbetrieb nach unten ausgerichtet, kann sic Kondensat bilden und in den Raum tropfen.
- Befinden sich die Klappen im Heizbetrieb in horizontaler Position, kann es zu einer ungleichmäßigen Temperaturverteilung im Raum kommen.

Wandmodell

Einstellung der Lüftungsrichtung nach oben/nach unten

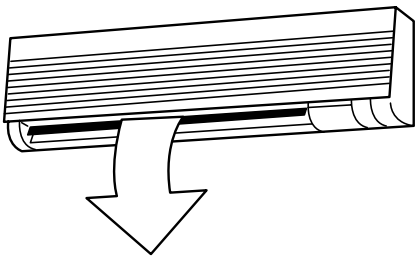
[Im Kühlbetrieb]

Verwenden Sie im Kühlbetrieb die horizontale Stellung der Lüftungsklappen, damit sich die kalte Luft gleichmäßig im Raum verteilt.



[Im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)]

Richten Sie im Heizbetrieb die Lüftungsklappen nach unten, damit die warme Luft bis auf den Boden geblasen wird.

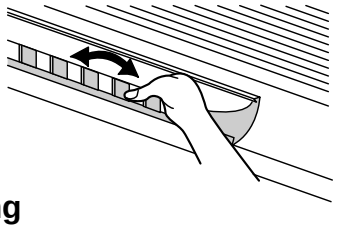


INFORMATION

- Sind die Klappen im Kühlbetrieb nach unten ausgerichtet, kann sic Kondensat bilden und in den Raum tropfen.
- Befinden sich die Klappen im Heizbetrieb in horizontaler Position, kann es zu einer ungleichmäßigen Temperaturverteilung im Raum kommen.
- Verstellen Sie die Klappen nicht von Hand, da hierdurch Fehler auftreten können. Ändern Sie die Klappenstellung nur über die Fernbedienung mit Hilfe der Funktion [ ]. Eine horizontal ausgerichtete Klappe stoppt nicht sofort, wenn die Taste gedrückt wird. Um die Stopp-Position einzustellen, drücken Sie die Taste.

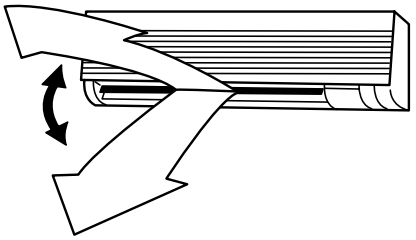
Einstellung der Lüftungsrichtung nach rechts/nach links

Um den Luftstrom nach rechts oder links zu lenken, verschieben Sie die vertikalen Lamellen in die gewünschte Richtung.



Einstellen der Lüftungsrichtung und der Schwenkbewegung

Details finden Sie unter “2-Wege-Kassetten-Modell”.



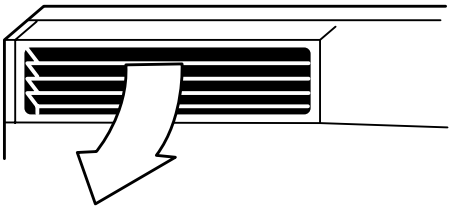
Truhenmodell

[Im Kühlbetrieb]

Verwenden Sie im Kühlbetrieb die horizontale Stellung der Lüftungsklappen,
damit sich die kalte Luft gleichmäßig im Raum verteilt.

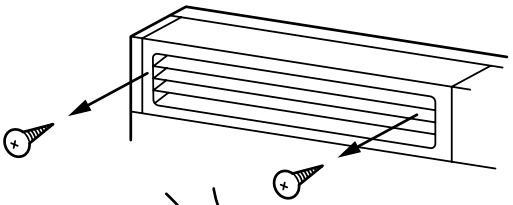
[Im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)]

Richten Sie im Heizbetrieb die Lüftungsklappen nach unten, damit die
warme Luft bis auf den Boden geblasen wird.

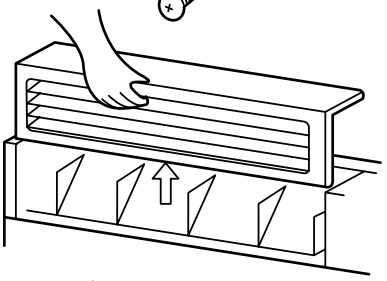


Wechsel der Luftauslassöffnung

Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

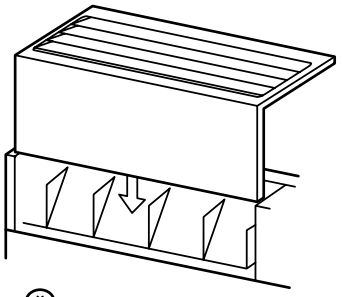


1 **Entfernen Sie die beiden Befestigungsschrauben der Luftauslassöffnung. (Verwahren Sie die Schrauben auf.)**



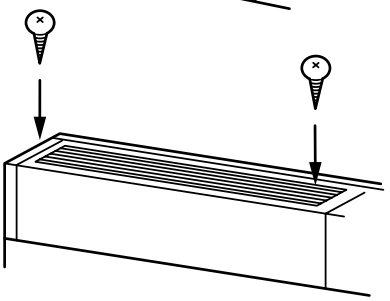
2 **Schieben Sie Ihre Hand in die Öffnung und drücken Sie leicht nach oben. Lösen Sie die Auslassöffnung von der Klammer auf der Rückseite.**

3 **Heben Sie die Luftauslassöffnung nach oben aus dem Gerät heraus.**



4 **Drehen Sie die Auslassöffnung und setzen Sie sie wieder ein.**

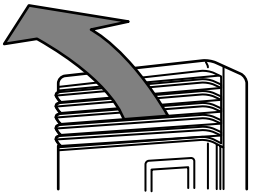
Achten Sie darauf, dass die vier Klammern (auf jeder Seite zwei hinten und zwei unten) in die Befestigungsposition einrasten.



5 **Befestigen Sie die Luftauslassöffnung wieder mit den beiden Schrauben, damit sie sich nicht lösen kann.**

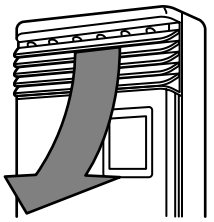
Standmodell

Einstellung der Lüftungsrichtung nach oben/nach unten



[Im Kühlbetrieb]

Verwenden Sie im Kühlbetrieb die horizontale Stellung der Lüftungsklappen, damit sich die kalte Lüft gleichmäßig im Raum verteilt. Stellen Sie die Klappe hierzu von Hand ein.



[Im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)]

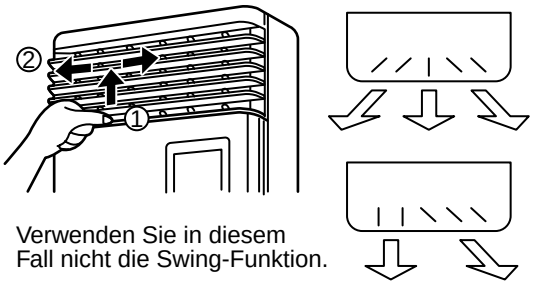
Richten Sie im Heizbetrieb die Lüftungsklappen nach unten, damit die warme Luft bis auf den Boden geblasen wird. Stellen Sie die Klappe hierzu von Hand ein.

Einstellung der Lüftungsrichtung nach rechts/nach links

[Bei asymmetrischer Luftrichtung]

Heben Sie die vertikale Klappe leicht an und richten Sie sie in die gewünschte Richtung aus.

Verwenden Sie in diesem Fall nicht die Swing-Funktion.



Verwenden Sie in diesem Fall nicht die Swing-Funktion.

[Bei automatischer Einstellung der Lüftungsklappen]

1 **Drücken Sie im Betrieb [ ].**

Stellen Sie die Lüftungsklappen in die niedrigste Position und drücken dann noch einmal [ ].

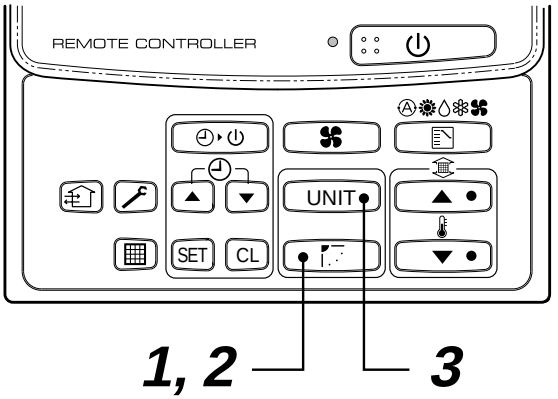
- Es wird [SWING] angezeigt und die Lüftungsrichtung wechselt automatisch nach oben oder nach unten.
  Werden mehrere Inneneinheiten mit einer Fernbedienung gesteuert, kann jede Inneneinheit angewählt und ihre Luftrichtung eingestellt werden.

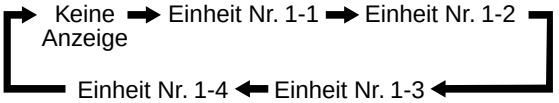
2 **Drücken Sie [ ] noch einmal, während sich die Klappen bewegen.**

- Die Lüftungsklappe kann an der gewünschten Position angehalten werden.

3 [UNIT]

- Um die Zuluftrichtung für einzelne Geräte einzustellen, drücken Sie in einer Gruppensteuerung [UNIT], um die Nummer der jeweiligen Einheit anzuzeigen. Richten Sie dann die Richtung für die angezeigte Einheit ein.
- Wird keine Einheit angezeigt, können alle Inneneinheiten zusammen eingestellt werden.
- Jedes Mal, wenn Sie [UNIT] drücken, wechselt die Darstellung wie angezeigt.





INFORMATION

- Sind die Klappen im Kühlbetrieb nach unten ausgerichtet, kann sic Kondensat bilden und in den Raum tropfen.
- Befinden sich die Klappen im Heizbetrieb in horizontaler Position, kann es zu einer ungleichmäßigen Temperaturverteilung im Raum kommen.
- Verstellen Sie die Klappen im Swing-Betrieb nicht von Hand, da hierdurch Fehler auftreten können.
  Die vertikale Klappe stoppt, wenn [ ] gedrückt wird, nicht sofort. Um die Stopp-Position einzustellen, drücken Sie die [ ].

ZEITBETRIEB

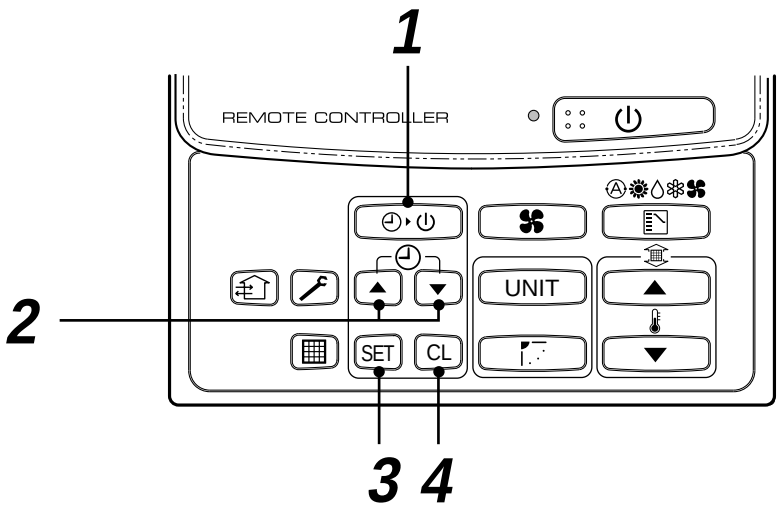
Sie können einen zeitgesteuerten Betrieb unter den drei folgenden Optionen auswählen:

ABSCHALTZEIT : Wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät ab.

ABSCHALTZEIT Wiederholung : Jedes Mal, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät ab.

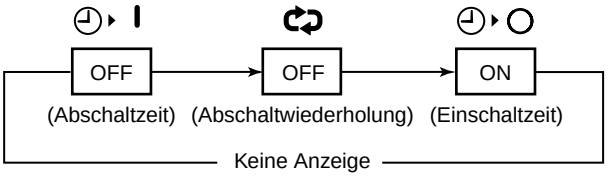
EINSCHALTZEIT : Wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät an.

Zeitbetrieb



1 **Drücken Sie TIMER SET.**

- Jedes Mal wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die angezeigte Zeit.
- SET TIME und ⏲▸◯ blinken.



2 **Drücken Sie ▲ ▼, um die "VORGABEZEIT" einzustellen.**

Jedes Mal, wenn Sie ▲ drücken, erhöht sich die Zeit um 0,5 Stunden (30 Minuten).

Die maximale Einstellung beträgt 72 Stunden.

Jedes Mal, wenn Sie ▼ drücken, reduziert sich die Zeit um 0,5 Stunden (30 Minuten).

Die minimale Einstellung beträgt 0,5 Stunden.

6 **Drücken Sie SET.**

- SET TIME erlischt und die Zeitanzeige schaltet sich ein.
  (Wenn die Zeitvorgabe aktiviert ist, wird die aktuelle Zeit angezeigt. ON Timer ⏲▸◯ und andere Anzeigen erlöschen.)

Löschen der Zeitvorgabe

4 **Drücken Sie CL.**

- Die Anzeige Zeitanzeige erlischt.

HINWEIS

- Einmal eingestellt, wird die ABSCHALTZEIT Wiederholung fortgesetzt.
  Neu gestartet, stoppt das System nach der gleichen Zeit.
  Um diesen Vorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste ⏻ .

INSTALLATION

Installationsort

⚠ WARNUNG

- **Wählen Sie einen Platz, der stabil genug ist, um das Gewicht des Geräts aufzunehmen.**
  Ist der Platz nicht stabil genug, kann das Gerät fallen und so Verletzungen verursachen.

⚠ VORSICHT

- **Installieren Sie das Gerät nicht an einem Platz, an dem brennbare Gase ausströmen.**
  Diese Gase können sich, wenn sie sich ansammeln, durch das Klimagerät entzündet werden.

VORAUSSETZUNGEN

- Ein Platz, an dem das Gerät waagerecht ausgerichtet werden kann.
- Ein Platz, an dem genügend Platz für Wartungsarbeiten ist.
- Ein Platz, an dem aus dem Gerät laufendes Wasser nicht zu Problemen führt.

Vermeiden Sie eine Installation an den folgenden Stellen:

- Stellen, an denen das Gerät mit sehr salzhaltiger Luft (in Strandnähe) oder mit großen Mengen schwefelhaltiger Dämpfe (heiße Quellen) in Kontakt kommt. (In solchen Fällen ist eine besondere Wartung des Geräts erforderlich.)
- Stellen, an denen Öl (einschl. Maschinenöl), Dampf, öliger Rauch oder korrosive Dämpfe frei werden.
- Stellen, an denen organische Lösemittel verwendet werden.
- Stellen, in deren Nähe Geräte hochfrequente Signale freisetzen.
- Stellen, an denen die Außeneinheit in Richtung benachbarter Fenster bläst.
- Stellen, an denen das Geräusch der Außeneinheit zu Problemen führt.
- Stellen mit ungenügender Luftzirkulation

Elektrische Verkabelung

⚠ WARNUNG

Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt geerdet ist.

Eine Erdung ist erforderlich. Ist das System nicht geerdet, kann dies zu einem Stromschlag führen.

⚠ VORSICHT

Prüfen Sie, ob eine Sicherung installiert wurde.

Eine Erdschluss-Sicherung muss installiert sein. Anderenfalls kann ein Stromschlag die Folge sein.

Vergewissern Sie sich, dass die Sicherungen die korrekte Leistung haben.

Eine Überbrückung durch Kabel kann zu Bränden oder Fehlfunktionen führen.

Das Klimagerät muss an eine Stromversorgung mit der für das Gerät geltenden Spannung angeschlossen werden.

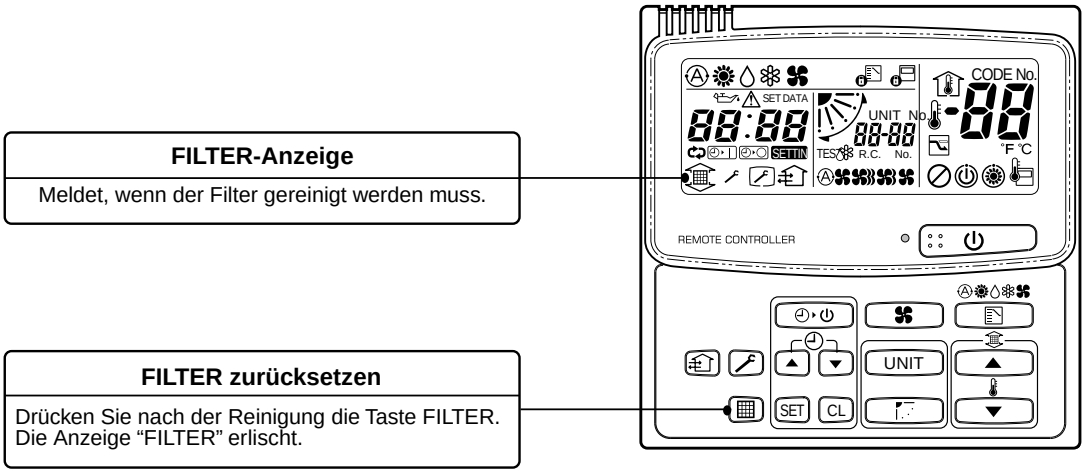
Trennung des Geräts von der Stromversorgung

Das Gerät muss über eine Sicherung oder einen Schalter, dessen Anschlüsse einen Mindestabstand von 3mm haben, an die Stromversorgung angeschlossen werden.

WARTUNG

Reinigen des Luftfilters

- Wird auf der Fernbedienung [FILTER] angezeigt, reinigen Sie den Luftfilter.
- Ein verstopfter Luftfilter beeinträchtigt die Wirksamkeit der Kühlung/Heizung.



WARNUNG

Ehe Sie mit der Wartung beginnen, schalten Sie den Hauptschalter aus.

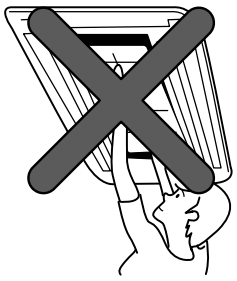
- **Planen Sie nicht, die regelmäßige Wartung und / oder Reinigung des Filters alleine durchzuführen.**

  Da die Reinigung der Luftfilter und anderer Teile des Luftfilters Arbeiten in gefährlicher Höhe einschließt, beauftragen Sie einen Servicebetrieb mit den Wartungsarbeiten. Versuchen Sie es nicht selbst.

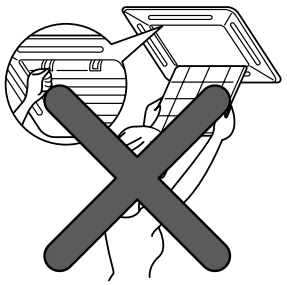
<Tägliche Wartung>

- Beauftragen Sie für die regelmäßige Wartung einschließlich des Reinigens des Luftfilters, besonders bei den aufgeführten Geräten, einen Fachbetrieb:

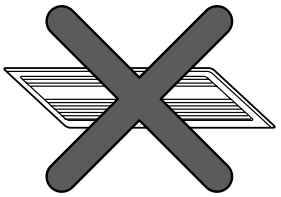
4-Wege-Kassetten-Modell	Modell mit Zwischendecken-Luftkanal
2-Wege-Kassetten-Modell	Modell mit Zwischendecken-Luftkanal für hohen statischen Druck
1-Wege-Kassetten-Modell	Abgehängtes Modell



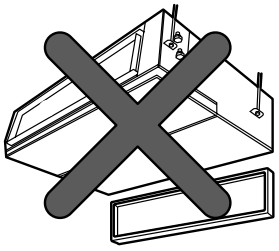
2-Wege-Kassetten-Modell



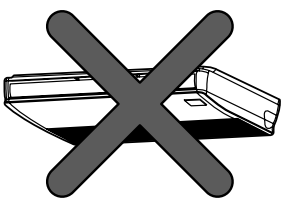
4-Wege-Kassetten-Modell



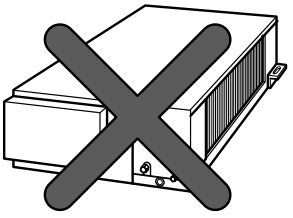
1-Wege-Kassetten-Modell



Modell mit Zwischendecken-Luftkanal



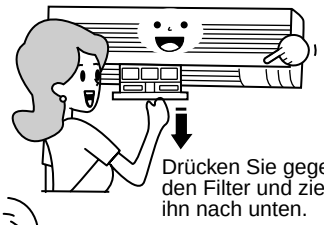
Abgehängtes Modell



Modell mit Zwischendecken-Luftkanal für hohen statischen Druck

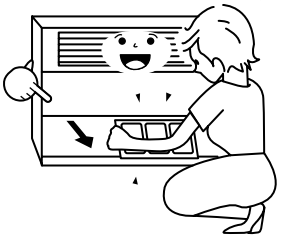
Wandmodell

- Drücken Sie in die Mitte des Luftfilters. Die Klammer springt heraus.
- Lösen Sie den Luftfilter und ziehen ihn nach unten, während Sie gegen das Gerät drücken.



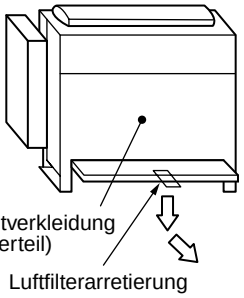
Truhenmodell

- Drücken Sie leicht auf das Oberteil der Ansaugöffnung und ziehen es zu sich hin.
- Nehmen Sie den Filter aus der Ansaugöffnung.

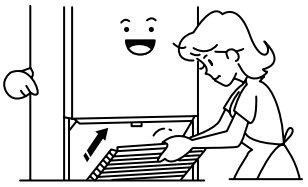


Einbaumodell

- Drücken Sie den Haken zur Befestigung des Luftfilters nach unten (unten am Gerät).
- Schieben Sie den Filter zu sich hin und entfernen Sie ihn.



Standmodell



Aus-/Einbau des Luftfilters

- Ziehen Sie den Luftfilter zu sich hin.
- Um den Filter einzubauen, setzen Sie ihn ein und drücken ihn nach innen.

HINWEIS

- Verwenden Sie zur Reinigung des Filters einen Staubsauger oder eine Bürste. Verwenden Sie bei starker Verschmutzung lauwarmes Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel.
- Spülen Sie ihn nach dem Waschen gut aus und trocknen Sie ihn im Schatten.
- Setzen Sie den gereinigten Luftfilter wieder ein.

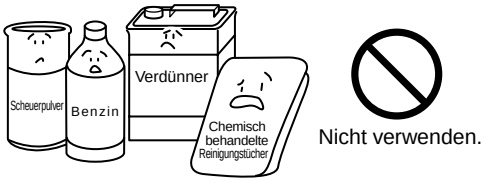
Säuberung des Innengeräts und der Fernbedienung

VORSICHT

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.
- Ist die Raumeinheit stark verschmutzt, kann ein mit kaltem Wasser angefeuchtetes Tuch verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Fernbedienung nie ein feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie kein chemisch behandeltes Wischtuch. Lassen Sie Reinigungsmittel nie länger auf die Oberfläche des Geräts einwirken.

  Dies kann zu Beschädigungen oder Ausbleichungen führen.
- Verwenden Sie zum Säubern weder Benzin, noch Verdünner, Poliermittel oder ähnliche Lösungsmittel.

  Sie können die Kunststoffoberfläche beschädigen oder verformen.



Falls Sie das Klimagerät für mindestens einen Monat nicht benutzen,

1. Schalten Sie den Lüfter etwa 3 bis 4 Stunden ein, um das Innere des Geräts zu trocknen
   - Schalten Sie das Gerät in den FAN-(Lüfter)-Modus.
2. Stoppen Sie danach das Klimagerät und schalten Sie es mit dem Hauptschalter oder der Sicherung aus.

Tests vor der Inbetriebnahme

1. Prüfen Sie, ob alle Luftfilter installiert sind.
2. Stellen Sie sicher, dass Zuluft- und Abluftöffnungen nicht verstopft sind.
3. Schalten Sie den Hauptschalter oder die Sicherung der Hauptstromversorgung ein, um das Klimagerät mit Strom zu versorgen.

HINWEIS

Setzen Sie das Klimagerät regelmäßig ein, sind Reinigung und Wartung der Außen- und Raumeinheit unbedingt erforderlich.

Wenn Ihr Klimagerät etwa acht Stunden täglich betrieben wird, müssen die Außen- und Raumeinheit mindestens einmal in DREI MONATEN gereinigt werden. Reinigung und Wartung sollte durch einen qualifizierten Techniker erfolgen.

Werden Innen- und Außengerät nicht regelmäßig gereinigt, hat dies eine schwache Kühlleistung, Vereisung, Kondenswasserbildung und vorzeitiges Versagen des Kompressors zur Folge.

HINWEISE ZUM WIRTSCHAFTLICHEN BETRIEB DES KLIMAGERÄTS

Regelt Sie die Raumtemperatur auf ein angenehmes Niveau.
Säubern Sie die Luftfilter regelmäßig.

Sind die Luftfilter verstopft, reduziert sich die Leistung des Geräts.

Öffnen Sie Türen und Fenster nicht öfter als nötig.

Um die Raumtemperatur konstant zu halten, öffnen Sie Türen und Fenster nicht öfter als nötig.

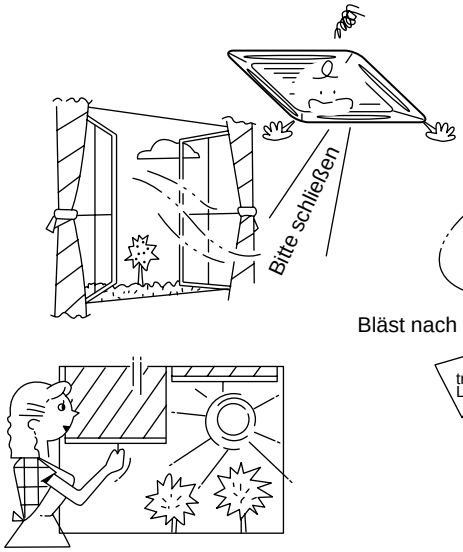
Fenstervorhänge

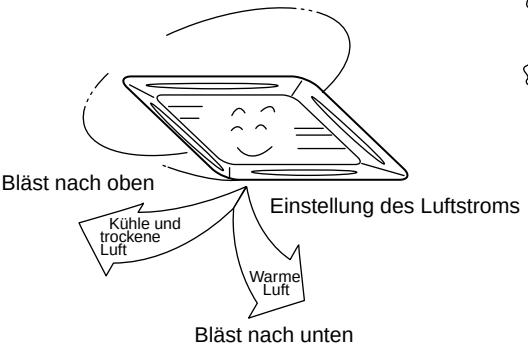
Schließen Sie die Vorhänge beim Kühlen, um eine direkte Sonneneinstrahlung zu verhindern.

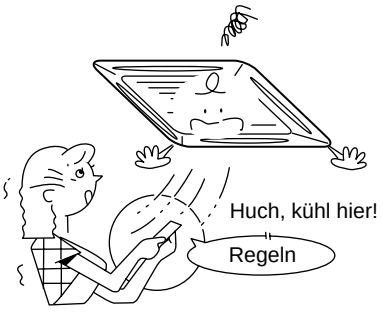
Schließen Sie die Vorhänge beim Heizen, um den Wärmeverlust zu reduzieren.

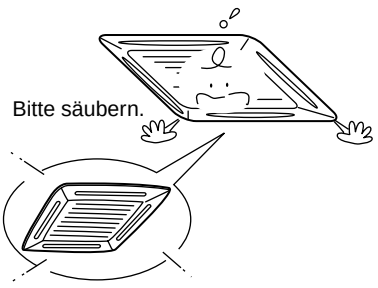
Sorgen Sie für eine gleichmäßige Zirkulation der Raumluft

Stellen Sie die Lüftungsgitter so ein, dass die Raumluft gleichmäßig zirkuliert.









FUNKTIONEN UND LEISTUNG DES KLIMAGERÄTS

Tests vor der Inbetriebnahme

- Prüfen Sie, ob das Erdungskabel korrekt angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob der Luftfilter in der Inneneinheit installiert ist.

WARNUNG

Schalten Sie die Stromzufuhr 12 Stunden vor Inbetriebnahme ein.

Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)

- Zur Heizung wird eine Wärmepumpe, die Außenluft ansaugt und warme Luft in den Raum bläst verwendet.

  Sinkt die Temperatur der Außenluft, verringert sich die Heizleistung.
- Bei niedrigen Außentemperaturen ist daher eine zusätzliche Heizquelle zu empfehlen.

Abtauung im Heizbetrieb (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)

- Bildet sich während des Heizbetriebs Eis auf dem Wärmetauscher der Außeneinheit, wechselt das System automatisch in den Abtaumodus (für etwa 2 bis 10 Minuten), um eine konstante Heizleistung zu gewährleisten.
- Während des Abtauens stoppen die Ventilatoren von Innen- und Außeneinheit.

3-Minuten-Schutz

- Die Außeneinheit arbeitet, wenn das Gerät abgeschaltet und sofort neu gestartet wird, erst wieder nach etwa 3 Minuten. Hierdurch wird das System geschützt.

Stromausfall

- Kommt es während des Betriebs zu einem Stromausfall, stoppen alle Geräte.
- Wird der Strom wieder eingeschaltet, blinkt auf der Fernbedienung die Betriebsanzeige.
- Drücken Sie zum Neustart des System die Taste ON/OFF (EIN/AUS).

Lüfterdrehung bei angehaltenen Geräten.

- Ist eine Inneneinheit auf Standby geschaltet und arbeiten die anderen Innengeräte weiter, dreht sich der Lüfter des angehaltenen Geräts zum Schutz 1-mal pro Stunde für einige Minuten.

Sicherheitseinrichtung (Hochdruckschalter)

Der Hochdruckschalter stoppt das Klimagerät automatisch, wenn es überlastet wird.

Hierbei leuchtet die Betriebsanzeige weiter, das Gerät stoppt jedoch.

Hat sich die Sicherheitseinrichtung eingeschaltet, blinkt auf der Anzeige der Fernbedienung das Zeichen "⚠".

Die Sicherheitseinrichtung schaltet sich in den folgenden Fällen ein:

Kühl-/Heizbetrieb bei modularen Multi-Klimageräten

- Wenn Zu- oder Abluftöffnung der Außeneinheit geschlossen sind.
- Wenn für längere Zeit starker Wind gegen die Abluftöffnung der Außeneinheit bläst.
- Wenn der Filter der Inneneinheit mit Staub oder Schmutz verstopft ist.
- Wenn die Abluftöffnung der Inneneinheit verschlossen ist.
- Bei modularen Multi-Klimageräten kann jede Inneneinheit einzeln gesteuert werden.

  Es ist jedoch nicht möglich, dass Inneneinheiten, die an eine Außeneinheit angeschlossen sind, gleichzeitig in unterschiedlichen Betriebsarten arbeiten.

  Soll gleichzeitig ein Kühl- und Heizbetrieb durchgeführt werden, schaltet die Inneneinheit, die kühlt ab, und "⏻" leuchtet auf.

  Die Inneneinheit, die sich im Heizbetrieb befindet, arbeitet weiter.

  Wurden die Geräte fest auf COLL (Kühlen) oder HEAT (Heizen) eingestellt, kann die jeweils andere Betriebsart nicht ausgeführt werden.

  Soll eine andere als die voreingestellte Betriebsart ausgeführt werden, erscheint "⏻" und das Gerät stoppt.

Charakteristik des Heizbetriebs (nur bei Modellen mit integrierter Heizung)

- Nach dem Start der Betriebsart wird nicht sofort warme Luft ausgeblasen. Nach 3 bis 5 Minuten (abhängig von der Raum- oder Außentemperatur) hat sich der Wärmetauscher der Inneneinheit aufgewärmt und warme Luft wird ausgeblasen.
- Steigt die Außentemperatur, kann die Außeneinheit während des Betriebs anhalten.
- Befinden sich andere Außengeräte im Heizbetrieb, kann der Lüfter zeitweilig stoppen, damit keine heiße Luft ausgeblasen wird.

Betriebsbedingungen des Klimageräts

Um eine gute Leistung zu erzielen, betreiben Sie das Klimagerät unter folgenden Temperaturbedingungen:

Kühlbetrieb	Außentemperatur	: –5°C bis 43°C
	Raumtemperatur	: 21°C to 32°C (Trockentemp.), 15°C to 24°C (Nasstemp.)
	VORSICHT	Relative Luftfeuchtigkeit im Raum weniger als 80 %. Wird das Klimagerät bei höheren Werten betrieben, kann sich an der Oberfläche Kondenswasser bilden.
Entfeuchter-Betrieb	Außentemperatur	: 15°C bis 43°C (Maximale Zulufttemperatur 46°C)
	Raumtemperatur	: 17°C bis 32°C
Heizbetrieb	Außentemperatur	: –15°C bis 15.5°C (Nasstemp.)
	Raumtemperatur	: 15°C bis 28°C (Trockentemp.)

Wird das Klimagerät außerhalb der oben beschriebenen Betriebsbedingungen gefahren, kann sich der Sicherheitsschutz einschalten.

NEU-INSTALLATION

GEFAHR

Fragen Sie Ihren Fachhändler oder einen Installationsbetrieb, wenn Sie das Klimagerät neu installieren oder an einem anderen Platz montieren möchten, und beachten Sie folgende Punkte.

Wurde das Klimagerät von Ihnen nicht fachgerecht installiert, kann dies zu einem Stromschlag führen oder ein Feuer kann die Folge sein.

Installieren Sie das Klimagerät nicht an folgenden Orten

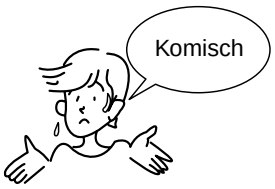
- Installieren Sie das Gerät nie in einem Abstand von einem Meter von Fernsehern, HiFi-Anlagen oder Rundfunkempfängern. Wird das Gerät an solchen Stellen installiert, können Störungen, die vom Klimagerät ausgehen, den Empfang der oben genannten Geräte behindern.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht in der Nähe eines Geräts das mit hohen Frequenzen arbeitet (Nähmaschinen, Massagegeräte usw.), da sonst die Funktion des Klimageräts gestört werden kann.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem feuchten oder öligen Ort, oder an Stellen, wo Dampf, Ruß oder korrosive Gase entstehen.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort mit stark salzhaltiger Luft, wie beispielsweise direkt an der Küste.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem große Mengen Maschinenöl verwendet werden.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem es ständig starkem Wind ausgesetzt ist, wie beispielsweise an der Küste, auf dem Dach oder in einem oberen Stockwerk eines Gebäudes.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem schwefelhaltige Gase austreten, wie beispielsweise in der Nähe einer Heilquelle.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht auf einem Schiff oder einem Mobilkran.

Achten Sie auf Geräusche und Vibrationen

- Installieren Sie das Klimagerät nicht an einem Ort, an dem der Geräuschpegel des Außengeräts oder die aus dem Luftauslass strömende Warmluft Ihre Nachbarn belästigen.
- Installieren Sie das Klimagerät immer auf einem soliden, stabilen Fundament, damit Betriebsgeräusche und Vibrationen nicht nach außen übertragen werden.
- Wird nur ein einzelnes Innengerät betrieben, können an anderen Innengeräten, die zu der Zeit nicht in Betrieb sind, Geräusche hörbar sein.

VORGEHENSWEISE BEI FOLGENDEN SYMPTOMEN

Prüfen Sie die folgenden Punkte, ehe Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Symptom		Ursache
Dies ist kein Fehler.	Außeneinheit	• Kalte, neblige Luft oder Wasser strömen aus. • Manchmal ist ein Zischen zu hören.	• Lüfter der Außeneinheit stoppt automatisch und Abtauung wird durchgeführt. • Magnetventil arbeitet, wenn die Abtauung beginnt oder beendet wird.
	Inneneinheit 	• Manchmal ist ein Zischen zu hören.	• Bei Betriebsbeginn, während des Betriebs oder direkt nach Ende des Betriebs kann ein Geräusch wie fließendes Wasser gehört werden und die Betriebsgeräusche können für 2 bis 3 Minuten nach dem Start ansteigen. Es handelt sich um Flussgeräusche von Kältemittel oder Kondensat des Entfeuchters.
		• Manchmal ist ein Zischen zu hören.	• Dieses Geräusch entsteht, wenn sich der Wärmetauscher aufgrund von Temperaturänderungen leicht ausdehnt oder zusammenzieht.
		• Die Zuluft riecht	• Unterschiedliche Gerüche von Wänden, Teppichen, Zigaretten, Kleidung oder Kosmetik können Sich im Klimagerät ansammeln.
		• “ ⏻ ” leuchtet	• Kühlbetrieb kann nicht durchgeführt werden, weil sich eine andere Inneneinheit im Heizbetrieb befindet. • Wenn das Klimagerät fest auf COOL (Kühlen) oder HEAT (Heizen) eingestellt wurde und eine andere Betriebsart ausgeführt werden soll. • Wenn der Lüfter stoppt, damit keine heiße Luft eingeblasen wird.
		• Eine angehaltene Inneneinheit gibt Geräusche von sich oder kalte Luft strömt aus	• Das Kältemittel fließt von Zeit zu Zeit durch angehaltene Inneneinheiten. Dabei kann es zu “gluckernden” oder “zischenden” Geräuschen kommen oder es tritt, wenn andere Raumeinheiten im Heizbetrieb arbeiten, Nebel oder bei Kühlbetrieb kalte Luft aus.
		• Wir die Stromzufuhr des Klimageräts eingeschaltet, ist ein klicken zu hören.	• Das Geräusch ertönt, wenn der Strom eingeschaltet ist und sich das Expansionsventil öffnet.
Nochmals prüfen	Startet oder stoppt automatisch		• Ist die Zeitschaltuhr “ON (AN)” oder “OFF (AUS)”?
	Arbeitet nicht 		• Ist die Stromversorgung ausgefallen? • Ist der Hauptschalter ausgeschaltet? • Ist die Hauptsicherung durchgebrannt? • Hat sich die Schutzeinrichtung eingeschaltet? (Die Kontrollleuchte schaltet ein) • Ist die Zeitschaltuhr “ON (AN)”? (Die Kontrollleuchte schaltet ein) • Wurde gleichzeitig COOL (Kühlen) und HEAT (Heizen) ausgewählt. (In der Anzeige der Fernbedienung erscheint “ ⏻ ”.)
	Luft ist nicht ausreichend kalt oder warm 		• Ist Zu- oder Abluftöffnung der Außeneinheit verschlossen? • Sind Türen oder Fenster geöffnet? • Ist der Luftfilter mit Staub verstopft? • Befindet sich die Lüftungsklappe der Inneneinheit in der richtigen Stellung? • Wurde die Lüftungsleistung auf “LOW (Niedrig)” oder “MED (Mittel)” eingestellt und als Modus “FAN (Lüfter)” gewählt? • Ist die Temperatureinstellung angemessen? • Wurde gleichzeitig COOL (Kühlen) und HEAT (Heizen) ausgewählt? (In der Anzeige der Fernbedienung erscheint“ ⏻ ”.)

Kommt es zu einem der folgenden Fehler, schalten Sie das Gerät und die Stromversorgung sofort aus und nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

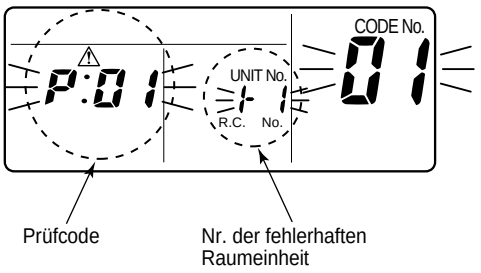
- Die Funktion des Schalters ist nicht in Ordnung.
- Die Sicherung brennt häufig durch oder die Sicherung springt oft heraus.
- Fremdkörper oder Wasser sind in das System eingedrungen
- Obwohl die Ursache für die Aktivierung der Schutzvorrichtung beseitigt wurde, läßt sich das System nicht mehr in Betrieb nehmen.
- Andere unübliche Probleme.

Bestätigung und Prüfung

Tritt ein Fehler auf, erscheint in der Anzeige der Fernbedienung eine entsprechende Kennziffer und die Nummer der betroffenen Raumeinheit.

Die Kennziffer wird nur während des Betriebs angezeigt.

Erlischt die Anzeige, gehen Sie wie in dem Absatz “Aufruf des Fehlerspeichers” beschrieben vor.

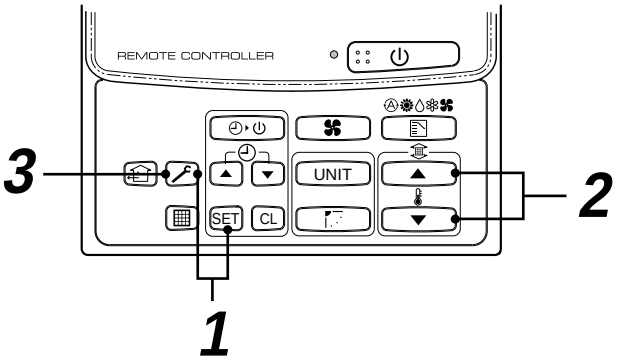


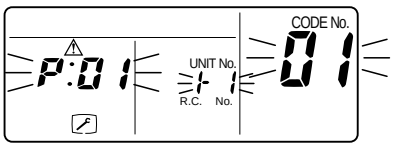
Aufruf des Fehlerspeichers

Tritt ein Fehler auf, kann der Fehlerspeicher wie im folgenden beschrieben aufgerufen werden.

(Es können bis zu 4 Fehler gespeichert werden.)

Der Fehlerspeicher kann während des Betriebs oder, wenn das System angehalten wurde, aufgerufen werden.



Vorgehensweise	Beschreibung	
1	Wenn Sie gleichzeitig [SET] und [🔧] für 4 Sekunden oder länger drücken, erscheint die rechts stehende Anzeige: Wird [Service Check] angezeigt, wechselt die Fernbedienung in die Fehlertabelle. • [01: Reihenfolge der Fehler] wird im Fenster CODE NO. angezeigt. • [Kennziffer] wird im Fenster [CHECK] angezeigt. • [Die Nummer der fehlerhaften Raumeinheit] erscheint unter UNIT NO.	
2	Jedesmal, wenn Sie die Tasten [▲], [▼] drücken, wechseln Sie zum nächsten Fehler im Speicher. Die Zahlen unter CODE NO. zeigen den letzten [01] bis zum ältesten [04] Fehler an. **VORSICHT** Drücken Sie nicht die Taste [CL], da Sie dann den Fehlerspeicher löschen.	
3	Um den Fehlerspeicher zu verlassen, drücken Sie auf die Taste [🔧].	

1. Prüfen Sie die Fehler wie oben beschrieben.
2. Zur Reparatur oder Wartung des Klimagerätes wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder einen qualifizierten Installateur.
3. Details zu den Kennziffern der Fehler finden Sie im Servicehandbuch.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION
2 CHOME 12-32, KONAN, MINATOKU, TOKYO, 108-0075, JAPAN

EH99919501